



المراقبة العامة للمعجمات العلمية

مجموعة
المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجتمع

المجلد الثاني

سنة ١٩٦٠

القاهرة
الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية
١٤٠١ هـ — ١٩٨١ م

مجمع اللغة العربية

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع

المجلد الثاني

سنة ١٩٦٠

أعيد طبع هذه المجموعة في شهر شعبان سنة ١٤٠١ هـ (الموافق يونيو سنة ١٩٨١)

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٤٠١ هـ - ١٩٨١ م

الفهرس

رقم الصفحة	
٣	تقديم للدكتور ابراهيم مذكور
٧	مصطلحات في الكيمياء والصيدلة
٢٥	علم الرياضة والهندسة »
٤٧	الهندسة الميكانيكية »
٦٥	الحيولوجيا »
٧٩	علم الطب الباطني »
٩١	» الجراحة »
١٢٩	» التوليد Midwifery, Obstetrics »
١٤٣	التاريخ »
١٥٩	الفلسفة »
١٦٩	أسماء محققة في النبات »
١٧٩	مصطلحات في علوم الأحياء »
٢٠١	مصطلحات في تصنيف الكائنات الحية »
٢٠٥	بحث في الحوت »

تقديم

للدكتور إبراهيم مذكور

كاتب سر المجمع

المصطلح العلمي أداة البحث ولغة التفاهم بين العلماء ، وليس ثمة علم بدون
قوالب لفظية تؤدبه . ويوم أن ينهض العلم ويخطو إلى الأمام ، تنمو مصطلحاته ،
وتدق ألفاظها ، وتحدد معانيها . وإذا كانت العلوم اليوم في سير مطرد ، وحركة
دائبة ، فإن مصطلحاتها لابد أن تلاحقها وتتابع السير معها ؛ ولا يمكن أن تتحقق
نهضة علمية بدون نهضة لغوية واصطلاحية تسيرها جنباً إلى جنب .

وقد كان للعرب علوم يتعهدونها ويتدارسونها ، فأقاموا من أجلها المعامل
والمراصد ، وتتبعوا الظواهر ، وأجروا التجارب ، وانتهوا إلى كشف لم يسبقوا
إليها . وكانت لهم لغة علمية متنوعة متجددة ، فكل علم مصطلحاته ، وإذا ما رأوا
أن مصطلحاً لا يؤدي معناه أداءً كاملاً عدلوا عنه إلى ما هو أدق وأضبط . ولم
يبالوا بأن يكون المصطلح عربياً أصيلاً أو مستعرباً دخيلاً ، وربما فضلوا اللفظ
الاجنبي إذا كان أدخل في المعنى وأكمل في الأداء . ولم يفتهم أن يسجلوا
مصطلحاتهم في معاجم خاصة ، وتوفر بذلك للعربية مجموعة قيمة من « المفردات »
و « التعريفات » ؛ ويكفي أن نشير من بينها إلى « مفاتيح العلوم » للخوارزمي
(٩٩٧ م) ، و « كشاف اصطلاحات الفنون » للنهائوي (١٧٤٥ م) .

ويوم أن ركنا البحث العلمي في الإسلام ، ركدت لغته معه ، فأهملت المعامل
ونسيت المصطلحات . ثم جاءت النهضة العلمية العربية الحديثة على فترة ، وكان رجالها
الأول - في القرن التاسع عشر - لم يكونوا على علم بماضيهم ، ولا على صلة بعلومهم

— ٤ —

ومصطلحاتهم القديمة . فلم يستفيدوا كثيراً من هذا التراث ، وأخذوا يؤدون الحقائق العلمية أداءً فيه كثير من التعجل والخطأ . وكان على أبناء القرن العشرين أن يتداركوا هذا النقص ، ويصلحوا هذا الخطأ . وأريد بالمجمع اللغوي أن يساهم في ذلك بنصيب ، ومن أهم أغراضه « أن يجعل اللغة العربية وافية بمطالب العلوم والفنون في تقدمها ، ملائمة على العموم لحاجات الحياة في العصر الحاضر ، وذلك بأن يحدد في معاجم ، أو تفاسير خاصة ، أو بغير ذلك من الطرق ، ما ينبغي استعماله أو تجنبه من الألفاظ والتراكيب » .

ووضع المصطلح العلمي أمر غير يسير ، فهو يتطلب تمكناً من المادة ، وفقهاً في اللغة ، وإحاطة بالتاريخ ، ووقوفاً على النشاط العلمي المعاصر . وللزم والاستعمال شأنهما في وضوح أى مصطلح واستقراره . ومنذ أن قام « المجمع اللغوي » وهو يولى المصطلحات العلمية كبير عنايته ، فقعد القواعد لوضعها ، ووجه النظر إلى تاريخها ، ويسر السبل للحصول عليها . ودعا الخبراء والمختصين لتسجيل ما استقر رأيهم عليه منها ، وناقشه طويلاً في مجلسه ومؤتمره . وما أخذ به قيده في محاضره ، ونشره في مجلته ليفيد منه القراء في العالم العربي بأسره .

ولم يقف عند هذا النشر الضمني ، بل حرص على أن يقف مجلدات مستقلة على ما أقره من مصطلحات . فنشر عام ١٩٤٢ « مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها في الدورات الست الأولى » ، وتشمل على ٣٥٦٦ مصطلحاً ، ولعلها لا تخلو اليوم من أخذ ورد ، فقد كانت الباكورة الأولى ، والعلم في تقدم مستمر .

ثم توقف النشر زمناً لظروف شتى ، وعاد أخيراً في شيء من الاضطراب والتتابع ، فنشر المجمع عام ١٩٥٧ « المجلد الأول من مجموعة المصطلحات العلمية

— • —

والفنية التي أقرها» تاركاً جانباً المجموعة القديمة . ويحتوى هذا المجلد على ٩٥٩٠ مصطلحاً فى شتى العلوم والفنون .

وما هو ذا يخرج اليوم المجلد الثانى مشتملاً على ما أقره فى دوراته الثالثة والرابعة والخامسة بعد العشرين ، ويبلغ ٢٣٥٧ مصطلحاً فى علوم الكيمياء ، والصيدلة ، والرياضة ، والهندسة ، والميكانيكا ، والجيولوجيا ، وعلم الطب الباطنى ، والجراحة ، والتوليد ، والتاريخ ، والفلسفة ، وعلوم الأحياء ، مع طائفة من أسماء محققة فى النبات ، وبحث فى الحوت .

* * *

ويأمل المجمع أن يكون فى هذا النشر ما يحقق بعض أهدافه ، من تطوير اللغة لحاجات العصر ومطالب النهوض والتقدم ، ومعاونة العلماء والباحثين فى التأليف والترجمة . وخاصة فى هذا الوقت الذى آتت فيه دعوة تعريب العلم أكلها ، وأخذت الكليات الجامعية فى ترجمة أمهات الكتب العلمية الأجنبية ، وتدريس العلوم باللغة العربية . وكلنا رجاء فى متابعة هذا النشر ، وإخراج مجلد من هذه المجلدات كل عام .

إبراهيم مذكور

كاتب سر المجمع

مُصْطَلَحَات فِي الْكِيمِيَاءِ وَالصِّيدَانِ^(١)

مصطلحات في الكيمياء والصيدلة

Antiseptic	مطهر	مصاصية	Absorbing power (Absorptivity)
هو المادة التي تمنع توالد الكائنات الدقيقة فيقف التعفن أو التخمر أو التقيح .		قدرة أى جسم على تشرب جسم آخر .	
Assay	رَؤن - رَؤز	زلالانى .	Albuminoid
تقدير نقاوة مادة أو كمية المادة الموجودة في خليط أو اختبار المعادن أو الفلزات لتقدير كمية ونسبة كل معدن أو فلز على حدة .		هو بروتين يشبه الزلال .	
Atom	ذرة	زلالى	Albuminous
هى أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل في التفاعلات الكيميائية .		نسبة إلى الزلال .	
Atomiser	مِرِذاذ	قلوانى (شبه قلوى)	Alkaloid
آلة لشر سائل في شكل رذاذ .		قاعدة عضوية نيتروجينية من أصل نباتى ونادرا من أصل حيوانى .	
Batch number = Lot number	رقم الفئة .	ألرجية (لا قابلية)	Allergy
هو الرقم الذى يعطى كل عملية أو تشغيلة في المصانع .		الألرجية تحساس عند بعض الأفراد بميكروبات أو مواد عضوية سبق دخولها الجسم فتحدث تفاعلا إما للوقاية أو عكسها .	
Bond	رابطة	إعوار - عُوار	Anaphylaxis
Brittle	قصيف	تفاعل حيوى مفرط وغير معتاد لبروتينات غريبة بالحقن أو بسواه .	
Brittleness	قصافة	أنتيبىوتى - مضاد الحيويات	Antibiotic
خاصية للمادة تجعلها قابلة للتفتت .		مادة مضادة لحياة الميكروبات .	
Buff colour	لون أديمى - لون الأدمة .		
هو اللون الطبيعى للحم الإنسان :			

(١) أقرها مؤتمر الجميع في دورته الخامسة والعشرين ، مع تعديل في بعض المصطلحات السابق إقرارها .

Colloidal (adj.)	غراوانى	Capsule	كبسولة
نسبة إلى غراوانى .		وعاء صغير من قطعتين بداخله دواء .	
انظر غراوانى (Colloid)		Clinic	عيادة
Colloidal solution	محلول غراوانى	مكان مخصص لفحص المريض .	
هو محلول تكون إحدى مادتيه جزءاً في حالة تجزئ وسطاً بين الإذابة والتعليق .		Coke oven	فرن الكوك
لون الأيونات		ويستخدم للتقطير الإتلافى للفحم الحجري للحصول على الفحم الكوك وغيره من لواتج التقطير .	
Colour of ions	لون الأيونات	Colcothar, Rouge	القلقطار
اللون النهائي عن وجود أيونات في المحاليل .		هو أكسيد الحديد الحضر من تسخين كبريتات الحديدوز في الهواء ويستخدم صبغاً أحمر للطلاء .	
Columbium	كولومبيوم	Colemanite	كولمانيت
عنصر فلزي نادر عدده الذرى ٤١ ووزنه الذرى ٩٢,٩١ .		هو معدن من معادن عنصر البورون صيغته الكيميائية (كأ١١-٥ يلم١)	
هيئة بلورية مركبة .		Collargol	كولا ريجول
Combination form (of crystals)	نظام بلورى بلوراته ذات أوجه مختلفة كل مجموعة منها تنسب إلى نظام بلورى بسيط .	هي مادة سائلة تحتوى على ٩٣ ٪ من الفضة وتكون محلولاً غراوانياً في الماء .	
Combining capacity	قدرة الاتحاد	Collision frequency	تردد الاصطدام
هي مقدرة العنصر أو المركب على الاتحاد بغيره من العناصر وتقاس بعدد ذرات الإيدروجين أو ما يكافئها من العناصر الأخرى التي تتحد بذرة واحدة من هذا العنصر أو المركب .		هو متوسط عدد مرات الاصطدام بين جزيئات المادة في الثانية الواحدة .	
Complex compound	مركب معقد	Colloid (n.)	غراوانى
مركب يتكون من اتحاد مركبين أو أكثر .		هي حالة تكون فيها المادة بين الإذابة الحقيقية والتعليق ، كمحلول الغراء والصمغ ، وغالباً ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة -شحنة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة . وتراوح أقطار الجسيمات من ١٠-٩ إلى ١٠-٧ سم .	
Complex ion	أيون معقد		
هو أيون متكون من اتحاد أيونات مختلفة بسيطة .			
Component	مكون		
أحد مكونات مخلوط ١٠ .			

مصطلحات في الكيمياء والصيدلة

١١

Condenser	مكثف	مركب ماص للحرارة
وهو جهاز لتحويل الغاز إلى سائل .		Compound, endothermic
التوصيلية المكافئة Conductivity, equivalent		مركب يتكون من عناصره مع امتصاص كمية من الحرارة .
العدد الناتج من ضرب التوصيلية النوعية في حجم المحلول المحتوي على الوزن المكافئ .		مركب طارد للحرارة
بالجرام للإلكترونوليت .		Compound, exothermic
تعيين التوصيلية المكافئة Conductivity, equivalent, determination of		مركب يتكون من عناصره مع تولد كمية من الحرارة .
إيجاد الرقم الدال على التوصيلية المكافئة .		مركبات عضوية فلزية
التوصيلية النوعية Conductivity, specific		Compounds, organometallic
وتقاس بمقلوب العدد الدال على المقاومة النوعية للإلكترونوليت .		هي مجموعة من المركبات العضوية التي يدخل في تركيبها فلز رابع أثيل الرصاص .
الموصلات الكهربائية Conductors (Electric)		معامل الانضغاطية
كل مادة تسمح بمرور التيار الكهربى بسهولة كالمفلات والمخاليل الإلكترونية وغيرها .		Compressibility coefficient
محلول كندى Condyl's fluid		هو مقدار عددى يعبر به عن قابلية غاز ما للانضغاط .
محلول يحتوى على برمنجنات الصوديوم أو البوتاسيوم ويستخدم للتطهير .		١ - تكاثف Condensation
نقطة الإنعقاد Conjealing point		هو اتحاد جزيئين أو أكثر من المادة لتكوين جزيء أعقد ، مع انفصال الماء .
هي درجة الحرارة التي يتم فيها تجمد سائل .		٢ - تكثف
رابطه ثنائية اقترانية .		هو تحول الغاز إلى سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا .
Conjugated double bond		٣ - تكثيف
Double bond	رابطه ثنائية	هو تحويل الغاز إلى سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا .

Mould	قالب	Equivalent solution	محلول مكافئ
ظرفت أو وعاء تسكب فيه مادة منصهرة أو سائلة لتتجمد به متخذة شكله .		Mineral water	ماء معدني
حامض المرستيلك (الهسباسيلك)			الماء الطبيعي الذي يخرج من جوف الأرض وبه أملاح ذائبة تكسبه طعما خاصا ، وقد يكون له خواص طبية .
Myristic acid		Molybdenum	مليبدنيم - ملبدان
حامض عضوي أحادي القاعدية ويوجد في كثير من المواد الدهنية كزيت جوزة الطيب وزيت جوزة الهند وغيرهما .			عنصر فلزي وزنه الذري : ٩٥,٩٥ ، وعدده الذري : ٤٣ ، كثافته : ١٠,٢ درجة انصهاره ٢٦٢ م ويغلي عند درجة ٣٧٠٠ م
صيغته الكيميائية (ك.١٣ يد.٢٧ ك.١١ يد) ينصهر عند درجة ٥٤° م ويغلي عند درجة ٢٥٠° م لا يذوب في الماء ويذوب بنسبة ضئيلة في الكحول أو الأثير :		Monohydric-alcohol	كحولي أحادي
المرستيل			الكحول الذي يحتوي جزيئه على مجموعة إيدروكسيد واحدة مثل الكحول الميثيلي والإيثيلي .
Myristyl		Mono-terpenes	الترينينات الأحادية
المجموعة الحمضية للحامض السابق .			مركبات عضوية إيدروكربونية توجد بالزيوت العطرية الطيارة والراتنجات وتستخرج من أصول نباتية صيغتها الكيميائية (ك.١٠ يد.١٦) :
Naphtha	نفت		أكسيد أحادي (أول أكسيد)
مزيج من الإيدروكربونات يحصل عليها بتقطير زيت البترول الخام أو قطران الفحم الحجري وتنحصر درجة غليانها بين ٩٥° ، ١٥٠° م :		Monoxide	هو مركب ثنائي في جزيئه ذرة واحدة من الأكسجين مثل أكسيد الأرتوز :
Needle shaped crystals	بلورات إبرية	Mortar	هاون - هون (هاون) :
بلورات تكون على شكل الإبر .			وعاء مجوف يصنع من الحديد أو النحاس أو العقيق يثق فيه :
Neon	نيون		
عنصر غازي خامل يوجد في الهواء بنسبة ضئيلة . وهو عديم اللون والرائحة . وزنه الذري ٢٠,١٨٣ وعدده الذري : ١٠ ، كثافته ٨٩٩٩,٠			

<p>Oenanthylic acid حامض أونانثيلي</p>	<p>Nickel نيكيل</p>
<p>حامض دهني أحادي القاعدية زيتي القوام له رائحة كريهة ينصهر عند درجة - ١٠°م ويغلي عند درجة ٢٢٣°م لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والأثير والكلوروفورم وصيغته الكيميائية (ك_٧يد_{١٤}أ_{١٦} وهو ك_{١٦}يد_{٣٢} (ك_{١٦}يد_{٣٢})).</p>	<p>عنصر فلزي فضي اللون ، وزنه الذري ٥٨,٦٩ وعدده الذري ٢٨ كثافته ٨,٨ إلى ٨,٩ ينصهر عند درجة ١٤٥٥°م ويغلي عند درجة ٢٩٠٠°م .</p> <p>Nitrogen نروجين - آزوت</p> <p>عنصر غازي أكثر غازات الهواء مقداراً وزنه الذري ١٤,٠٠٨ وعدده الذري ٧ وهو يدخل في تركيب المواد البروتينية والأنسجة الحية الحيوانية والنباتية .</p>
<p>Oenanthyl أونانثيل</p>	<p>Nondrying oil زيت لا جفيف</p>
<p>المجموعة الحمضية للحامض السابق .</p> <p>معصرة (ج . معاصر) الزيت</p>	<p>صفة للزيت الذي لا يتجمد بتعرضه للهواء :</p>
<p>Oil press</p>	<p>محلول كفائي Normal solution</p>
<p>جهاز تعصر فيه البذر لاستخراج الزيت .</p>	<p>المحلول الذي يحتوي اللتر منه على الوزن المكافئ الجرامى (بالجرامات) للمادة المذابة :</p>
<p>Oil, Semidrying الزيت نصف الجفيف</p>	<p>الرقم التصيفي</p>
<p>الزيوت المتوسطة الخواص بين الزيت الجفيف والزيت غير الجفيف .</p>	<p>Number, saponification عدد المليجرامات من إيدروكسيد البوتاسيوم اللازمة لتصين جرام واحد من دهن أو زيت .</p>
<p>Oleic acid حامض أوليك (زيتيك)</p>	<p>المغرة : Ochre</p>
<p>حامض عضوي دهني غير مشبع وهو عبارة عن إيز عديمة اللون كثافته ٠,٨٩١ ، وينصهر عند درجة ١٤°م ويغلي عند ٢٨٦°م ، لا يذوب في الماء ، ويذوب في الكحول والأثير ، صيغته الكيميائية (ك_{١٧}يد_{٣٣}ك_{١٨}يد_{٣٦})).</p>	<p>مسحوق أكسيد الحديد . ويوجد في الطبيعة مختلطاً بالطفل وقد يكون أصفر (Lemonite)</p> <p>أو أحمر (Hem tie) أو بنيا ويستعمل في أعمال الطلاء .</p>

Oxygen	أكسجين	Oleyl	(أوليل زيتيل)
عنصر غازى من عناصر الهواء عديم اللون والطعم والرائحة ويذوب بنسبة ضئيلة في الماء وهو لازم للتنفس للحيوان والنبات وزنه الذرى ١٦ وعدده الذرى ٨		المجموعة الحمضية للحامض السابق .	
Paint	بوية — طلاء	Operation (process)	عملية
مادة تتكون من زيت معلق به خضيب يطلى به الخشب والحوائط وما إليها .		هو إجراء صناعى أو معملى قائم بذاته أو مكون من مجموع العمليات التى تتم لإنتاج سلعة أو غيرها .	
Palladium	بلديوم	Ore	خامة
عنصر ثمين من مجموعة البلاتين وزنه الذرى ١٠٦,٧ وعدده الذرى ٤٦ وكثافته ١١,٤ ينصهر عند درجة ١٥٥٦° م ويغلى عند درجة ٢٣٠٠° م .		كل ما وجد من معادنات في الأرض على حالته الطبيعية يحتمل الانتفاع به بعد تغييره صناعيا .	
Palmitic acid	حمض البلمتيك	Ortho-	أرثوى — أرثو
حامض عضوى دهنى يوجد في الزيت والدهون كزيت النخيل . وزنه الجزيئى : ٢٥٦,٣ وصيغته الكيميائية : (C ₁₆ H ₃₂ O ₂) . كثافته ٠,٨٥٣ وينصهر عند ٦٢° م .		سابقة تدل غالبا على :	
Para-	باروى — بارا	(١)	مشتقات البنزين المحضرة بالإحلال في الوضع الأول والثانى مثل المركب الأرثوى (أرثو ثانى نيتروبنزين) .
سابقة توصل بالاسم الكيميائى للدلالة على مشتقات البنزين الإحلالية في الوضعين الأول والرابع (مثل بارا كلورو بنزين) :		(٢)	حمض يحوى الكمية العادية من الماء المتحد مثل (حامض الأرثو فوسفوريك أو حامض الفوسفوريك الأرثوى) .
Particle	قسم	Osmium	أزميوم — أسمىوم
جزء صغير من المادة :		عنصر معدنى من مجموعة البلاتين وزنه الذرى ١٩٠,٢ وعدده الذرى ٧٦ وكثافته ٢٢,٤٨ وينصهر عند درجة ٢٧٠٠° م :	
		Oxidising agent	عامل مؤكسد
		المادة التى تعطى لغيرها أكسجيناً أو ما يعدله أو تنزع منه الإيدروجين أو ما يعدله مثل : كلورات البوتاسيوم أو الكلور :	

فسفور (فصفور) Phosphorus
عنصر لافلزى يوجد على صور كصورة
الأحمر والأصفر والأبيض ، وزنه الذرى
٣٠,٩٨ وعدده الذرى ١٥ .

التوليف الضوئى (التخليق الضوئى)

Photo-Synthesis

العملية التى يجريها النبات ، إذ يأخذ
من الهواء ثانى أكسيد الكربون ويحمله بالماء
إلى مواد سكرية والعامل الحفاز فى هذه
الحالة هو اليخضور (الكلوروفيل) .

خضب Pigment
مسحوق لا يذوب فى الماء يختلف ألوانه.
يخلط بالزيت ثم تدهن به الحوائط
والأبواب وغيرها .

مخضب Pigmented
كل مادة اكتسبت لونا بإضافة الخضب .

ماصة (ممص) Pipette
أنبوبة من الزجاج مفتوحة الطرفين ومدرجة
وكثيرا ما تكون منفوخة الوسط تستخدم
فى نقل حجم معين من سائل من وعاء إلى
آخر .

زفت Pitch
مادة سوداء صلبة تسيلها السخونة ،
تتخلف من تقطير المواد القطرانية .

بلاتين Platinum
عنصر فلزى فضى اللون عدده الذرى :
٧٨ كثافته ٢١,٣٧ ينصهر عند درجة ١٧٥٥°م
ويغلى عند درجة ٤٥٣٠°م. ووزنه الذرى
١٩٥,٢٣ .

حمض البارجون Pelargonic acid

حامض عضوى دهنى ينتج من أكسدة
حامض الأوليك . يذوب فى الماء والكحول
والأثير صيغته الكيميائية ($C_{18}H_{36}O_2$) .
كثافته : ٠,٩١ ينصهر عند درجة ١٢°م
ويغلى عند درجة ٢٥٣°م .

حمض خماسى (فاليريك)

Pentoic acid (Valeric acid)

حمض عضوى دهنى . صيغته الكيميائية
($C_5H_{10}O_2$) . وزنه الجزيئى : ١٠٢,١ .

أكسيد خماسى Pentoxide

أكسيد يتألف من عنصرين أحدهما
الأكسجين . وتوجد خمس ذرات منه فى
الجزيء مثل حامض أكسيد الفسفور .

برمنجنات (فوق برمنجنات)

Permanganate

الشق الحامضى الحامض البرمنجنيك
وصيغته (MnO_4^-)

برأوكسيد — فوق أكسيد Peroxide

مركب ثنائى يحوى المجموعة (—O—)
ولا يسمى فوق أكسيد إلا إذا أعطى
فوق أكسيد الإيدروجين عند معالجته
بالأحماض .

Powder	مسحوق	Pointer of a balance	لسان الميزان
صفة للمادة الصلبة عندما توجد على شكل دقائق صغيرة .		هو عود من المعدن يثبت عموديا على أوسط العائق ويتحرك معه ويستدل منه على توازن الكفتين .	
Preparation	تحضير	Point, Solidification	نقطة التجميد
إجراء كيمائى للحصول على مادة ما .		هى درجة الحرارة التى تتحول عندها المادة من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة .	
Preparation	مستحضر	Poly-	متعدد
كل مادة يحصل عليها بإجراء العملية السالفة .		سابقة توضع فى أول الاسم للدلالة على تعدد ما يليها . مثال ذلك .	
Press	معصرة - مكبس	Sodium polysulphide	متعدد كبريتيد الصوديوم ، للدلالة على نسبة الكبريت .
جهاز تعصر به المواد أو تكبس وهو أشكال .		كحول متعدد الإيدروكسيد	
Procedure	مسلك	Polyhydric alcohol	الكحول الذى يحتوى على أكثر من مجموعى إيدروكسيد فى كل جزئ .
الطريقة التى تتبع فى عملية ما .		Polymorphic	متعدد الشكل
Production	إنتاج	تعدد الشكل - التعدد الشكلى	
هو ما ينتج عن عملية صناعية أو زراعية أو نحوهما .		Polymorphism	خاصية تعدد الصور البلورية لمادة ما .
خاصة (ج . خواص) - خاصية (ج . خصائص)		Poor (in Gold)	قليل الذهب
Property	خاصية (خصائص)	المادة التى يكون الذهب بها قليلا .	
هى الصفات الطبيعية أو الكيميائية التى تتميز مادة ما .		Potassium	بوتاسيوم
حامض البريون - حمض البريونيك		عنصر فلزى لين من مجموعة القلويات	
Propionic acid		وزنه الذرى ٣٩,٠٩٦ وعدده الذرى ١٩	
حامض عضوى دهنى سائل عديم اللون كثافته ٠,٩٨٧ ويتجمد عند - ٢٠°م ويغلى عند ١٤١°م قليل الذوبان فى الماء ويزوب فى الكحول والأثير ، صمغه الكيمائية (لك يدم ، لك ١١ - ١)		وكثافته ٠,٨٧ ينصهر عند درجة ٦٢°م . (وينطق بوتاسيوم فى البلاد العربية غير مصر)	

السلقون - الاسرنج (١ . س ٢٥٨/١)

Red lead

هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته
الكيمائية (Pb₃O₄) .

Reflux condenser

مكثف مرجع
مكثف رأسى أو مائل يستخدم في العملية
التالية (الترجيع) .

Refluxion

الترجيع
على سائل في إناء متصل بمكثف رأسى
يكثف البخار المتولد ليعود ثانية إلى إناء
التبخير ويتكرر هذا .

Residual affinity

الألفة الفضلة
هو الجزء المتبقى من قابلية مادة للاتحاد
بمادة أخرى .

متخلف - الفضلة - الراسب - الباقي
Residue

ما يتبقى من أى عملية كيميائية مثل الرماد
بعد الحرق والمرشح بعد الترشيح .

Resin

راتين (القاموس) - راتينج
مجموعة من مواد غير متبلورة قابلة
للإتهاب وتكون غالبا من أصل نباتى ،
ويذوب عادة في الكحول ، وهو ينتج
من بلدرة التربينات .

أحماض راتينية - أحماض راتينية
Resin-acids

الأحماض العضوية التى تنتج من
الراتينات .

Propionyl

بريونيل
المجموعة الحمضية للحامض السابق .

Propyl

بروبيل
المجموعة الأحادية (كيدم . كيدم . كيدم)
المشتقة من البروبان بحذف ذرة إيدروجين
منه .

Quarry

محجر - مقلع
المكان الذى يستخرج منه الحجر .

Reaction

تفاعل
أى تغير كيمائى في مادة واحدة أو أكثر .

React, to

يتفاعل
يؤثر في مادة أخرى .

Reactive (Active)

فعل
صفة للمادة شديدة التفاعل .

Reagent

كاشف
مادة تستعمل في الكشف عن مادة
أخرى .

Receiver

مستقبلة - متقبلة
وعاء يجمع به السائل المقطر .

Recipe

وصفة
مجموعة الإرشادات اللازمة لتحضير
مركب ما . تشمل المواد وكمياتها وكيفية
معالجتها للحصول على المركب المطلوب .

Rubidium (روبيديوم)	رتن - ترتن - رتنج - ترتنج
عنصر معدني لين (طري) من مجموعة القلوويات وزنه الذري ٨٥,٤٨ وعدده الذري ٣٧، كثافته ١,٥٢ ودرجة انصهاره ٣٨°م.	Resinify, to الفعل الدال على عملية تكوين المركب الراتيني .
Sample—specimen عينة	Resinous راتيني - راتينجي
جزء من المادة يؤخذ من أجزائها المختلفة نموذجاً لسائرها .	صفة للمواد التي لها صفات الراتينات .
Sand bath حمام رمل - حمام رملي	Resolution البد - تفريق
وعاء معدني توضع به كمية من الرمل ويسخن بمصباح أو غيره .	هو رن المادة إلى قلووياتها . مثال ذلك فصل المخاوط الراسيمي (Racemic Mixture) إلى مكونيه النشيطين .
Saponify, to تصبن - صبن	Resolve بد - فرق
تحويل الاستيارات كالدھون ونحوها بالقلويات لتكوين الصابون والجلسرين أو ما يعادلهما .	الفعل الدال على التفريق .
Saturate يشبع - أشبع	Rich (in Gold) كثير الذهب
(أ) الفعل الدال على إذابة جسم صلب أو غازي في سائل (محلول) حتى يكتفي .	المادة التي يكون الذهب بها كثيراً .
(ب) الفعل الدال على استنفاد الجزئ لكل مقدرته على الاتحاد بعناصر أخرى .	Rigid body جسم جاسيء
Saturated مشبع	الجسم الذي يأتي تغيير شكله وإلاّ انقصف .
صفة للمحلول السالف .	Rigidity جساءة
	مصدر «جسأ» وهو الفعل الدال على التصلب كأن تتصلب يد العامل من العمل .
	Rubber cork سدادة مطاط
	قطعة مطاط أسطوانية تستخدم سدادة للقوارير .

رجاجة (الآلة المستخدمة في العملية السابقة) Shaking-machine.	إشباع Saturation
Silicon سيلكون عنصر لافازى وزنه الذرى ٢٨,٠٦ وعده الذرى ١٤ ، يوجد على صور مختلفة ، وأكسيده هو الرمل .	(أ) مصلر الفعل السابق (ب) هو أن يتحد الجسم غير المشيع بلورات عنصر أو جزيئات مركب حتى يشيع ويستنفد مقدرته على الاتحاد بالإضافة .
Silver فضة عنصر معدنى ثمين وزنه الذرى ١٠٧,٨٨٠ وعده الذرى ٤٧ كثافته ١٠,٥ وينصهر عند درجة ٩٦١°م .	Selenium سيلينيوم عنصر لافازى من مجموعة الكبريت وزنه الذرى ٧٨,٩٦ وعده الذرى ٣٤ وهو يوجد على صور مختلفة .
Single-Bond وصلة أحادية (أنظر تعريف وصلة Bond)	Series متتالية مجموعة من المواد تتألف من عناصر بعينها تزايد فى نظام واحد مثل (ك يد - ك يد - ك يد) ، وينشأ عن هذا تزايد أو تناقص منتظم فى خواصها .
Solder لحام أشابه سهلة الانصهار تستخدم فى عملية اللحام .	أكسيد الأحادى النصفى - السسكى Sesquioxide الأكسيد الذى تتحد فيه ذرات من المعدن بلورات من الأكسجين بنسبة ٣:٢ مثال ذلك : أكسيد الحديد ح ٢ م . تربينات أحادية نصفية
Soldering اللحام هو عملية إلصاق قطعتين من معدن بالتسخين باستخدام أشابة سهلة الانصهار أو بدونها .	Sesquiterpenes هى مجموعة التربينات صيغتها الكيماوية (ك ١٠ يد ٢) مثل سانتلين وكادين .
Solid صلب هو كل مادة لها شكل وحجم ثابتان تحت الظروف العادية ، وبذلك تختلف عن السائل والغاز .	رج Shake هو هز مادة أو سائل بقصد المساعدة على اختلاط أجزائها لتتكون من ذلك مادة متجانسة بقرار الإمكان .
Solidify جمد - تجمد الفعل الدال على التحول من الحالة السائلة إلى الصلبة .	

الثقل النوعي - Specific Gravity	ذوبانية — الذائبية Solubility
النسبة بين كثافتي مادتين . وفي العادة يؤخذ الماء مقياسا للمقارنة عند درجة + ٤°م كوحدة قياسية .	هو قابلية ذوبان مادة في أخرى وتقاس عادة بمقدار المادة (مقطرة بالجرام) التي تكوّن مع الأخرى ذوابة مشبعة في درجة حرارة معينة .
حلزون . Spiral	ذوابة — محلول Solution
هو الشكل الذي يأخذه السلك أو غيره إذا ما لف حول محوره ليكون دوائر بعضها فوق بعض .	المادة المتجانسة الناتجة من خلط مادة بأخرى .
حلزوني Spiral	مذيب Solvent
صفة للحالة السابقة .	١ — هو المركب الموجود بنسبة أعلى في مخلوط متجانس (محلول في العادة) كالماء في محلول السكر أو محلول الملح .
إحتراق تلقائي Spontaneous combustion	٢ — هو السائل الذي يتفاعل كيميائيا مع مادة صلبة فيذيبها كالحامض الذي يذيب المعادن ومشتقاتها .
هو الإحتراق الذي يحدث دون مؤثر ظاهر .	الذائب Solute
ينبوع Spring	المادة التي تختلط أو تذوب في المذيب لتكوّن محلولاً كالسكر أو الملح في محلولها .
الماء الطبيعي الذي يخرج من جوف الأرض بمكان يكون مستواه أقل انخفاضاً من مستوى الماء عند مصدره .	نפט مذيب Solvent Naphtha
بقعة Stain	هو أحد نواتج تقطير قطران الفحم الحجري ويستخدم كمذيب للمواد الدهنية وغيرها .
هي شائبة من مادة ملونة تصيب الثوب أو الورق وما شابههما بدرجة لاتصل إلى حد الصباغة .	شرارة Spark
عيار Standard	١ — جسم صغير متوهج ينفصل مادة من جسم يحترق .
هو ما اتخذ أساسا للمقارنة .	٢ — الضوء الحادث من التفريغ الكهربائي .
محلول عياري Standard Solution	
فرن بخاري Steam oven	
هو فرن يستخدم البخار في تسخينه .	

مصطلحات في الكيمياء والصيدلة

٢١

مصفاة	Strainer	حامض استياريك	Stearic acid
أداة ذات ثقب تستخدم لفصل جسم معلق في سائل .		هو حمض أحادي القاعدية يوجد متحدا بجلسرين الزيوت والدهون صيغته الكيميائية (ك _{١٧} يد _{٣٥} ك _{١١} يد) ، ينصهر عند درجة ٦٩,٣°م ويغلي عند ٢٨٣°م لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والأثير ، وتستخدم المادة في الشموع .	
تنصيل	Stripping	استياريل	Stearyl
هو إزالة بعض الأصباغ أو كلها من ثوب أو غيره بالطرق الكيميائية أو الطبيعية أو إزالة بعض الأجزاء ذات درجة الغليان المنخفضة من مزيج ، كما في عمليات تقطير البترول الخام .		هي مجموعة الحامض السابق .	
استرنتشيوم	Strontium	أصبع (ج أصابع)	Stick
عنصر فلزي من القلويات الأرضية وزنه الذري ٨٧,٦٣ وعدده الذري ٣٨ كثافته ٢,٥٤ ينصهر عند درجة ٩٠٠°م ويذوب في الماء مكونا الهيدروكسيد .		أى مادة تكون مشكلة على هيئة عود اسطوانى أو عيدان اسطوانية .	
بديل — أبدال	Substitute	مقطر	Still
التبديل أو الإبدال هو إحلال عنصر أو مجموعة في مركب محل عنصر آخر أو مجموعة أخرى .		الجهاز المستخدم في فصل سائلين بعضهما عن بعض أو أكثر بالتقطير .	
مائز السكر — أزالسكر	Sucrase	قلب	Stir
هو الأنزيم الذى يحول سكر القصب إلى سكرى الجلوكوز والفركتوز .		إحداث حركة في سائل بواسطة قضيب من الزجاج أو غيره بقصد مزج مكوناته بعضها ببعض .	
سكر القصب . سكر ز	Sucrose	قلاّب — قلابة	Stirrer
هو السكر المستخرج من القصب أو البنجر وعند تمويهه يتحول إلى سكر العنب وسكر الفاكهة . رمزه الكيميائى (ك _{١٢} يد _{٢٢} ك _{١١} يد) .		الأداة المستخدمة في عملية تقليب السائل .	
		محبس	Stop cork
		أداة تحرك فتفتح أو تقفل فتتحكم في مرور سائل أو غاز .	
		سداد — سدادة	Stopper
		كل ما يتخذ من زجاج أو فلين أو غيرهما لسد القوارير والقناني .	

Symbol	رمز	Sulphates	كبريتات - سلفات
أى علامة تدل على عنصر أو علاقة كيميائية أو رياضية أو غيرهما .			مجموعة أملاح حامض الكبريتيك .
Synthesis	التوليف (التخليق)	Sulphide	كبريتيد - كبريتور
هى العملية أو العمليات التى تجرى لبناء مركب ما من عناصره أو مركبات أبسط منه .			هى أملاح حامض كبريتور الإيدروجين .
Talc	طابق	Sulphur (Sulfur)	كبريت
هى سليكات المغنسيوم المائية وصيغتها الكيميائية ($Mg_3Si_2O_8$) ويوجد فى الطبيعة . ويصلحن على شكل مسحوق أبيض يستخدم فى تحضير المساحيق .			عنصر لافازى صلب أصفر اللون وزنه الذرى ٣٢,٠٦ وعدده الذرى ١٦ ينصهر عند ١١٤°م ويغلى عند ٤٤٠,٧°م ويوجد على صور مختلفة .
Tap	صنبور		الإيدروجين المكبريت
أداة تسبح بإمرار سائل أو غاز للحصول عليه كصنبور الماء وغيره .		Sulphuretted hydrogen	
Tar	قطران		وهو مركب غازى ينتج من اتحاد الإيدروجين بالكبريت وصيغته الكيميائية (H_2S) وله رائحة كريهة كرائحة البيض الفاسد .
اسم يطلق على المادة العضوية القاتمة اللزجة التى تتكون من التقطير الإتلافى للخشب أو الفحم أو من تحلل المواد العضوية بالحرارة .			حامض الكبريتيك (روح الزجاج)
حامض الدردي . حامض الطرطريك .		Sulphuric acid	
Tartaric acid			حامض معدنى قوى زيتى القوام صيغته الكيميائية (H_2SO_4) يتلف المواد العضوية ويفحمها والمركز منه يذيب المعادن كالحديد والنحاس وغيرهما ، وهو شره للماء وتنتج من إضافته للماء حرارة شديدة وأول من حضره جابر بن حيان بتقطير الزجاج الأخضر .
حامض عضوى صيغته الكيميائية ($C_4H_6O_6$) توجد منه أربعة أنواع متناظرة . والنوع العادى بلوراته شفافة وتنصهر عند درجة ١٧٠°م وينوب فى الماء والكحول . ويوجد عادة فى أنسجة الفاكهة والخضر .		Sulphurous acid	حامض الكبريتوز
			هو الحامض الناتج من إذابة غاز ثانى أكسيد الكبريت فى الماء ، وصيغته الكيميائية (H_2SO_3) .

Transition point	نقطة التحول	Tenacity	استبصاء
درجة الحرارة التي يأخذ عندها المركب أو العنصر في التحول من صورة إلى صورة أخرى أو هي درجة الحرارة التي يمكن أن توجد عندها صورتا عنصر أو مركب يوجدان معا في حالة اتزان .		هي مقدار قوة الشد اللازمة لكسر جسم ما ، وتقاس بمقدار القوة بالنسبة لوحدة المساحات كالدين على السنتيمتر المربع أو الأرتال على البوصة .	
Tungsten—Wolfram	تنجستن — ولفرام	Test	اختبار
عنصر فلزي وزنه الذري ١٨٣.٩٢ وعدده الذري ٧٤ وكثافته ١٩,١٠ وينصهر عند ٢٩٧٤° م ويضاف للحديد في صناعة الصاب لزيادة متالته .		هو الاسم الدال على العمليّة التي تجرى على المادة للتحقق من ذاتيتها أو لإثبات وجود شوائب بها أو للتحقق من مطابقتها للمواصفات الخاصة ، وقد تكون العمليات المستخدمة طبيعية أو كيميائية .	
Turbid	متعكر	مسكة أنابيب الاختبار	
صفة للسائل الذي يحوي أجساما عالقة تجعله غير رائق .		Test tube holder	أداة تستخدم لمسك أنابيب الاختبار .
Turbidity	العكر — تعكر	Thallium	ثاليوم
حالة السائل الذي يحتوي على أجسام عالقة تجعله غير رائق وهذه الأجسام تسمى العكر .		عنصر فلزي نادر عدده الذري ٨١ ووزنه الذري ٢٠٤,٣٩ .	
Undetectable	لايستكشف — لا يستبان	Tin, Stannum	قصدير
هي صفة الشيء الذي يتعذر الاستدلال على وجوده .		عنصر معدني فضي اللون وزنه الذري ١١٨,٧٠ وعدده الذري ٥٠ وكثافته ٧,٢٩ وينصهر عند ٢٣٢° م ويصهر مع الرصاص ليكون أشابة اللحام .	
Unsaturated	غير مشبع — لا مشبع	Titanium	تيتانيوم — تيتن .
هي صفة المحلول الذي يحتوي على قدر من المذاب أقل من اللازم لتشبعه .		عنصر فلزي وزنه الذري ٤٧,٩٠ وعدده الذري ٢٢ وكثافته ٤,٩ وينصهر عند ١٨٠٠° م .	
Unsaturation	عدم التشبع		
هي الصفة الدالة على الحالة السابقة .			

Water bath	حمام مائي	حامض فلري - حامض فلريك	Valeric acid
هو إناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاه توضع عليها الأواني المراد تسخينها .			حامض دهني له عدة نظائر. صيغته الكيميائية (ك. يد. ك أ أ يد) والحامض العادي سائل يغلي عند درجة ١٨٥° م ويتجمد عند ١٩° م.
Watch glass	زجاجة ساعة	فلريل	Valeryl
قطعة مستديرة مقعرة من الزجاج توزن أو توضع بها المواد الكيميائية :		المجموعة الحمضية للحامض السابق .	
White Lead	اسفيداج (أ. س)	فانديم - فاناد	Vanadium
هو الكربونات القاعدية للرصاص صيغته الكيميائية ٢ س ك أ - س (أ يد) م وهو مسحوق يستخدم في أعمال الطلاء وهو سام .		عنصر فلزي نادر وزنه الذري ٥٠,٩٥ وعدده الذري ٢٣ وكثافته ٥,٦٩ غ/سم ^٣ ينصهر عند ١٧٢٠° م وهو كثير الاشتعال في تحضير العوامل الحفازة .	
White vitriol	زاج أبيض	يورنش	Varnish
هو الاسم القديم لكبريتات الخارصين.		يطلى بالورنش .	
Wood Naptha	نفط الخشب	ورنش	Varnish
يطلق عادة على الكحول المثيلي الناتج من التقطير الإتلافي للخشب .		محلول مادته راتنجية أوزيت جفوف في سائل طيار كالكحول وزيت التربنتينا وغيرهما .	
Xenon	زينون	الفحم النباتي	Vegetable charcoal
هو عنصر غازي خامل يوجد في الهواء الجوى بكميات ضئيلة وزنه الذري ١٣١,٣ وعدده الذري ٥٤ يستعمل في أنابيب الإضاءة الملونة .		الكربون الناتج من تفحم المواد النباتية والأشجار وغيرها .	
Yield	محصول	ملزج	Viscometer
هو المقدار الناتج من عملية كيميائية أو صناعية مقدرة بالنسبة لما يجب أن يكون عليه الناتج نظريا .		هو جهاز لقياس درجة لزوجة السوائل .	
Zinc	زنك - خرصين	اللزوجة	Viscosity
عنصر فلزي أبيض عدده الذري ٣٠ ووزنه الذري ٦٥,٣٨ وكثافته ٧,١٤٢ غ/سم ^٣ ينصهر عند درجة ٤١٩° م .		هي تماسك أجزاء المادة بعضها ببعض بحيث لا يتغير شكلها بسهولة كالقطران والعسل وغيرهما .	
		زيت طيار	Volatile oil

مخطوطات علم الرياضه والهندسة

مصطلحات في الرياضه والهندسة^(١)

(٢) دالة جبرية صماء
Irrational algebraic function

. فالدالة الجبرية المنطقه هي التي تكون القوى المرفوع لايها المتغير اعدادا صحيحة موجبة . والدالة الجبرية الصماء هي التي تكون القوى المرفوع لايها المتغير ليست اعدادا صحيحة موجبة وتنقسم الدالات الجبرية المنطقه إلى :

(١) دالة جبرية منطقه صحيحة مثل :

$x^3 + x^2 + x + 1$. حيث x عدد صحيح موجب .
(٢) دالة جبرية منطقه كسرية

Fractional rational algebraic function
مثل :

$\frac{x^3 + x^2 + x + 1}{x^4 + x^3 + x^2 + x + 1}$
حيث m عددان صحيحان موجبان .

التبديل
Alternendo
(ويقال الإبدال أيضا) هو إعتبار نسبة المقدم إلى المقدم والتالي إلى التالي فمثلا $\frac{1}{6}$

$\frac{1}{6}$ تبصير بالتبديل $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{6}$

الإيجاز
Abridging

هو وضع حرف واحد بدلا من مقدار كثير الحدود . مثلا. يوضع الحرف x بدلا من :
 $(x^3 + x^2 + x + 1)$
 $(x + 1)$.

الأعداد المجردة
Abstract Numbers
هي الأعداد المطلقة غير المميزة مثل
٨٥٤ ، ٢٣ ، ٧

الحدب
Acclivity
هو ميل مستقيم أو مستو عن الأفق إلى أعلى .

عقدة منفصلة
Acnode
هي عقدة ، المماسان عندها تخيليان .

دالة جبرية
Algebraic function
هي الدالة التي يجري على متغيرها عمليات الجمع والطرح والضرب والقسمة والرفع إلى أسس ثابتة مثل الدالات .
 $\frac{x^3 + x^2 + x + 1}{x^4 + x^3 + x^2 + x + 1}$ ، $x^3 + x^2 + x + 1$

ويتفرع منها :
(١) دالة جبرية منطقه
Rational algebraic function

(١) أقرها مؤتمر الجمع في دورته الثالثة والعشرين .

معادلة رباعية (من الدرجة الرابعة)

Biquadratic Equation

هي معادلة من الدرجة الرابعة .

Bitangent

المماس المزدوج

هو المماس الذي يمس المنحنى في

نقطتين منفصلتين .

Calculus of variation

حساب التغير

هو الحساب التحليلي الذي يبحث في

تغير الدالات الناشئة عن تغير في العلاقات

التي تربط بين هذه الدالات ومتغيراتها .

Characteristic curve

المنحنى المميز

إذا وجد سطح يمس فصيلة من السطوح

في منحن سمي هذا المنحنى بالمنحنى

المميز .

Circular functions

الدالات الدائرية

هي دالات النسب المثلثية جتا س ، جتا س

وما يتركب منها مثل ص = جتا س ،

ص = جتا س ، ص = ظا س

Complex quantity

كمية مركبة

هي كمية مركبة من حاصل الجمع الجبري

لكميتين إحداها حقيقية والأخرى تخيلية

مثل :

$$1 - \sqrt{2} + 10\sqrt{-1} - 3\sqrt{-1} - 7\sqrt{-1} + 7$$

تواصل تحليلي

Analytic extension or Analytic continuation

إذا توافرت خواص معينة في مدى

محدود وأمكن تعميم هذه الخواص في

مدى أوسع ، سميت الطريقة التي يتم

بها ذلك التواصل التحليلي .

Anchor ring

حلقة الأنجر

هو السطح الناتج من دوران دائرة

حول مستقيم لا يقطعها وفي مستويها .

Anticlastic curvature

انحناء التضاد

يكون الانحناء تضاديا عند نقطة في

منطقة من سطح ما إذا كانت النقطة

الواقعة على السطح والمجاورة لهذه النقطة

تقع في جهتين مختلفتين من المستوى المماس

للسطح عند هذه النقطة فالسطح الزائدي

هو الطية والسطح المكافئ الزائدي انحناءهما

تضادي .

Array (of numbers)

صفيف

أعداد مصفوفة بترتيب معين .

Asymptotic cone

المخروط التقريبي

المخروط التقريبي لسطح ثنائي هو المخروط

المماس لهذا السطح والمرسوم من مركزه

أي أن رأس المخروط المماس ينطبق على

مركز السطح الثنائي وإذا كانت معادلة

السطح الثنائي $1 = x^2 + y^2 + z^2$

$= 1$ كانت معادلة المخروط التقريبي $1 = x^2 + y^2 + z^2$

ب ص $x^2 + y^2 + z^2 = 0$ صفرا .

السطوح المخروطية المتحدة البؤرة Confocal conicoids هي سطوح ثنائية قطوعها الأصلية قطوع مخروطية متحدة البؤرة ومعادلتها الديكارتية العامة :	التركيب Componendo هو اعتبار نسبة مجموع المقدم والتالى إلى المقدم أو إلى التالى فمثلا $\frac{1}{b} + \frac{1}{a}$ تصير بالتركيب $\frac{a+b}{ab}$ أو $\frac{a+b}{b}$ (ورد في الكشف والتنقيح). التركيب والتفضيل .
الكميات المقارنة Congruous quantities هي الكميات التي يمكن مقارنتها كالأعداد المجردة أو الأعداد المادية المتحدة النوع مثل ٧ ، ٢٣ ، أو ٧ كتب ، ٢٣ كتاباً .	Componendo and Devidendo هو اعتبار نسبة مجموع المقدم والتالى إلى فضل أحدهما مع الآخر فمثلا $\frac{1}{b} + \frac{1}{a}$ تصير بالتركيب والتفضيل $\frac{a+b}{a-b}$.
الحافر المخروطي Conical ungula هو الحافر الناتج من قطع مخروط ط .	التركيب والعكس Componendo and invertendo هو اعتبار الحاصل من عكس التركيب مثل $\frac{1}{a+b}$ (ورد في تنقيح المناظر) .
كميتان مركبتان مترافقتان Conjugate complex quantities هما الكميتان المركبتان اللتان حاصل جمعهما كمية حقيقية وحاصل ضربهما كمية حقيقية مثل :	عدد لا أولي Composite number, Factum هو العدد الذي يمكن تحليله إلى عوامل أولية فالعدد ٣٥ عدد لا أولي لأنه يحلل إلى عاملين ٥ ، ٧ .
السطوحان الزائدان المترافقان (المتزاوجان) Conjugate Hyperboloids هما المشتركان في المركز والمخروط التقربي ويقابلهما في الهندسة المستوية :	أعداد المصادية Concrete numbers هي الأعداد المميزة مثل ٧ رجال ، ٢٣ كتاباً ، ٨٥٤ حصاناً .
القطعان الزائدان المترافقان (المتزاوجان) Conjugate Hyperbolas في المركز والخطين التقريبيين :	التشكل Configuration هو الشكل الخارجى الذى يحدد الجسم .

الاتصال Continuity

اتصال الكمية المتغيرة ، هو أنه عند تغير هذه الكمية من قيمة إلى أخرى ، لا بد أن تتخذ جميع القيم التي تتوسط هاتين القيمتين .

دالة متصلة Continuous function

يقال للدالة د(س) إنها متصلة عند س=ل إذا آلت د(س) في فترة صغيرة تتضمن ل إلى نهاية عندما توول س إلى ل من طرفي هذه الفترة ويكون كل من نهايتي د(س)=د(ل) ويقال للدالة د(س) إنها متصلة في فترة ما إذا كانت متصلة عند جميع قيم س في هذه الفترة ويتبع الدالة المتصلة المنحنى المتصل :

Continuous curve

كنتور (المنحنى المقفل) Contour
هو الخط المنحنى المقفل .

التناسب الهندسي المقابل

Contra-geometric proportion

يقال إن بين ا ، ب ، ح تناسباً هندسياً

مقابلاً إذا كان $\frac{b-a}{a} = \frac{c-b}{b}$ ويقال

إن ا ، ب ، ح تكون تناسباً هندسياً إذا كان

$$\frac{a-b}{b} = \frac{b-c}{c}$$

التناسب التوافقي المقابل

Contra-harmonical proportion

يقال إن بين ا ، ب ، ح تناسباً توافقياً

مقابلاً إذا كان $\frac{b-a}{a} = \frac{c-b}{c}$ ويقال إن

ا ، ب ، ح تكون تناسباً توافقياً إذا كان

$$\frac{a-b}{b} = \frac{b-c}{c}$$

Conoid سطح شبه مخروطي

هو السطح الذي يتولد من حركة مستقيم يقطع مستقيماً معلوماً ويوازي مستويًا معلوماً ويتوافر فيه شرط ثالث . ويسمى هذا السطح سطحاً شبه مخروطي قائماً Right conoid إذا كان المستقيم المعلوم عمودياً على المستوى المعلوم .

Constant of integration ثابت التكامل

هو الكمية الثابتة الاختيارية التي تضاف إلى نتيجة التكامل فمثلاً :

$$\int (س^2 + ٢س + ٥) دس = \frac{1}{3}س^3 + \frac{2}{2}س^2 + ٥س + ث$$

فالكمية ث هي ثابت التكامل .

Constrained equation المعادلة المقيدة

هي المعادلة التي تربط العلاقة بين إحداثيات أية نقطة على منحن أو سطح مثل المعادلة الديكارية د(س ، ص) = صفرأ ، والمعادلة القطبية د(س ، ٥ ، ٠ ، ٠) = صفرأ .

النسبة المتصلة (تناسب متصل)

Continued proportions

إذا كان كل واحد من الحدود المتوسطة بين الطرفين مشتركاً بين نسبتي قيل إن النسبة متصلة مثاله :

$$\frac{a}{b} = \frac{b}{c} = \frac{c}{d} \dots \text{ إلخ ويقال أيضاً}$$

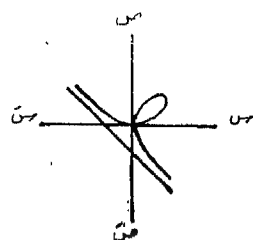
النسب المتوالية (الكشاف) .

المنحنى المنحل Degenerate curve
إذا أمكن تحليل معادلة منحنى إلى عاملين
أو أكثر سمي المنحنى منحنياً منحلًا وقياساً
على ذلك يقال السطح المنحل :

Degenerate surface

تخفيض المعادلات Depression of equations
تخفيض المعادلة هو اختزالها إلى معادلة
أخرى درجتها أو رتبها أقل من درجة أو رتبة
المعادلة الأصلية .

منحنى ورقة « ديكارت » Descartes' folium
هو منحنى مستو من الدرجة الثالثة يشبه
ورقة الشجرة ومعادلته $x^3 + y^3 = 3xy$
س ص = صفراً وهو منحنى له عقدة متصلة
وخط تقربى واحد كما هو مبين بالشكل :



محددة Determinant

تعبير رياضى خاص توجد قيمته بطريقة
خاصة وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة في
صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف
مساوياً عدد الأعمدة وتختصر هذه الصفوف
والأعمدة بين خطين رأسيين مثل :

$$\begin{vmatrix} ١ & ب & ح \\ ٢ & هـ & و \\ ٣ & ز & ك \end{vmatrix}$$

الآلية Convergent

اعتبر الكسر المتصل

$$\frac{١}{١} + \frac{١}{٢} + \frac{١}{٣} + \frac{١}{٤} + \dots \text{ وهكذا.}$$

فالكسر $\frac{١}{١}$ يسمى الآلية الأولى

والكسر $\frac{١}{٢} + \frac{١}{٣}$ يسمى الآلية الثانية وهكذا.

حلزونات كوتس Cotes spirals

هى المنحنيات التى تنشأ من مسار جسيم
قذف كيفما اتفق وكانت حركته بتأثير قوة
مركزية تتناسب وعكس مكعب بعد الجسيم
عن المركز .

عقدة متصلة Crunode

هى عقدة المماسان عندها حقيقيان .

التكعيب Cubature

هو تقدير الحجم .

المنحنى التكعيبى Cubic curve

هو منحنى معادلته الجبرية من الدرجة الثالثة .

الحافر الاسطوانى Cylindrical ungula

هو الحافر الناتج من قطع اسطوانة .

حدود Declivity

هو ميل مستقيم أو مستو عن الأفق إلى
أسفل « ويسمى أيضاً الصوب » .

بالمعامل التفاضلي الأول :

First differential coefficient

أو بالمعامل التفاضلي ذي المرتبة الأولى :

Differential coefficient of the 1st order

والمعامل التفاضلي ذو المرتبة الثانية :

Differential coefficient of the 2nd order

هو المعامل التفاضلي الأول للمعامل التفاضلي ذي المرتبة الأولى وهكذا .

معادلة تفاضلية Differential Equation

هي معادلة تحتوي على المعاملات التفاضلية أو التفاضلات مثل :

$$\frac{d^2x}{ds^2} = \frac{d^2x}{ds^2} + \frac{d^2x}{ds^2} \cdot \frac{d^2x}{ds^2}$$

أو ف د س + ق د س = ص ص ص ص ص ص

تفاضل دالة Differential of a function

تفاضل الدالة د (س) هو د (س) د س .

أوجد تفاضل دالة Differentiate a function

بُعد Dimension

في التحليل الرياضي هو أس الحد وفي العلوم الطبيعية هو العلاقة التي يتحدد بها المقدار بالنسبة إلى المقادير الأساسية وهي الطول والزمن والكتلة .

جيوب تمام الاتجاه Direction cosines

لمستقيم ما هي جيوب تمام الزوايا الثلاث التي يحددها المستقيم مع محاور الإحداثيات الثلاثة .

ويقال للمحددة أنها من المرتبة الثانية

Determinant of the 2nd order

إذا احتوت على صفين وعمودين، وأنها من

المرتبة الثالثة Determinant of the 3rd order

إذا احتوت على ثلاثة صفوف وثلاثة أعمدة .

التفضيل Devidendo

(في الكشاف) هو اعتبار فضل المقدم على التالي أو فضل التالي على المقدم إلى المقدم أو إلى التالي فمثلاً :

$$\frac{1}{b} \text{ تصير بالتفضيل } \frac{1-b}{1} \text{ و } \frac{b-1}{1}$$

$$\frac{1-b}{b} \text{ و } \frac{b-1}{b} \text{ (شرحه)}$$

التفضيل والتركيب

Devidendo and componendo

هو اعتبار فضل المقدم على التالي أو التالي

على المقدم إلى مجموعهما مثل $\frac{b-1}{b+1}$.

التفضيل والعكس

Devidendo and invertendo

هو اعتبار الحاصل من عكس التفضيل

مثل $\frac{1}{b-1}$ (قياساً على ما ورد) .

حساب التفاضل Differential calculus

هو فرع الرياضيات الذي يبحث في المفاضلة أو المقارنة أو الموازنة بين جزئيات كميتين بينهما ارتباط بإيجاد معدل تغير إحداهما بالنسبة إلى الأخرى ويسمى معدل التغير هذا

Dynamics ديناميكيات - حركات

Elliptic cylinder الاسطوانة الناقصية المقطع

اسطوانة دايبل راسمها قطع ناقص ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان راسمها يوازي محور العينات هي

$$s^2 = \frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2}$$

Elliptic functions دالات ناقصية

هي دالات تحددت بتكاملات ناتجة من إيجاد محيط قطع ناقص وما شابه ذلك .

Elliptic paraboloid السطح المكافئ الناقص

سطح ثنائي مكون من جزء واحد ومقاطعته بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هي قطوع مكافئة . ومقاطعته بالمستوى الأصلي الثالث أو بمستويات توازيه هي قطوع ناقصة

$$s^2 = \frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2}$$

الحازون ذو الزاوية الثابتة (الحلزون اللوغارتمى)

Equiangular or logarithmic spiral

هو المنحنى الذى تكون فيه الزاوية بين المماس عند أية نقطة وبعدها القطبى ثابتة :

Equilateral cone المخروط المتساوى الأضلاع

هو المخروط الدائرى القائم الذى طول راسمه يساوى قطر القاعدة وبمعنى آخر يكون أى مستو مار بمحوره قاطعاً له فى مثلث متساوى الأضلاع .

قطع زائد قائم

Equilateral or rectangular Hyperbola

هو القطع الزائد الذى خطاه التقريبان متعامدان أو هو القطع الزائد الذى محوره متساويان .

Director sphere كرة الاستدلال

هي المحل الهندسى لنقطة تلاقى ثلاثة مستويات مماسة لسطح مخروطى بشرط أن تكون هذه المستويات الثلاثة متعامدة مثنى مثنى . ولو كانت معادلة السطح المخروطى الناقص

$$\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} + \frac{z^2}{c^2} = 1$$

كانت معادلة كرة الاستدلال $s^2 + c^2 + b^2 + a^2 = 0$

تناسب منفصل

Discrete or disjoint proportion

التناسب المنفصل بين أربع كميات هو تساوى نسبة أولاهما إلى ثانيتهما ونسبة ثالثتهما إلى رابعتهما ولكن نسبة أولاهما إلى ثانيتهما لا تساوى نسبة ثانيتهما إلى ثالثتهما مثل $10 : 6 :: 5 : 3$ فنجده أن $\frac{10}{5} = \frac{6}{3}$ ولكن $\frac{10}{3} \neq \frac{5}{6}$ لا تساوى $\frac{10}{6}$

Double contact التماس المزدوج

يقال إن منحنياً ما مس منحنياً آخر تماساً مزدوجاً إذا مسه فى نقطتين منفصلتين .

Double point النقطة الثنائية

هي نقطة متعددة يمر بها فرعان من فروع المنحنى .

Duplicate ratio النسبة التربيعية

لكميتين هي النسبة بين مربعيهما مثل $\frac{a^2}{b^2}$ هي النسبة التربيعية للكميتين a ، b .

Focal distance البعد البؤرى

البعد البؤرى لنقطة على قطع مخروطى هو البعد بين النقطة وبؤرة هذا القطع .

Form or Quantic تجانسيات (ج)
 هي دالة جبرية صحيحة متجانسة للمتغيرين أو أكثر .

Function دالة (ج . دالات)

الدالة هي المتغير الذى تتوقف قيمته على متغير آخر فتسمى ص دالة للمتغير س إذا توقفت قيمتها على س ويرمز لها بالرمز $V = f(S)$ فإن أمكن إيجاد س بدلالة ص أى $S = f(V)$ فإن الدالة الأولى تسمى :

Direct function الدالة المباشرة ومرادفها
 والثانية تسمى :

Inverse function الدالة العكسية ومرادفها

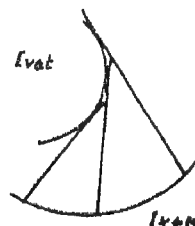
Generation, Genesis التكوين
 إذا تكون سطح أو جسم من حركة خط أو سطح سميت هذه العملية عملية التكوين .

Generator, generant, descriptant الراسم
 هو الخط أو السطح الذى يكون من حركته سطحاً .

Glissette الزلقى
 إذا انزلق منحن على منحن آخر فإن المحل الهندسى لأية نقطة محددة الوضع بالنسبة إلى المنحنى الأول يسمى الزلقى (Glissette) .

Evolute المنشئ

منشئ المنحنى Evolute هو المحل الهندسى لمراكز انحنائه ويسمى المنحنى بالمنشأ Involute



نظرية الوجود (فى الرياضة)

Existence Theorem

إثبات وجود الحل قبل الحصول عليه .

Exp. (X) أسية (س)

تعبير مختصر للدالة الأسية .

Exponential functions دالات أسية

الدالة الأسية هي كمية مرفوعة إلى أس متغير سواء كانت السكمية متغيرة أو ثابتة .

Extrapolation استكمال

هو العملية الرياضية التى يمكن بواسطتها إيجاد الحدود المجهولة التى تقع خارج جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستكمال هي إيجاد قيم المتغير الأول التى تناظر قيم المتغير الثانى التى تقع خارج قيمه المعلومة .

السطح الزائد ذو الطية .

Hyperboloid of one sheet

سطح ثنائى مكون من جزء واحد ومقاطعته بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هي قطوع زائدة ومقاطعته بالمستوى الأصلي الثالث أو بمستويات توازيه هي قطوع ناقصة ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هي :

$$1 = \frac{x^2}{a^2} - \frac{y^2}{b^2} + \frac{z^2}{c^2}$$

السطح الزائد ذو الطيتين

Hyperboloid of two sheets

سطح ثنائى مكون من جزأين منفصلين ومقاطعته بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هي قطوع زائدة ومقاطعته بالمستوى الأصلي الثالث أو بمستويات توازيه هي قطوع ناقصة ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هي :

$$1 = \frac{x^2}{a^2} - \frac{y^2}{b^2} - \frac{z^2}{c^2}$$

Hypergeometry

هندسة فوقية

هي الهندسة التي تبحث في الفراغ فوقى .

Hyperspace

فراغ فوقى

هو الفراغ الذى له أكثر من ثلاثة أبعاد .

Hypersurface

سطح فوقى

هو السطح الذى يسند إلى فراغ فوقى .

الأسطوانة الزائدية المقطع

Hyperbolic cylinder

أسطوانة دليل راسمها قطع زائد ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان راسمها يوازي محور العينات هي :

$$x = \frac{y^2}{a^2} - \frac{z^2}{b^2}$$

Hyperbolic functions

دالات زائدية

هي تأليف معين من دالات أسية خاصة مثل $\frac{1}{x} (e^x + e^{-x})$ وتسمى جيب التمام الزائدى ويرمز لها بالرمز (جتازس) .

السطح المكافىء الزائد

Hyperbolic paraboloid

سطح ثنائى مكون من جزء واحد ومقاطعته بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما قطوع مكافئة ومقاطعته بالمستوى الأصلي الثالث أو بمستويات توازيه هي قطوع زائدة . ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هي :

$$x = \frac{y^2}{a^2} - \frac{z^2}{b^2}$$

الحلزون العكسى

Hyperbolic or reciprocal spiral

هو منحن صورة معادلته التقطيية تشبه صورة المعادلة الديكارتية لقطع زائد .

Integrate a function	أوجد تكامل دالة	العدد التخيلي	Imaginary number (quadrature number)
Intersecting quantity	الكمية ذات الأس الأصم	هو الجذر التربيعي للكمية السالبة مثل :	$\sqrt{-20}$ و $\sqrt{-6}$
Intrinsic equation	المعادلة الأصلية	هي التكاملات المعتلة	Improper integrals
Inverse circular functions	هي المعادلة التي تربط طول المنحنى بقياساً من نقطة ثابتة عليه إلى أية نقطة أخرى عليه والزاوية التي يصنعها المماس عند هذه النقطة المتغيرة مع اتجاه ثابت .	هي التكاملات التي يكون فيها موضوع التكامل لا نهائياً عند نقطة أو أكثر في مدى التكامل أو هي التكاملات التي يكون فيها أحد حدى التكامل أو الحدين معاً لا نهائياً .	Incongruous quantities
Inverse hyperbolic functions	دالات دائرية عكسية	هي الكميات اللامقارنة	Indicatrix
Isogone	هي الدالات العكسية للدالات الدائرية .	هي الكميات التي لا يمكن مقارنتها كالأعداد المادية المختلفة النوع مثل ٧ رجال ، ٢٣ كتاباً .	مبين الانحناء
Isoperimetrical figures	دالات زائدية عكسية	هو المنحنى الذي يبين تغير نصف قطر الانحناء لمنحن لا يقع في مستوى واحد .	حساب التكامل
	هي الدالات العكسية للدالات الزائدية وبعبارة أخرى هي دالات لوغاريتمية .	هو فرع الرياضيات الذي يبحث في إيجاد الارتباط بين متغيرين ، إذا علم معدل التغير بينهما أو يبحث في إيجاد نهاية مجموع كميات لا نهائية الصغر .	تكامل دالة
	العكس	Integral calculus	هو نتيجة تكامل دالة ما مثل $\int (x^2 + 1) dx$ و $\int (x^2 + 1) dx$
	هو قلب النسبة فتشاكل $\frac{1}{x}$ تصير بالعكس x	Integral of a function	تكاملية
	(ورد في الكشف والتقيح) .	هي الدالة المراد إيجاد تكاملها ، فالدالة $(x^2 + 1)$	في التكامل $\int (x^2 + 1) dx$ هي التكاملية .
	متساوى الزوايا	Integrand	
	شكل تساوت زواياه .		
	أشكال متساوية المحيطات		
	هي أشكال تساوت محيطاتها .		

Minor determinant محددة صغرى

إذا حذف من محددة أى عدد من الأعمدة ونفس العدد من الصفوف فإن المحددة التى تتكون من الكميات الباقية ، تسمى بالمحددة الصغرى ويقال إنها من المرتبة الأولى ، إذا حذف عمود واحد وصف واحد ، وإنها من المرتبة الثانية إذا حذف منها عمودان وصفان . . . وهكذا .

مقياس الكمية المركبة

Modulus of a complex quantity

Amplitude or argument سعة الكمية المركبة
of a complex quantity

إذا وضعنا الكمية المركبة $z = x + jy$ على الصورة القطبية $z = r(e^{j\theta})$ فإن r تسمى مقياس الكمية المركبة θ تسمى سعة الكمية المركبة .

Multiple point النقطة المتعددة

هى نقطة على المنحنى يمر بها أكثر من فرع من فروع المنحنى أو بمعنى آخر أى مستقيم يمر بهذه النقطة يقطع هذا المنحنى .

Multiplicate ratio النسب المضاعفية

لكيتين هى النسبة بين القوتين النويتين لها . مثلاً $\frac{a}{b}$ هى النسبة المضاعفية للكتيتين a و b .

Isoperimetry تساوى المحيطات

هو الموضوع الذى يبحث فى السطوح التى تساوت محيطاتها أو الحجم الذى تساوت سطوحها والمنحنيات التى تساوت أطوالها .

Lituus الحلزون البوق

هو أحد الحلزونات المكافئية ويشبه البوق .

Logarithmic functions دالات لوغاريتمية

هى الدالات العكسية للدالات الأسية .

Machine مكنة

Mathematics علم الرياضة — علم الرياضيات

Matrix المصفوفة

هى تعبير رياضى يحتوى على معاملات متغيرات مجموعة من المعادلات الخطية مرتبة فى صفوف وأعمدة بين قوسين . فالمعادلتان :

$$a_1x + b_1y + c_1z = d_1$$

$$a_2x + b_2y + c_2z = d_2$$

$$\begin{vmatrix} a_1 & b_1 & c_1 & d_1 \\ a_2 & b_2 & c_2 & d_2 \end{vmatrix} \text{ تكتبان } \begin{vmatrix} a_1 & b_1 & c_1 \\ a_2 & b_2 & c_2 \end{vmatrix} = \begin{vmatrix} d_1 \\ d_2 \end{vmatrix}$$

ويسمى مصفوفة من المرتبة 2×3 لاحتوائها على صفين وثلاثة أعمدة

ويقال للمصفوفة إنها من المرتبة $m \times n$ إذا تكونت من m من الصفوف ، n من الأعمدة .

Ordinate of a diameter رأسى القطر

رأسى القطر فى قطع مخروطى هو نصف أى وتر ينصفه هذا القطر .

Parabolic curve المنحنى المكافئ

هى المنحنيات التى تكون معادلتها الديكارتية على الصورة $y = ax^2$.

Parabolic cylinder الأسطوانة المكافئية المقطع

اسطوانة دليل رأسها قطع مكافئ ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان رأسها يوازى محور العينات هى $z = ax^2$.

Parabolic spirals الحلزونات المكافئية

هى مجموعات منحنيات صورة معادلتها القطبية تشبه صورة المعادلة الديكارتية للمنحنيات المكافئية .

Parameter البارامتر

هو المتغير الذى يتعين بقيمه من قيمه المختلفة أحد أفراد مجموعة من النقط أو المنحنيات أو الدالات التى تشترك فى خاصية واحدة

$$\text{مثل ل فى المعادلة } \frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$$

التي تمثل مجموعة من قطع مخروطية متحدة البؤرة ومثل u فى النقطة (x, y) التي تمثل نقطاً على قطع مكافئ .

Parameter of a diameter بارامتر القطر

هو طول الوتر البؤرى الموازى للمماس المقطع عند إحدى نهايتى هذا القطر .

المنحنى النوى (من الدرجة النونية)

N-tic or N-ic curve

هو منحن معادلته الجبرية من الدرجة النونية .

Occult line الخط المستخفى

فى الهندسة هو الخط الذى يرسم كجزء ضرورى لإنشاء شكل هندسى أو مسألة هندسية ولكنه لا يراد ظهوره عندما ينتهى الشكل والمسألة .

One-dimensional أحادى البعد

هو كل ما تتحدد نقطه ببعد واحد كالخط .

One to one correspondance تناظر أحادى

إذا كان لدينا مجموعتان وكان أى عضو من المجموعة الأولى يناظره عضو واحد من المجموعة الثانية وأى عضو من المجموعة الثانية يناظره عضو واحد من المجموعة الأولى قيل إن بين المجموعتين تناظراً أحادياً .


Order رتبة

مصطلح يطلق على الكميات الصغيرة فيتمثل رتبة الصغر ، التى ترفع إليها الكمية فمثلاً إذا كانت s كمية صغيرة فإن s^2 تعتبر كمية من الرتبة الثانية فى الصغر وهكذا .

معادلة تفاضلية عادية

Ordinary differential equation

هى المعادلة التى تحتوى على متغير مطلق واحد ومتغير تابع واحد .

Penultimate convergent	الآلية قبل الأخيرة	Parametric equations	المعادلات البارامترية
	أنظر آلية .		هي المعادلات التي تحتوي على بارامتر أو أكثر مثل :
Pneumatics	علم الهواء المضغوط		$\left\{ \begin{array}{l} x = a \cos \theta \\ y = b \sin \theta \end{array} \right.$
Principal parameter	البارامتر الأصلي		$x = a \cos \theta$
	البارامتر الأصلي لقطع مخروطي هو طول الوتر البؤري العمودي .		$y = b \sin \theta$
Proper fraction	كسر حقيقي		$x = a \cos \theta$
	هو كسر بسطه أصغر من مقامه .		$y = b \sin \theta$
Quadrature	التربيع		$x = a \cos \theta$
	يطلق في الرياضيات على تقدير مساحة محدودة ويقال التربيع في المعادلات التفاضلية بمعنى التكامل .		$y = b \sin \theta$
Quartic curve	المنحنى الرباعي (من الدرجة الرابعة)		$x = a \cos \theta$
	هو منحنى معادلته الجبرية من الدرجة الرابعة .		$y = b \sin \theta$
Quintic curve	المنحنى الخامس (من الدرجة الخامسة)		$x = a \cos \theta$
	هو منحنى معادلته الجبرية من الدرجة الخامسة .		$y = b \sin \theta$
Rank	مرتبة		$x = a \cos \theta$
	إصطلاح غير رياضي قد يستعمل تجاوزاً في الرياضيات بمعنى الرتبة .		$y = b \sin \theta$
		Freedom equations	حرية
			معادلة تفاضلية جزئية
		Partial differential equation	المعادلة التفاضلية الجزئية
			هي المعادلة التي تحتوي على أكثر من متغير مطلق واحد ومتغير تابع واحد .
		Pedal equation	المعادلة الموقعية
			هي المعادلة التي تربط البعد القطبي لنقطة على المنحنى بطول العمود الساقط من القطب على المحاس عند هذه النقطة .
		Pelecooid	منحنى "دبرقي"
			هو الشكل المحدود بنصف دائرة محدبة ورأسي نفس الدائرة مقعرين مثل $a = 2$ و $b = 1$
			
			(١) البرت : ما يقطع به الشجر .

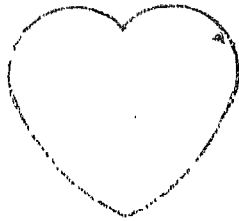
(٢) والدائرة تتدحرج من الخارج على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالدويرى الفوقى :

Epicycloid (شكل ٣)



(شكل ٣)

وفي حالة تساوى الدائرتين سمي الدحروجى بالقلبي Cardiod (شكل ٤)



(شكل ٤)

(٣) والدائرة تتدحرج من الداخل على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالدويرى التحتى Hypocycloid (شكل ٥) .



(شكل ٥)

ثانيا - أما إذا لم تكن النقطة على محيط الدائرة :

(١) والدائرة تتدحرج على خط مستقيم سمي الدحروجى بالعجلى Trochoid ويقال العجلى المتطاول Prolate trochoid إذا كانت النقطة خارج الدائرة ، والعجلى المتقاصر: Curtate trochoid إذا كانت النقطة داخل الدائرة .

الخروطان المتبادلان Reciprocal cones

هما الخروطان المشتركان في الرأس والذنان رواسم أحدهما عمودية على المستويات المماسية للآخر . وإذا كانت معادلة أحدهما

$$\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} - \frac{z^2}{c^2} = 0$$

كانت معادلة الآخر: $\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} - \frac{z^2}{c^2} = 0$

التقويم Rectification

يطلق في الرياضه على تقدير طول منحن محدود .

الدحروجى Roulette

إذا تدحرج منحن على منحن آخر بدون انزلاق فإن الحل الهندسى لأية نقطة محددة الوضع بالنسبة إلى المنحنى الأول يسمى الدحروجى (Roulette) (شكل ١)



(شكل ١)

أولا - فإذا كانت النقطة على محيط دائرة :

(١) والدائرة تتدحرج على خط مستقيم يسمى الدحروجى بالدويرى Cycloid (شكل ٢)



(شكل ٢)

متخالفاً إذا تغيرت إشارته فقط عندما نضع حرفين من حروفه كل محل الآخر .

النقبة المحسمة Solid radian

إذا رسمت كرة مركزها رأس الزاوية المحسمة ونصف قطرها الوحدة فمساحة جزء سطح الكرة المحصور بين أوجه الزاوية المحسمة هي التقدير الكروى للزاوية المحسمة وإذا كان مساحة جزء سطح الكرة المذكورة مساوياً للوحدة كانت الزاوية المحسمة هي النقبة المحسمة . ويقال مثل ذلك في الهندسة المستوية إذا رسمت دائرة مركزها رأس الزاوية ونصف قطرها الوحدة فطول قوس الدائرة المحصورة بين ضلعي الزاوية هو التقدير الدائري للزاوية وإذا كان طول القوس هذا مساوياً للوحدة كانت الزاوية نقبة .

المغزل Spindle

في الهندسة هو المحسم المتولد من دوران قطعة محدودة بمنحن وتورفيه حول هذا الوتر مثل المغزل الناقصى الذى مقطعه قطع ناقص والمغزل الزائدى الذى مقطعه قطع زائد وهكذا .

حلزون أرشميدس — (أرشميدس) :
Spiral of Archimedes

هو المحل الهندسى لنقطة تتحرك فى مستقيم بسرعة ثابتة بينما يتحرك المستقيم بسرعة زاوية ثابتة حول محور .

استاتيكيات . سكونيات Statics

الإجهاد Stress

هو رد فعل الجسم الناتج من تأثير القوى فيه ويقاس بمعدل القوة على وحدة المساحات من المقطع العمودى على خط اتجاه القوى .

(٢) والدائرة تتدحرج من الخارج على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالعجلى الفوقى Epitrochoid ويقال العجلى الفوقى المتطاوول Prolate epitrochoid إذا وقعت النقطة خارج الدائرة . والعجلى الفوقى المتقاصر curtate epitrochoid إذا وقعت النقطة داخل الدائرة .

(٣) والدائرة تتدحرج من الداخل على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالعجلى التحتى Hypotrochoid ، ويقال العجلى التحتى المتطاوول Prolate Hypotrochoid إذا وقعت النقطة خارج الدائرة . والعجلى التحتى المتقاصر Curtate Hypotrochoid إذا وقعت النقطة داخل الدائرة .

السطح المسطر Ruled surface

هو السطح الذى يمكن أن يرسم من أى نقطة عليه مستقيم يقع بأكمله على السطح وأمثال هذا المستقيم تسمى الرواسم المستقيمة

Generating lines or rectilinear generators

هبط السلسلة أو (السلك)

Sag of a chain or a wire

هو المسافة بين أدنى نقطة فى سلسلة معلقة من طرفيها وبين المستقيم الأفقى الواصل بينهما .

النقطة المنفردة Singular point

هى النقطة على المنحنى التى عندها لا تكون دالة المنحنى معرفة .

تماثل متخالف Skew symmetry

تسمى د (س) دالة متماثلة تماثلاً متخالفاً إذا تغيرت إشارتها فقط بتغير إشارة متغيرها س ويقال للمقدار الجبرى أنه متماثل تماثلاً

Submultiple ratio النسبة القاسمية

هي النسبة بين كميتين أولهما قاسم للثانية مثل

$$\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{4}$$

النسبة الجذرية المضاعفة

Submultiply ratio

لكميتين هي النسبة بين جذريهما الزوئي مثل

$$\frac{\sqrt{1}}{\sqrt{2}} \text{ هي النسبة الجذرية المضاعفة}$$

للكميتين ١ ، ٢

Substitution التعويض

هو إبدال كمية بأخرى تساويها .

Subtended angle الزاوية المقابلة

هي الزاوية التي تقابل مستقيما ما فالزاوية ١

هي الزاوية المقابلة للمستقيم ٢ وبالمثل القوس

المقابل Subtended arc



Subtense المستقيم المقابل

هو المستقيم الذي يقابل زاوية ما أو قوس ما .

Subtriple ratio النسبة الثلثية

هي النسبة بين كميتين أولهما ثلث الثانية مثل :

$$\frac{1}{3}, \frac{1}{4}, \frac{1}{5}$$

Subcontrary position وضع كالمضاد

يقال للمثلثين المتشابهين إنهما في وضع كالمضاد

إذا وضعنا بحيث يشتركان في زاوية ويكون

الضلعان المقابلان لهذه الزاوية غير متوازيين

كالمثلثين (١، ٢، ٣) ويقال إن المستوى

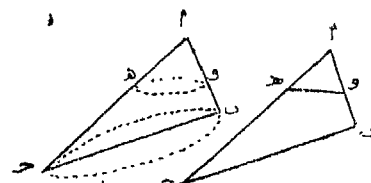
(١، ٢، ٣) قطع المخروط المائل (١، ٢، ٣)

في وضع كالمضاد إذا كان المثلثان (١، ٢، ٣) و (١، ٢، ٣)

في وضع كالمضاد ويسمى الضلعان (١، ٢) و (١، ٢)

أو المستويان (١، ٢، ٣) و (١، ٢، ٣) مقابلين المتوازيين

Antiparallels.



النسبة النصفية

Subdouble (subduple) ratio

هي النسبة بين كميتين أولهما نصف الثانية

مثل :

$$\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{4}$$

النسبة الجذرية التربيعية

Subduplicate ratio

لكميتين هي النسبة بين جذريهما التربيعيين

$$\frac{\sqrt{1}}{\sqrt{2}} \text{ هي النسبة الجذرية التربيعية}$$

للكميتين ١ ، ٢

Subline Geometry هندسة المنحنيات

هي فرع الهندسة الذي يبحث في المنحنيات.

منحنى تساوى الدور
Taut-chrone, Isochronous curve
إذا بدأ جسم يتحرك من السكون على
منحنى بتأثير الجاذبية واستغرق الجسم في
الوصول إلى أوطاً نقطة فيه مدة زمنية
واحدة أيا كانت نقطة الابتداء سمي المنحنى
(منحنى تساوى الدور).

نظرية المجموعات Theory of Aggregates
هى التى تبحث فى المجموعات المأخوذة
معا والمرتبة ترتيبها خاصا فمثلا :

(١) الأعداد منطقة كانت أوصفاء يمكن
الحصول عليها بواسطة مجموعة تقاربية من
الأعداد المنطقية .

(٢) تقويم المنحنى يمكن الحصول عليه
بواسطة مجموعة تقاربية من المضلعات
المحيطة أو المحوطة .

نظرية ثنائيات النقط
Theory of diads of points
هى النظرية التى تبحث فيما يتعلق بزواج
من النقط على مستقيم أو قطع مخروطى أو
منحنى يمكن تمثيله بمعادلات جبرية مطلقة
(حررة) Algebraic freedom equations.

نظرية المكنات Theory of machines
علم يبحث فى القواعد الرياضية التى
ينبنى عليها تصميم المكنات .

النسبة الجذرية التكعيبية Subtriplicate ratio
لكميتين هى النسبة بين جذريهما التكعيبيين
مثل :
 $\sqrt[3]{\frac{1}{8}}$ هى النسبة الجذرية التكعيبية
للكميتين ١، ٨ .

الوتران المتكاملان Supplemental chords
هما الوتران الواصلان من أية نقطة على
قطع مخروطى إلى نهايتى قطر فيه .

سطح الدوران Surface of revolution
هو السطح الناتج من دوران منحنى ما
حول محور ما .

الانحناء التساوقى Synclastic curvature
يكون الانحناء تساوقيا عند نقطة فى منطقة
من سطح ما إذا كانت النقط الواقعة على
السطح والمجاورة لهذه النقطة تقع فى جهة
واحدة من المستوى المماس للسطح عند هذه
النقطة فالسطح الناقصى والسطح الزائدى ذو
الطيتين والسطح المكافئ الناقص الخناؤها
تساوقى .

المخروط المماس Tangent cone
المخروط المماس لسطح ثنائى هو
المخروط الذى رواصفه المستقيمت المرسومة
من نقطة لتمس هذا السطح وقد يسمى
المخروط المغلف :

Enveloping cone وإذا كان رأسه فى
اللانهاية سمي الأسطوانة المغلفة :
Enveloping cylinder

Twisted curve المنحنى الملتوى
هو المنحنى الذي لا يقع بأكمله في مستوى واحد .

Two-dimensional ثنائي البعد
هو كل ما تتحدد نقطه ببعدين كالسطح .
سرة (ج . سرات) .

Umbilicus (Pl. Umbilci)
السرة هي النقطة على السطح التي إذا رسم
مستوى مواز للمستوى المماسي عندها يقطع
السطح في دائرة .

Ungula الحافر
هو الجزء الأسفل المقطوع من مجسم
دوراني بواسطة مستوى يميل على القاعدة .

Unicursal curve منحنى وحيد المجرى
هو المنحنى الذي يمكن التعبير عن كل من
إحداثي أية نقطة عليه بدالة جبرية صحيحة
للبارامتر فإذا عيئت قيمة البارامتر تعيئت نقطة
واحدة فقط على المنحنى .

Uniquely determined المعين وحدانيا
كسور غير معينة .

Vanishing fractions—Indeterminate fractions
الكسر غير المعين هو كسر آل كل من
بسطه ومقامه إلى الصفر أو اللانهاية مثال :

$$\frac{2-2}{2-2}$$

Theory of structures نظرية الإنشاءات
علم يبحث في التواعد الرياضية التي
ينبنى عليها تصميم الإنشاءات .

Theory of tetrads of points نظرية رباعيات النقط
كنظرية الثنائيات ولكن بدلا من زوج
من النقط أربع نقط .

Theory of triads of points نظرية ثلاثيات النقط
كنظرية الثنائيات ولكن بدلا من زوج
من النقط ثلاث نقط .

Three dimensional ثلاثي الأبعاد
هو كل ما تتحدد نقطه بأبعاد ثلاثة
كالفراغ .

Transcendental function دالة متسامية
هي الدالة غير الجبرية مثل :
ع جاس ، لوس ، ه س ، ظاس ، جتان س ،
قازس - ١

Triple point النقطة الثلاثية
هي نقطة متعددة يمر بها ثلاثة فروع من
فروع المنحنى .

TriPLICATE ratio النسبة التكميلية
لكميتين هي النسبة بين كميهما ، مثلا $\frac{3}{2}$
هي النسبة التكميلية للكميتين ١ ، ٢ .

$$\frac{٢\delta}{\delta} + \frac{٢\delta}{\delta} = \text{صفرأ}$$

التأليف (ليس له مقابل في الانجليزية)
هو اعتبار نسبة الطرفين المتحصله من

$$\frac{٢}{\delta} \times \frac{٢}{\delta} \times \frac{١}{\delta} = \frac{١}{\delta}$$

ضرب النسب المتصلة مثاله
(الكشاف والفارسي) .

كسر غير معين عندما تكون س=ب
لأن كلا من بسطه ومقامه في هذه الحالة
= صفرا ، ومع ذلك فالكسر = $\frac{٢}{٣}$ في الحالة
المذكورة .

Zonal harmonics توافقيات مناطقيه
تطلق على دوال خاصه تحقق معادله
«لابلاس» التفاضليه
 $\frac{٢\delta}{\delta} + \frac{٢\delta}{\delta}$

مُطامرات في الهندسة الميكانيكية

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية (*)

Attachment	ملحق	Allowance	تسامح
جزء يضاف إلى المخرطة للحصول على غرض معين .		هو ما يسمح به من تفاوت .	
Auger bit	مثقاب الخشب	Anthracite	أنثراسيت
أداة ذات حواف حادة تتركب في المثقاب لعمل الثقوب المستديرة .		نوع من الفحم يحتوى على نسبة صغيرة من المواد الطيارة .	
Auger-gimlet	مثقاب برجمة	Anvil	سندان
أداة لعمل الثقوب البريجمة تمهيدا لثبيت مسامير البرجمة .		كتلة من الحديد تطرق عليها المصنوعات .	
Autogenous welding	لحام ذاتي	Apparatus	جهاز
وصل المعادن بدون استعمال المواد الغريبة كالتصدير والنحاس .		مجموعة من أدوات وآلات وما إلى ذلك يحتاج إليها في إجراء تجربة علمية .	
Automatic lathe	مخرطة تلقائية (أوتوماتيكية)	Apron	الرقاء
مخرطة مجهزة بعدد كبير من العدد القاطعة تؤدي عملها بذاتها دون تدخل من إنسان .		غطاء للأجزاء المتحركة في العربة .	
Awl	مخز - مخراز	Arbor	العريش
أداة لعمل الثقوب الصغيرة باليد .		العمود الذي يحمل (سكين) الفريزة وتنقل إليه الحركة الدورانية .	
Axe	البلطة - البلط	Asphalt	أسفلت (قار - قير - زفت)
أداة على شكل مطرقة ذات حافة حادة تستعمل لقطع الأخشاب بالطرق ، وتستعمل عادة لقطع الأشجار وفروعها .		المادة الصلبة المتخلفة من تقطير البترول .	
		Atomisation	تذرية
		هو تجزئة السائل إلى حبيبات .	

(١) "الهرت ما يقطع به الشجر"

(*) أقرها مؤتمر الجمع في دررته الثالثة والخامسة بعد العشرين .

Bench lathe	مخرطة بنكية	Band saw	منشار شريطي
	مخرطة صغيرة تثبت على البنك .		مكنة مجهزة بمنشار على شكل شريط
Bevel protractor	زاوية متحركة		يدار ميكانيكيا .
	آلة ذات ساقين بينهما مفصل تستعمل لقياس الزوايا بين السطوح .	Bed	فرش
Bituminous coal	فحم قفري		هو الهيكل الذي يحمل عناصر المخرطة وقد يحتوي على فتحة gap وهو فراغ في الفرش لتسكين المشغولات الكبيرة من الدوران .
	نوع من الفحم يحتوي على نسبة كبيرة من المواد الطيارة .	Bed-plate	الفرشة
Blower	منفاخ آلي		هي جزء من هيكل المحرك يكون منه بمثابة القاعدة .
	جهاز آلي لدفع الهواء .	Bell crank lever	الرافعة المرفقية
Boring machine	قوارة		هي رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .
	هي مخرطة لخرط الجدار الداخلي للأسطوانات وما إليها .	Bellows	منفاخ
Brace	لفافة		جهاز يدوي لدفع الهواء إلى الحجرة .
	أداة لعمل الثقوب المستديرة في الأخشاب للقدرة الفرملية - فرملة	Bench	بنك
Brake Horse-power (B.H.P.)	هي القدرة الفعلية للمحرك والتي ينتفع بها .		شيء له أربع قوائم توضع عليه العدد .
Brazing	لحام بالنحاس	Bench Drill	ثقابة بنكية
	وصل المعادن باستخدام مونة من النحاس الأصفر ومادة مساعدة .		ثقابة صغيرة تثبت على بنك :
Broach	سنبك	Bench grinder	جلاخة بنكية
	أداة ذات حافات حادة تستعمل لتشكيل الثقوب المستديرة إلى قطاعات مختلفة كأن تكون مربعة أو مستطيلة أو غيرها .		جلاخة صغيرة ترتكز على بنك وتستعمل للتجليخ اليدوي .

Chronometer	كرونومتر	Callipers	برجل (فرجار) مقوس
	آلة دقيقة لقياس الزمن .		آلة ذات ساقين مقوستين يقاس بها البعد بين نقطتين على جسم .
Chuck	ظرف — قابضة	Cardinal chuck	الظرف الرئيسى
	تركيبية للقبض على المشغولات أو أدوات القطع وإدارتها .		ظرف يستعمل لتثبيت المثقاب في مغزل الثقبية .
Circular saw	منشار قرصى	Carpentary	النجارة
	مكنة مجهزة بمنشار على شكل قرص يدار ميكانيكيا .		تشكيل المصنوعات الخشبية .
Clearance	خلوص	Carriage	العربة
	فرجة بين جسمين مترابطين وإذا كان الخلوص كبيرا سمي فسحة .		الجهاز الذى يتحرك على فرش المخرطة وتثبت فيه العدد والأدوات .
Coal (Houille F.)	فحم حجرى	Center-bit (Drill)	مثقاب التحديد (بنطة)
	وقود صلب يستخرج من المناجم .		أداة مديبة تستعمل لتحديد مكان الثقب .
Cock	صمام بجزرة	Centre	ذبة المخرطة
	صمام ينظم الانسياب بواسطة قطعة مخروطية بها ثقب .		الأداة التى تستعمل لتثبيت محور معين للمشغولات أثناء خروطها .
Coke	كوك	Centre lathe	مخرطة ارتكازية
	ما يتخلف من الفحم بعد استخراج ما يحتويه من مواد طيارة .		مخرطة لخرط الأعمدة بوضعها بين مرتكزين أثناء التشغيل .
Collet	زُنْبَاق	Charcoal (Charbon F.)	فحم
	مستدق محووف يستعمل في مغزل المكنة عند اختلاف درجات الاستدقاق بين المكنة والمغزل .		فحم ينتج عن الحرق الجزئى لأغصان الأشجار وجذوعها .
		Chisel	مقطع — أجنة
			أداة ذات طرف حاد تستعمل للقطع بالطرق سديها .

Crank	ذراع الإدارة	Collet chuck	ظرف حلقي - قابض حلقي
	هو ذراع يستعمل لتحريك عمود في حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق وعمود الإدارة .		هو الظرف الذي يستعمل لتثبيت القضببان المستديرة .
Crank-pin	مرفق	Combustion chamber	خزانة الاحتراق
	هو نهاية ذراع الإدارة التي تسلط عليها القوة المؤدية لحركة الدوران .		هو الفراغ الواقع بين غطاء الأسطوانة ووسطح المكبس في نهاية الشوط الضاغط .
Crank-shaft	عمود ذو مرفق	Compound slide	الزائقة المركبة
	هو عمود لإدارة يستعمل حركته من مجموعة مرفقية .		جزء العرببة الذي يجمع بين عملي السرج والزائقة المستعرضة .
Crank-web, crank-cheek	ساعد	Compression stroke	شوط الانضغاط
	هو جزء ذراع الإدارة الذي يصل بين المرفق وعمود الإدارة .		هو شوط المكبس الذي يتم فيه ضغط الشحنة داخل الاسطوانة .
Cross head	الطربوش	Connecting rod	ذراع التوصيل
	قطعة مثبتة بطرف ذراع المكبس وموجهة للتحرك في خط مستقيم ومركب فيها ذراع التوصيل .		هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية والغرض منها تحويل الحركة الترددية إلى حركة دورانية أو العكس .
Cross slide	الزائقة المستعرضة	Core	قلب
	جزء العرببة الذي بواسطته توجه الإدارة في اتجاه عمودي على محور الفرش .		قالب من الرمل على شكل التجويف الداخلي للقطعة المراد سبكها ويشكل هذا القالب بواسطة صندوق مجوف من الخشب يعرف بصندوق تشكيل القلب .
Crucible	بوتقة	Counter-sink	مثقاب التوسيع (بنطة تخويش)
	إناء مصنوع من مادة حرارية (من أنواع الفخار) تستعمل لصهر كميات قليلة من المعادن المراد صبه .		أداة لتوسيع الجزء العلوي من الثقب على شكل مخروط ناقص .

Die head	حامل لقم اللولبة	Cupola	دست
تركيبة لصنع اللولب تستخدم في الخرطة ذات البرج وتسمى أدوات القطع "لقم اللولبة". "Die Block"		إناء إسطوانى مبطن بمادة حرارية توضع فيه الخامات اللازمة لصهر الحديد كالزهر . غطاء الاسطوانة	
Diesel, Fuel oil	زيت وقود الديزل	Cylinder head—Cylinder cover	سبيكة من زهر الحديد يسد بها طرف الاسطوانة .
سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول ويستعمل وقودا لمحركات الديزل وهو أقل كثافة من المازوت .		Cylinder jacket	دثار الاسطوانة
Disc Valve	صمام بقرص	هو ما يحيط بالاسطوانة من ماء أو بخار بقصد تبريدها أو الاحتفاظ بحرارتها .	
Dividers	قسامة	Cylinder-liner	بطانة الاسطوانة
برجل ذو ساقين مدببتين يقاس به البعد بين نقطتين في مستوى واحد .		هى اسطوانة مجوفة رقيقة الجدران تثبت داخل اسطوانة المحرك لوقايتها من التآكل . جلاخة الاسطوانات الخارجية	
Dividing Head	رأس التقسيم	Cylindrical Grinding Machine	جلاخة لتجليخ السطوح الاسطوانية الخارجية.
وهو جهاز يستعمل مع مكينات التشغيل لتقسيم محيط المشغولات إلى أقسام متساوية .		Drill	مثقاب (بنطة — عامية)
Drill	مثقاب الحديد	أداة ذات حافات لعمل الثقوب المستديرة بالتدوير .	
Drilling machine	نقابة	Detonation	فرقة
مكنة لعمل الثقوب المستديرة بطريقة القطع الدورانى .		هو الصوت الناتج من احتراق مفاجىء . مقياس ذو عقرب	
		Dial gauge - Clock indicator	مقياس ذو وجه مستدير مدرج مثل وجه الساعة يتحرك عليه مؤشر ويستعمل لقياس الاختلافات الصغيرة في الأبعاد .

Fan	مروحة	Drive or push fit	توفيق للشحط
Feeler gauge	مقياس تحسسى	Driving Dog	مفتاح إدارة
	آلة ذات نصال رقيقة من الصلب على شكل مطواة يختلف سمك كل سلاح فيها عن الآخر في حدود أجزاء من المليمتر أو البوصة وتستعمل لقياس الفرجة الصغيرة بين أجزاء المكونات.		الأداة التي تنقل الحركة من المغزل إلى المشغولات . محطة توليد الكهرباء
File	مبرد	Electric power station	المكان الذى يتخذ لتوليد الكهرباء بما فيه من مبان ومكنات وآلات .
	أداة بها سطوح خشنة تستعمل لتشكيل الأشياء بالتأكل أو النحر .	Emery cloth	قماش سنفرة - سفن
Fit, to	وفق		قماش أحد وجهيه مجهز بحبيبات من مادة أشد صلابة من الرمل مثل الكربورندم ويستعمل لحك المصنوعات المعدنية .
	جعله ملائماً لما صنع له .	Exact fit	توفيق مضبوط
Flatter	مسطحة (بلص استبدال)	Exhaust gases	الغازات المنصرفة
	قطعة من الحديد أحد جانبيها مسطح تستعمل لاستبدال المصنوعات بالطرق .	Exhaust stroke	شوط الصرف
Foot-stock	غراب الفريزة		هو الشوط الذى تتم فيه عملية طرد الشحنة بعد تأدية عملها .
	مرتكز للمشغولات أثناء عملية التفريز مماثل للغراب المتحرك في المخرطة .	Face plate	الصينية
Forge	كور		القرص المركب في مغزل المخرطة تثبت عليه المشغولات .
	جهاز لإحماء المعادن .	Factory	مصنع
Founding	السبك - السباكة	Work-shop	ورشة
	تشكيل المعادن بالصهر .		الورشة هي المكان المعد لصناعة الأشياء أو إصلاحها يدوياً فإذا استعمل في ذلك المكونات لغرض زيادة الإنتاج سمي مصنعا .
Foundry	المسبك		
	المكان الذى تشكل فيه المعادن بصهرها ثم صبها في قوالب .		

Glue pot	غراية - غراءة - مغرى	Frame	هيكل
إناء معدنى لتجهيز الغراء السائب من الغراء الصلب .		هو الدعامة التي تتركب فيها أجزاء المحرك .	
Gouge (chisel)	أزميل مقعر (أزميل حاية)	Fuel	وقود
أزميل لعمل تجاوزيف مقوسة .		مواد باحتراقها تتولد طاقة حرارية .	
Grind stone	حجر الجليخ	Fuel oils	زيوت الوقود
حجر رملى يستعمل لسن القواطع .		Furnace oil,	المازوت
Grinding machine	جلاخة	Bunker oil, Mazout	
نوع من المخارط يستعمل لتهديب السطوح الاسطوانية بالأحجار المستديرة .		سائل غليظ قابل للاشتعال يتخلف بعد استقطار الزيوت الأخرى من البترول .	
Hack saw	منشار خدش	Gate valve	صمام بباب
المنشار المستعمل لخدش الأخشاب دون فصلها .		صمام ينظم الانسياب بواسطة باب منزلق على فتحة .	
Hammer	مطرقة	Gear	تعشيقية
أداة مكونة من كتلة ثقيلة مثبتة في نهاية عصا قصيرة تستعمل للطرق .		مجموعة ميكانيكية مكوّنة من أجزاء متحركة متصلة أو متشابكة تؤدي إلى نقل الحركة أو تغيير سرعتها .	
Hand tools	أدوات يدوية	Gear box	صندوق التروس
Hatchet	بليطة	صندوق يحوى التروس التي تنقل الحركة إلى الخرطة .	
بليطة صغيرة تستعمل للتشكيل الابتدائى للأخشاب الخام .		Gear shaper	مكشطة تروس
Head-stock	الغراب الثابت	مكنة لتشكيل التروس بتحريك الأدوات القاطعة حركة ترددية .	
الجهاز المثبت فى فرش الخرطة لإدارة المصنوعات .			

Inside gauge	معيار داخلي	Hearth	مبجرة
آلة معدنية على شكل قرص ذي ساق تستعمل للتحقق من أن قطر التجويف يطابق قطر القرص .		موضع يوقد فيه الفحم .	
Instrument	آلة	Heat engine	محرك حرارى
وسيلة ميكانيكية لأداء عمل ما غير نقل الطاقة أو تحويلها مثل الساعة وأجهزة القياس بأنواعها .		مكنة تستخدم في تحويل الطاقة الحرارية إلى طاقة ميكانيكية .	
المحركات ذات الاحتراق الداخلى .		Hone	حجر صقل
Internal combustion engines		نوع من الأحجار الشديدة الصلادة تستعمل للصقل .	
هو طراز من المحركات يمتزق فيها الوقود داخل اسطواناتها .		Honing	الصقل بالأحجار
جلاخة الاسطوانات الداخلية		Ignite, to	يشعل — يوقد
Internal grinding machine		Ignition	اشتعال
جلاخة لتجليخ السطوح الاسطوانية من الداخل .		هو عملية بدء الاحتراق .	
Jack plane	فارة تخشين	التقدير البياني للقدرة	
الفارة التي تستعمل لكشط الطبقات الخشنة من الأخشاب .		Indicated Horse-power (I.H.P.)	
Jig	موجه	التقدير البياني للقدرة لمحرك هي الطاقة المتولدة في اسطوانة المحرك أو المضخة وتحسب من رسم بياني يحصل عليه بجهاز خاص يسمى الميّن . indicator	
قطعة معدنية ذات تشكيل خاص تستعمل لتوجيه العدد القاطعة .		Injection	حقن
Kerosene	كيروسين — (جاز)	هو ضغط السائل إلى داخل الاسطوانة .	
سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول في درجة حرارة بين (١٥٠) مئوية و (٢٨٠) مئوية وهو أقل كثافة من السولار .		Injector	محقن
		هي أداة الحقن .	

Machine tools	العُدَد المكنية (١)	Ladle	مغرفة
أدوات تستعمل في الصناعات الميكانيكية وتدار بطريقة آلية ومقابلها العدد اليدوية Hand tools التي تدار باليد .		إناء مصنوع من مادة حرارية مثبت في حامل ويستعمل لنقل المعدن المنصهر من الدست إلى القوالب .	
Mallet	دقّاق (مدق - مطرقة خشبية)	Lapping	التحضين
مطرقة ذات رأس من الخشب أو الخلد تستعمل للطرق بها على عُدَد النجارة والمصنوعات .		توفيق سطحين بذلك أحدهما مع الآخر .	
Marking gauge	شكار	Lathe	مخرطة
جهاز لتخطيط المصنوعات تمهيدا لتشكيلها .		مكنة تستعمل لتشكيل السيارح الدورانية بواسطة إدارة القطعة المراد تشكيلها أمام أدوات قاطعة ثابتة .	
Marking Tool	شوكة	Lignite	فحم رمادي - لينيت
آلة معدنية مدببة ترقم بها علامات على المشغولات .		فحم يحتوي على نسبة كبيرة من الرماد وهو أبدا رمادي اللون .	
Master gauge	المعيار الأساس	Loose fit	توفيق سائب
معيار دقيق يرجع إليه للتحقق من صحة المعايير المستعملة .		Lubricants	مواد التزيت
Measuring instruments	آلات القياس .	مواد سائلة أو شبه سائلة تستعمل لتخفيف المقاومة الاحتكاكية بين أجزاء الماكينات والسائل منها هو زيوت التزيت وشبه السائل هو شحوم التزيت ومن هذه المواد ما هو نباتي : Vegetable oils وما هو معدني Mineral oils وما هو حيواني .	
Mechanism	تركيبة	Machine	مكنة
أجزاء المكنة إذا روعيت في جملتها .		وسيلة ميكانيكية لتحويل الطاقة أو نقلها تتكون من أجزاء ، يرتبط بعضها ببعض ، منها الساكن ومنها المتحرك .	
Micrometer	ميكرومتر		
آلة لقياس الأبعاد بكثير من الدقة ينجز عملها في أكثر صورها على حركة لولب .			
(١) أفر المجمع أيضا « أدوات مكنية »			

Oil stone مسن زيتي
نوع من الأحجار الشديدة الصلابة
يستعمل لسن القواطع اليدوية باستعمال
الزيت .

Oscillationذبذبة

Vibrationإهتزاز
إذا تحرك جسم بأكمله حركة دورية ذهابا
وإيابا قيل إن الحركة تذبذب "Oscillation"
أما إذا تحركت أجزاء الجسم حركة دورية
دون أن يبرح الجسم بمجمله مكانه قيل إن
الحركة اهتزاز "Vibration" .

Outside gauge معيار خارجي
آلة معدنية على شكل حلوة تستعمل
للتحقق من أن أبعاد المشغولات من الخارج
تطابق البعد بين فكها .

Oxy-acetylene welding لحام الأكسجين
وصل المعادن باستعمال هب الأكسجين
والأسولين .

Packing حشو (المشاقة)
هو كل ما تحكم به السدادات أو الأغشية
لمنع تسرب الموائع .

Pattern مثال (أورنيك - عامية)
مثيل للقطعة المراد سبكها مصنوعة من
الخشب .

Peat (Tourbe F.) فحم المستنقعات
فحم ينتج عن تحلل الأعشاب والنباتات
ويوجد عادة في المستنقعات .

Milling machine مكينة تفريز (فريزة - عامية)
مكينة للشغل بإدارة قواطع ذات حافات
مشكلة وتوجيهها على القطعة المراد تشكيلها،
وتستعمل للتشكيل المركب أو المحدود المدى
والمقصود بالأشكال المركبة التي ليست
اسطوانية أو مستوية كأسنان التروس والتشكيل
المحدود المدى كأن يكون اسطوانيا غير
كامل .

Morse Taper درجات الاستدقاق
درجات «مورس» أرقام تدل على
درجات استدقاق متفق عليها تعشق بحسبها
الأداة في المكينة .

Mortise chisel أزميل نقر (منقار - عامية)
أزميل لعمل تجاويف منشورية في الأخشاب .

Moulding الصب في القوالب
تجهز عادة هذه القوالب بإحداث
فراغ في الرمل ينظر الشكل المطلوب بواسطة
نموذج من الخشب يماثل القطعة من حيث
الشكل والأبعاد .

Moulding box صندوق عمل القوالب (ريزق)
إطار من الحديد ذو أربع حافات يدك
فيه الرمل توطئة لشغل^(١) القوالب بداخله .

Moulding plane فارة حلية
فارة تستعمل للكشط على أشكال هندسية
مختلفة .

Nail مسمار
قطعة معدنية ذات طرف مدبب تدق
في قطع الأخشاب لوصلها ببعضها .

(١) (تشغيل)

Planning machine	مكشطة	Pedestal grinder	جلاخة قاعدية
مكنة للتشغيل بالكشط على أن تثبت الشغلة على عربة لها حركة ترددية استقامية وتسلك على الشغلة أسلحة قاطعة ثابتة وتستعمل للأشغال الكبيرة .		جلاخة تركز على قاعدة أو عمود وتستعمل للتجليخ اليدوي .	
Plant	وحدة صناعية	Petrol, Benzine	بنزين
مجموعة مكائن تعمل في توافق لغرض صناعي معين .		سائل لا لون له قابل للاشتعال يستعطر من البترول في درجة حرارة بين ٧٠°، ٩٠° مئوية .	
Pliers	زردية	Petroleum	بترو
أداة ذات فكين يضغط بهما على ما يطلب شده أو تثبيته وما إلى ذلك .		سائل قابل للاشتعال ينبثق من باطن الأرض .	
Plumbob	ميزان خيطي (شاقول)		ثقب عمودية
ثقل معاق في خيط يستعمل للتحقق من رأسية الأعمدة والحوائط وما إليها .		Pillar Drill — Column Drill	ثقب هيكلي على شكل عمود .
Poker	محراك « بشكور »	Pincers	كماشة — مسحب
قضيب معدني لتحريك الفحم في مجمرة الموقد .		أداة ذات فكين حادين تستعمل لنزع المسامير أو قضيمها .	
Press or force fit		Piston	مكبس
Pulverised coal	فحم حجري مسحوق		هو الجزء المنزلق داخل الاسطوانة إما ضاغطا أو مدفوعا بضغط .
Punch	زنازة	Plane	فارة — المسحج — المسحاة
أداة طرفها مستدير تستعمل لثقب الألواح المعدنية بالضغط أو الطرق وإذا كان طرفها مدببا سميت زنازة مدببة		أداة لتسوية أسطح المصنوعات الخشبية بالكشط .	
Centre punch	مديبا		جلاخة المستهيات
وتستعمل لوضع علامات ثابتة في المعادن المراد تشغيلها .		Plane or Surface grinder	جلاخة لتجليخ السطوح المستوية .
		Planimeter	بلانيمتر
			آلة لقياس مساحات الأشكال .

Ring grinder	جلاخة الحلق	Punching machine	خرامة
	جلاخة خاصة لتجليخ جوانب الحلقات .		مكنة لعمل الثقب بضغط سائبك على مضخة ضغط ثقل.
Running fit	توفيق سهل	Pyrometer	بيرومتر
Saddle	السرج		آلة لقياس درجات الحرارة العالية في الأفران وما إليها .
	جزء العربدة الملاصق لفرش الخرطة وهو الذي بواسطته توجه العربدة للسير في خط مرار دون الفرش .	Radial Drill	ثقبية نصف متحركة
Sand paper	ورق مرمل		ثقبية كبيرة يمكن فيها تحريك الرأس الذي يحمل المثقاب حول محيط دائرة وتعرف عند العامة بثقبية (دق) .
	ورق أحد وجهيه مجهز بحبيبات من الرمل او الزجاج يستعمل لحك المصنوعات غير المعدنية .	Rasp	مبرد
Saw	منشار		أداة تستعمل لذلك الرمل في صناديق القوالب .
	أداة بها نصل مسنن يستعمل للشق .	Rasp (wood file)	مبرد للخشب
Scavenging	كسح		أداة بها سطوح خشنة تستعمل لتشكيل الأخشاب بالتآكل والذبح .
	هي عملية تنظيف الاسطوانة من غازات الاحتراق بدفعها إلى الخارج .	Reamer	ضابطة الثقوب (برغل - عامية)
Scraper	مكشطة يدوية (رشكته - عامية)		أداة ذات حافات حادة تستعمل لتوسيع الثقوب أو ضبطها .
	أداة ذات حافات حادة تستعمل لتهديب المعدنية بالكشط .	Relieving attachment	ملحق للتخليص
Screw — driver	مفك		ملحق بالخرطة يمكن من ابعاد أداة الخرج عن المشغول وإعادتها إليه .
	أداة لفك أو لتثبيت مسامير البرمة .	Revolving centre	ذنب دوار - ذنب لفافة
Screw nail	سمار برمة		الذنب التي تدور حول محور مع المشغولات أثناء خروطها .
	قطعة معدنية ذات طرف لولبي يستعمل لوصل المصنوعات .		

Smoothing plane	فارة تنعيم	Shaft	عمود الإدارة
الفارة التي تستعمل للكشط النهائي للأسطح المستوية للمصنوعات ؛		ساق مستديرة القطع معدة لنقل الحركة الدورانية .	
Solar oil	سولار	Shaping machine	نطاحة
سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول وهو أقل كثافة من زيت وقود الديزل ويستقطر بين درجة حرارة (٢٠٠ إلى ٢٥٠ درجة مئوية) .		مكنة للتشغيل بالكشط على أن تثبت الشغلة وتتحرك عليها الأسلحة القاطعة ذهابا وإيابا وتستعمل للأشغال الصغيرة .	
Soldering	لحام بالقصدير	Shears	مقص
وصل المعادن باستخدام القصدير المنصهر ؛		أداة ذات نصلين تستعمل للقطع بالقص ؛	
Spindle	مغزل	Shovel	مجرقة
عمود إدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .		أداة لنقل الفحم أو الزلط أو ما شابه من مكان لآخر .	
Spirit level	ميزان مائي - ميزان التسوية	Shrink fit	توفيق للشحط بالانكماش
أنبوبة زجاجية تحوى فقاعة من الهواء في سائل وتستعمل للتحقق من أفقية السطوح .		Side rabbet plane	فارة جنبية
Spontaneous ignition	اشتعال تلقائي	فارة تستعمل لتسوية أطراف المصنوعات .	
هو اشتعال الوقود بدون سبب ظاهر .		Sledge Hammer	مرزبة
Suction stroke	شوط السحب	هي مطرقة يزيد ثقلها عما يمكن دفعه باليد الواحدة .	
هو شوط المكبس الذي تم فيه دخول الشحنة إلى الاسطوانة .		Slotting machine	مكشطة رأسية
مخرطة تسطيح ولولبية		مكنة لتشكيل المعادن بالكشط في اتجاه رأسى .	
Surfacing and screwing Lathe	مخرطة لتسوية السطوح في المشغولات ولعمل الخروز اللولبية .	Smithing tools	أدوات الحدادة
		الأدوات المستعملة في تشكيل المعادن وتخمينها وطرقها ويطلق على المشتغل بهذه الحرفة حداد Smith .	

بحيث إذا سلطت قوة «ق» على المفصل تضاعفت عند نهايتي الساقين .	Swage قالب الطرق . قطعة من الحديد بها تجويف توضع فوق زهرة Swage block بها تجويف مماثل ويستعمل الاثنان "القالب والزهرة" لتشكيل المصنوعات إلى المقاطع المطلوبة .
Tolerance التفاوت هو اختلاف البعد الواحد في عدة منتجات من عينة واحدة .	Tachometer تاكومتر آلة لقياس السرعة .
Tongs كلاب أداة من ساقين تستعمل لالتقاط الأشياء .	Tail-stock الغراب المتحرك لحهاز المثبت في فرش المخرطة من الجهة لمقابلة للغراب الثابت وسمى متحركاً لإمكان نقله من مكان لآخر على طول الفرش .
Tool أداة وسيلة يستعان بها لتأدية عمل ما كالمنقرة والمبرد والمخرطة .	Tapping Machine حزازة اللولب مكنة لحز اللولب على السطح الداخلي .
Tool box صندوق الأدوات تركيبة في المخرطة ذات البرج تثبت فيها أدوات القطع .	Template طابعة صفحة رقيقة مشكلة على النحو الذي يراد تشكيل المشغولات على غرارها . ويقال لها في الأوساط الصناعية « ضبعة » .
Tool - post مربط الأدوات (القاطعة) جهاز تربط فيه الأدوات (القاطعة) يمكن تحريكه طولياً أو عرضياً بالنسبة للمصنوعات .	Thermometer ترمومتر - ميزان حرارى آلة لقياس درجات الحرارة . مكنة تفريز اللولب
Trowel مسطرين - الحَج أداة لتسوية سطوح الرمل في التوالب .	Thread Milling Machine مكنة تفريز خاصة بعمل اللولب .
Try - square زاوية - قونية آلة ذات ساقين متعامدين تستعمل للتحقق من أن ما بين السطحين المتقاطعين زاوية قائمة .	Toggle-joint ركبة تتكون من ساقين متصلتين اتصالاً مفصلياً
Turret Lathe, Capstan Lathe مخرطة ذات برج مخرطة لها قواطع متعددة الأشكال مثبتة في برج متحرك .	

Vibration	اهتزاز	Tweezers	ملقط
Oscillation	ذبذبة	أداة مز، ساقين تستعمل لالتقاط الأشياء الصغيرة .	
إذا تحرك جسم بأكمله حركة دورية ذهاباً وإياباً قليل إن الحركة تذبذب "Oscillation"		Universal grinder	جلاخة عامة
أما إذا تحركت أجزاء الجسم حركة دورية دون أن يبرح الجسم بجملة مكانه قليل إن الحركة اهتزاز "Vibration"		جلاخة لتجليخ السطوح المستوية والاسطوانية الداخلية منها والخارجية .	
Vice	منجلة - ملزم	مكنة للتفريز العام	
أداة مكونة من فكين أحدهما ثابت والآخر متحرك تستعمل للقبض على الأشياء المراد قطعها أو تشكيلها ومنها ما يثبت بالبنك وتسمى منجاة البنك ، ومنها ما يثبت في مكينات التشغيل وتسمى منجلة المكنة .		Universal Milling Machine	مكنة تفريز أدواتها القاطعة تدور حول محور يمكن توجيهه في أى اتجاه كان .
welding	لحام	Valve	صمام
وصل المعادن باستخدام الحرارة .		جهاز لوقف وتنظيم حركة الموائع أو انسيابها فإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب دون التنظيم سمي محبساً Stop-valve, stop cock وإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب في اتجاه دون الآخر بطريقة تلقائية سمي صماماً مانعاً : Non return valve	
Wood-chisel	أزميل	Vernier	ورنية
أداة أحد طرفيها حاد يستعمل لإزالة الزوائد من المصنوعات الخشبية .		مقياس إضافي يتحرك مع مقياس آخر ثابت يستعمل للحصول على كسور وحدات المقياس الثابت .	
Work-shop	ورشة	Vernier callipers	قدمة ذات ورنية
Factory	مصنع	آلة لقياس البعد بين نقطتين على الجسم قياساً دقيقاً بواسطة الورنية .	
الورشة هي المكان المعدل لصناعة الأشياء أو إصلاحها يدوياً فإذا استعمل في ذلك المكينات لغرض زيادة الإنتاج سمي مصنعاً .			

مصطلحات الجيولوجيا

مصطلحات في الجيولوجيا^(١)

الراهِصَة البركانية	الاندفاع الجوفى (فى نظرية البراكين)
Agglomerate ·	Abyssal Injection (Theory of volcanoes)
حصى مدب من الصخور النارية . التحم بالرماد البركانى .	صعود القطر من بطن الأرض إلى سطحها بقوة الضغوط الباطنية .
الصخور القلوية	المعادن الإضافية
Alkaline Rocks	Accessory Minerals
صخور نارية تكثر فيها العناصر القلوية ،	معادن قليلة الأهمية من حيث تركيب الصخر بالنسبة لمعادنه الأصلية .
Alluvium	الطين
رواسب النهر فى مجراه ٢	الصخور الحمضية
خطوط الطي الألبية	Acid Rocks
Alpine Fold Lines	صخور نارية غنية بحامض ثانى أكسيد السليكون الذى يبلغ نحو ٦٦ ٪ على الأقل من تركيبها .
مناطق فى جبال الألب طويت فيها طبقات الصخور فى خطوط تكاد تكون متوازية .	القرارة الريحية
الطين الصفحي الشبى	Aeolian Deposits
Alum Shale	الرواسب الدقيقة تتراكم بفعل الريح .
صخر طفلي يحوى كمية كبيرة من الشب . القلنسوة الجليدية (القطب الجنوبي)	الدرع الأفريقى
Antarctic Icecap	African Shield
مساحات شاسعة من الأرض يغطيها الثلج المتراكم عند القطب الجنوبي .	الصخور القديمة التى تعتبر كإساس لتلك التى تكونت بعدها فى أفريقيا .
القبة المركبة	الحقبة
Anticlinarium ·	Age
تقوس كبير الحجم عظيم الامتداد يتكون من عدة أقبية .	مدة الزمن الجيولوجى التى ترسبت أثناءها طبقات النمط .

(١) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الثالثة والعشرين

الصخور الطينية	Anticline	القبوة ^(١)
Argillaceous Rocks (Muddy Rocks)		طية ناتئة يتجه جناحها إلى أسفل متباعدين.
صخور رسوبية آواها الطين (سليكات الألومنيوم) تلاصقت بأي مادة مجمعة .	Arc	القوس
المناطق القاحلة		سلسلة من الجبال تمتد في شكل قوس .
Arid Regions	Archaean Era	الدهر السحيق
المناطق التي تنعدم فيها سبل الحياة وخاصة النباتات كالصحارى والقلنسوات الجليدية .		أقدم الدهور وأطولها تكونت أثناءه أقدم الصخور المعروفة اشتق اسمه من كلمة (Archaeos) ومعناها البدائي .
Avalanches	Archaean Group	المجموعة السحيقة
التيار الثلجي		اسم يطلق على كل الصخور التي تكونت أثناء الدهر السحيق .
كتل الجليد تنهار من الجبال بسرعة .	Archaeozoic Era	الدهر العتيق
Azoic Era		الزمن الجيولوجي الذي يظن أن الحياة قد ابتدأت فيه بأقدم أنواعها .
دهر اللا حياة		اشتق اسمه من كلمتي Archaios (بدائي) و Zoo (حياة) وهو وسط الدهر السحيق .
أقدم الأحقاب الجيولوجية قبل بدء الحياة على الأرض منذ مالا يقل عن ألفي مليون عام . وهو أول الدهر السحيق .		الثوران البركاني البري
الصخور القاعدية	Areal Volcanic Eruption	
Basic Rocks		ثوران البراكين الذي يحدث فوق سطح الأرض بعيدا عن مياه البخار .
صخور نارية تتراوح فيها نسبة ثاني أكسيد السليكون بين ٤٥٪ و ٥٥٪ من تركيبها .	Arenaceous Rocks	الصخور الرملية
القصة		صخور رسوبية قوامها حبات المرو (أكسيد السليكون) تلاصقت بأي مادة مجمعة .
Basin		
طية مقعرة مقوسة إلى أسفل وهي عكس القبة .		
المستوى التطبق	Bedding Plane	
هو المستوى الذي تتكون الطبقات عليه .		
التطبق	Bedding, Stratification	
تكون الصخور الرسوبية في طبقات .		

(١) طية محدبة — قبة

Carboniferous System	النظام الكربوني	Beds (Assises)	الطباق
الصخور التي تكونت أثناء العصر الكربوني وغالبا ما تحوى أحافير نباتية متفحمة .		الطبقة (ج . طبقات)	
Clay	الصلصال (طين)	Bed, Stratum (Strata)	
طين جف وتصلب بالضغط وزاد حجمه واكتسب خاصية اللدانة .		وحدة متجانسة من الصخور الرسوبية تختلف عما يليها لونا وتركيبا ويزيد سمكها عن الراق . كطبقة الحجر الرملي وطبقة الحجر الجيري .	
Closed Fold	الطية المطبقة	Breccia	الراصة الزاوية (ج . رواص)
ثنية تقارب جناحها وقد يصل هذا التقارب إلى حد التوازي .		قطع صغيرة من الصخر زاوية . التحمت بمادة لاصقة .	
Conglomerate	القضة (الراصة المدملكة)	Cambrian Period	العصر الكامبري
حصى مستدير من الصخور . التحم بمادة لاصقة .		العصر الأول من الدهر القديم وقد اشتق اسمه من كلمة Cambria الاسم القديم لمقاطعة ويلز بانجلترا حيث اكتشفت صخوره ودرست جيدا لأول مرة . وأهم أحافيره . التريلوبيت (Trilobite) وقد انتهى منذ حوالي أربعائة مليون سنة .	
Corrasion	التحات الطبيعي	Cambrian System	النظام الكامبري
Corrossion	التحات الكيماوي	الصخور التي تكونت أثناء العصر الكامبري .	
Cosmic Era	الدهر الكوني	Carboniferous Period	العصر الكربوني
الزمن السحيق الذي سبق تكون الأرض .		العصر الخامس من الدهر القديم . ويدل اسمه على وفرة الفحم بين صخوره وهو بقايا النباتات غير المزهرة التي ازدهرت من قبل في غابات شاسعة . وقد انتهى منذ حوالي مائتي وعشرين مليون سنة .	
Cretaceous Period	العصر الطباشيري		
العصر الثالث والآخر من الدهر الوسيط . اشتق اسمه من كلمة (Creta) «طباشير» يدل اسمه على كثرة الصخور الطباشيرية فيه . انتشرت أثناءه الحيوانات الثديية البدائية Marsupials كالقنغر ، وظهرت النباتات المزهرة ، وبادت الزواحف الضخمة والأمونيات بانتهائها منذ ٧٠ مليون سنة .			

مصطلحات في الجيولوجيا

٧٠

والسرخسيات (Ferns) وقد انتهى منذ حوالي مائتي وثمانين مليون سنة .	Cretaceous System النظام الطباشيري
النظام الديفوني (الحجر الرملي الأحمر القديم) Devonian System (Old Red Sandstone)	الصخور التي تكونت أثناء العصر الطباشيري .
الصخور التي تكونت أثناء العصر الديفوني . ويكثر بينها الحجر الرملي الأحمر .	Cross-Bedding التطبق الخالف
Diluvium راسب فيضي قديم	هو نوع من التطبق الكاذب تتعارض فيه اتجاهات رقائق الطبقة الواحدة .
اصطلاح قديم كان يطلق على مارسبته الأنهار أو الأودية في الدهر الرابع .	Current-Bedding التطبق التياراتي
التفتت Disintegration (Decay)	تطبق كاذب حدث بفعل تيار الماء أو الهواء .
تكسر الصخور ميكانيكيا (بعوامل التعرية) .	Decomposition (Rotting) التحلل
Dome القبة	تكسر الصخور كيميائيا (بعوامل التعرية) .
طية محدبة مقوسة إلى أعلى على الشكل المعروف بالقبة .	Deflation التبخوية
Early Palaeozoic الدهر القديم الباكر	تخفيض سطح الأرض باكتساح الأجزاء الحافة المتفككة غير المتماسكة من التربة ونقلها من مكان إلى آخر بفعل الريح .
النصف الأول من الدهر القديم سادت فيه الحيوانات اللافقرية .	Denudation التعرية
Earthquake زلزال	تأثر صخور القشرة الأرضية بالعوامل الطبيعية كالحرارة والماء والهواء .
العصر الحديث السابق (الإيوسين) Eocene Period	التقشر Desquamation (Exfoliation)
هوثاني عصور الدهر الحديث . اشتق اسمه من كلمتي (Eos) ومعناها الفجر ، (Cenos) ومعناها الحديث . عاشت أثناءه أسلاف معظم ما نراه من الأحياء اليوم كما تتميز صخوره بأحافير النيمات Nummulites وانتهى منذ حوالي ٤٠ مليون سنة .	أو رقائق موازية لسطحه .
	Devonian Period العصر الديفوني
	العصر الرابع من الدهر القديم اشتق اسمه من Devonshire مقاطعة بانجلترا وأهم أحافيره الأسماك والمرجانيات الرباعية Tetracoralla

كل أرض إلى جنب واد، ينبسط عليها الماء أيام المَدَّ، ثم تنضب فتكون مهياة للنبات.	النظام الحديث السابق (نظام الإيوسين) Eocene System
Fold الطية (ج . أطواء)	الصخور التي تكونت أثناء العصر الحديث السابق .
ما انقسم إليه الصخر عند انطوائه نتيجة الضغط الواقع عليه من الحركات الأرضية .	حركة نشوء القارات Epirogenic (Continent Building) Movement
Fold Axis محور الطية	حركة أرضية رأسية . تسبب ارتفاع القارات أو انخفاضها .
خط وهمي يتقابل عليه جناحا الثنية .	الحين Epoch
Folding—Plication الطي	الزمن الذي ترسبت فيه صخور النّسق .
تقبض في القشرة الأرضية نتيجة للحركات الأرضية ينتج عنه أن تنطوى الصخور .	Era الدهر (الحقب)
Fold Limb جناح الطية	المدة من الزمن ترسبت أثناءها صخور المجموعة وتقدر بمئات الملايين من السنين .
جانب الثنية تنتهي به . وللثنية جناحان .	التّحات Erosion
Fold Plane مستوى محور الطية	العمل الجيولوجي الذي تحدثه المواد في سطح الأرض حين نقلها بعوامل التعرية .
مستوى يمر بمحور الثنية ويميل على جانبيه جناحاه .	التطابق الكاذب False-Bedding
مقياس الزمان الأرضي (الجيولوجي) Geological Time Scale	هو ما تغيرت فيه اتجاهات رقائق الطبقة الواحدة عن الاتجاه العام للطبقات .
Group المجموعة	الراهصة الصدعية Fault Breccia
طائفة من النظم تكونت في حقب من الأحقاب الطويلة المدى تكون اللانوافية بينها وبين مثيلاتها على أشدها (أكبر ما يمكن) .	قطع من الصخور صغيرة زاوية كوّنوها التصدع والتحمت بمادة لاصقة .
	الرقة Flood Plain

من سابقتها وأهمها النباتات المزهرة والرخويات والثدييات. واشتق الاسم من كلمة (Kainos) أو Cenos بمعنى حديث. و (Zoo) بمعنى حياة وقد بدأ منذ حوالي ٧٠ مليون سنة ويمتد حتى وقتنا هذا. وأطلقت على عصوره أسماء تدل على بعدها أو قربها من الحياة الحديثة وهو يشمل الدهران الثالث (Tertiary Era) والرابع (Quaternary Era).

المجموعة الحديثة Kainozoic Group

الصخور التي تكونت أثناء الدهر الحديث وهي عادة تقل صلابتها عن الصخور السابقة لها وهي المجموعتان الثالثة Tertiary Group والرابعة Quaternary Group.

الرقبة (ج. الرقائق) Lamina (Laminae)
أرق ما يكون من طبقات الصخور :

الترقق Lamination

تكون الراسب في رقائق .

هبوط الأرض Land Subsidence

انخفاض الأرض وغالبا ما يكون نتيجة حركات أرضية .

ارتفاع الأرض Land up-lift

الدهر القديم المتأخر Late Palaeozoic

النصف الثاني من الدهر القديم يتميز بوفرة الحيوانات الفقرية الأولى ، كالأسماك والبرمائيات كالضفادع ، وكثرة النباتات غير المزهرة التي صارت فحما فيما بعد .

الأوان Hemera

المدة من الزمن ترسبت أثناءها صخور النطاق .

المد High tide

ارتفاع ماء البحر على الشاطئ بفعل الجاذبية .

الطية المائلة Inclined Fold

طية مستواها مائل .

الصخور التعادلية Intermediate Rocks

صخور نارية تتراوح نسبة ثاني أكسيد السليكون فيها بين ٥٥٪ و ٦٥٪ من تركيبها .

العصر الجوري Jurassic Period

العصر الثاني من الدهر الوسيط اشتق اسمه من Jura جورا غرب سويسرا .

سادت فيه الزواحف الهائلة . Dinosauria

والأمونيات Ammonites ونباتات الفصيلة

السينكاسية Cycads كما ظهرت فيه أول الطير

Archaeopterix وقد انتهى منذ حوالي

١٤٠-١٢٠ مليون سنة .

النظام الجوري Jurassic System

الصخور التي تكونت أثناء العصر الجوري .

الدهر الحديث

Kainozoic, Cainozoic, Cenozoic Era

الزمن الجيولوجي الذي تلا دهر الحياة المتوسطة . ويتميز بوجود كائنات حية أرقى

وفي مصر تحوى صخور البترول وعمره ٢٠ مليون سنة .

النظام الحديث الوسيط (نظام الميوسين)
Miocene System

الصخور التي تكونت أثناء العصر الحديث الوسيط .

طين
Mud
مادة يكونها معدن الميكا مختلطا بالمر
والفلسبار وبعض المواد العضوية حبيباتها
دقيقة متماسكة .

حجر الطين
Mud stone
طين تصلب فتماسكت حبيباته فلا هو
لدن كالصالح ولا متورق كالطين الصفحي .

الحجر الرملي الأحمر الجديد
New Red Sandstone

اسم يطلق على الصخور الرملية الحمراء
التي ترسبت على اليابسة أثناء العصرين البرمي
والتلاثي .

العصر الحديث اللاحق (الأوليغوسين)
Oligocene Period

ثالث عصور الدهر الحديث اشتق اسمه
من (Oligos) ومعناها «قليل جدا» و (Cenos)
ومعناها «الحديث» ارتقت الأحياء فيه قليلا
عما كانت عليه . ومعظم صخوره قارية ومن
مميزاته في مصر وجود أحافير لأجداد الفيلة .
مضى عليه حوالى ٣٥ مليون سنة حيث
انقرضت النيمات .

الجزر
Low tide

انحسار ماء البحر عن الشاطئ بفعل الجاذبية .
الثوران البركاني البحري
Marine Volcanic Eruption

هو ثوران البراكين الذى يحدث تحت
ماء البحر .

الدهر الوسيط
Mesozoic Era

هو الزمن الذى تلا الدهر القديم . كانت
الكائنات الحية أثناءه أرقى منها بالنسبة
لسالقتها وتعتبر حلقة اتصال بين الحياتين
القديمة والحديثة . تتميز بعضها بصخامتها .
كالزواحف Dinosauria والأمونيات Ammonites
اشتق الاسم من كلمتي (Mesos) متوسط و
(Zoo) حياة ، وقد بدأ منذ حوالى مائتى مليون
سنة وانتهى منذ سبعين مليون سنة . (وهو
الدهر الثانى Secondary Era) .

المجموعة الوسيطة
Mesozoic Group

الصخور التي تكونت أثناء الدهر الوسيط .
وهي أقل صلابة من سابقتها .

العصر الحديث الوسيط (الميوسين)
Miocene Period

رابع عصور الدهر الحديث اشتق اسمه
من كلمتي (Meion) بمعنى وسيط و (Cenos)
بمعنى حديث . كانت الحياة فيه وسطا بين
الحياة قبله وبعده وأهم أحيائه أجداد الفيلة .

أول أنواع الحيوانات الثديية (Marsupials)
(الكيسيات اللامشيمية) .

Palaeozoic Era الدهر القديم

الزمن الذي تتميز صخوره الصلبة بوجود
أحافير واضحة المعالم للأحياء القديمة المنقرضة.
اشتق اسمه من Palaeo (قديم) و Zoo (حياة)
وقد بدأ منذ حوالي خمسمائة مليون سنة (وهو
الدهر الأول Primary Era) .

Palaeozoic Group المجموعة القديمة

الصخور التي تكونت أثناء الدهر القديم
وهي أشد صلابة من الرسوبيات التي تكونت
بعدها وغالباً ما تكون متحولة (متطورة) .

Peneplain سهب (ج. سهوب)

سطح الأرض إذاقارب الانبساط ليصبح سهلاً.

Period العصر

جزء طويل من الزمن ترسبت أثناءه صخور
النظام ويقدر عادة بعشرات الملايين من السنين .

Permian Period العصر البرمي

العصر السادس والأخير من الدهر القديم
اشتق اسمه من Perm مقاطعة بروسيا انقرضت
أثناءه معظم الكائنات السالفة الذكر . كما
كثرت فيه رواسب الأملاح بسبب حرارة
جوّه . وقد انقضى منذ حوالي مائتي مليون سنة .

Oligocene System النظام الحديث اللاحق
(نظام الأوليجوسين)

الصخور التي تكونت أثناء العصر الحديث
اللاحق .

Open Fold الطية المفتوحة

ثنية تباعد جناحها لانفراج الزاوية بينها .

Ordovician Period العصر الأردفيسي

هو العصر الثاني من الدهر القديم . وقد اشتق
اسمه من كلمة (Ordovice) اسم قبيلة قديمة
كانت تسكن شمال ويلز وأهم أحافيره
الجرابتولايت (Graptolites) وقدمضى عليه
نحو ثلاثمائة وخمسون مليون سنة .

Ordovician System النظام الأردفيسي

الصخور التي تكونت أثناء العصر الأردفيسي .

حركة نشوء الجبال

Orogenic (Mountain Building) Movement

حركة أرضية أفقية تكوّن الجبال .

Overfold الطية المتكئة

طية مائلة أحد طرفيها أعلى من الآخر .

Overlap تراكب

ترسب الطبقات فوق بعضها البعض . بحيث
تتجاوز كل طبقة ماتحتها .

العصر الحديث الأسبق (الباليوسين)

Palaeocene

أول عصور الدهر الحديث . وفيه ظهرت

النظام الحديث القريب (النظام البلايوسيني)

Pliocene System

الصخور التي تكونت أثناء العصر الحديث القريب .

الدهر الأول Primary Era

أول دهر جيولوجي تكونت فيه مجموعة من الصخور الرسوبية حوت أحافير أقدم الكائنات المعروفة .

المجموعة الأولى Primary Group

الصخور الرسوبية التي تكونت أثناء الدهر الأول .

دهر (دهور) ما قبل الكامبري Pre Cambrian Eras

لفظ يطلق على جميع الدهور التي سبقت الدهر القديم وتتميز بصخورها المتبلورة (النارية والمتحولة) ووفرة المعادن في هذه الصخور الذهب والفضة والنحاس والرصاص والكروم (وهي الدهر السحيق Archaeon Era).

الدهر الفجري Proterozoic (Eozoic) Era

الزمن الجيولوجي الذي ظهرت فيه بؤادر الحياة المعروفة وليس من السهل دراسة بقاياها دراسة وافية . وهو آخر الدهر السحيق .

الدهر الرابع Quaternary Era

آخر الدهور الجيولوجية الذي تكونت أثناءه أعلى مجموعات الصخور وأحدثها .

النظام البرمي Permian System

الصخور التي تكونت أثناء العصر البرمي .

العصر الحديث الأقرب (البليستوسيني)

Pleistocene (Glacial) Period

سادس عصور الدهر الحديث (أول الدهر الرابع) اشتق اسمه من كلمتي Pleistos ومعناها الأكثر و (Cenos) ومعناها حديث . انقرضت أثناءه الثدييات العظيمة وبزغ فجر الثقافة الفكرية والصناعية وامتاز بكثرة الجليد الذي طغى مراراً على أجزاء شاسعة من سطح المعمورة وقد بدأ منذ حوالي مليون سنة وفي أثناءه كثرت الأمطار في مصر ولم يغط الجليد أرضها .

النظام الحديث الأقرب (النظام البليستوسيني) Pleistocene System

الصخور التي تكونت أثناء العصر الحديث الأقرب وتتميز بآثار الجليد عليها . كما توجد آثار الإنسان القديم في طبقات الصخور التي تكونت في فترات ارتداد الجليد .

العصر الحديث القريب (البلايوسيني)

Pliocene Period

خامس عصور الدهر الحديث . اشتق اسمه من كلمتي (Pleion) ومعناها « كثير » و (Cenos) ومعناها « حديث » كثرت فيه نسبة الأحياء الحديثة ، وقد بدأ فيه ظهور الإنسان . انتهى منذ حوالي ١٥ مليون سنة .

Seam, Layer, Band	الراق	Quaternary Group	المجموعة الرابعة
طبقة يزيد سمكها عن الرقيقة وقد يبلغ سمكها حوالى المتر مثل راق الفحم .		الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الرابع .	
Secondary Era	الدهر الثانى	العصر الحديث (الحاضر)	
دهر تلا الدهر الأول وتكونت فيه المجموعة الثانية من الصخور الرسوبية .		Recent, Holocene Period	
Secondary group	المجموعة الثانية	آخر العصور الجيولوجية وأحدثها ، اشتق اسمه من كلمتي (Holos) ومعناها كامل أو تام (Cenos) ومعناها حديث « حيث بلغت الحياة أعلى مراتبها بالإنسان » .	
الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الثانى ،		Recent System (الحاضر)	النظام الحديث
Series	السلسلة	الصخور التى لاتزال فى دور تكوينها مفككة غير تامة التصلب فى عصرنا الحالى كالكثبان الرملية ودالات الأنهار ورواسب البحار ،	
طائفة من الأنماط .		Recumbent Fold	الطية المضطجعة
Shale	الطين الصفحى	طية زاد ميلها فكاد مستواها أن يكون أفقيا وعلا أحد طرفيها الآخر .	
الطين يتصلب على هيئة رقائق بتأثير ضغط ما فوقه من الصخور بحيث يسهل فصلها .		فضلة القُرارة	
Silt	غرين	Residual or Sedentary Deposit	راسب غير قابل للذوبان يبقى فى مكانه من الصخر بعد تجويته .
صخر طينى دقيق الحبيبات نوعاً ، بحيث يلتصق بعضها ببعض إذا ما ابتلت بالماء (على خلاف الرمل) .		Residue	الفضلة
Silt Stone	حجر الغرين	ما تبقى من القُرارة أو غيرها من الرواسب والمحاليل .	
الغرين تصلب فصار حجراً ؛		Regression	انحسار
العصر السيلورى (الخطلندى أو الغطلندى)		ارتداد البحر عن الأرض التى كان قد طغى عليها لمسافات شاسعة .	
Silurian (Gothlandian) Period			
العصر الثالث من الدهر القديم ، اشتق اسمه من كلمة Silures اسم قبيلة سكنت			

System	النظام	ويلز قديما وكذلك من كلمة Gothland اسم جزيرة في بحر البلطيق . وأهم أحافيره العقارب وفي نهايته ظهرت الأسماك . وقد انقضى منذ حوالي ثلاثمائة وعشرين مليون سنة .
Terra Rosa	البصرة	Silurian System النظام السيلوري الصخور التي تكونت أثناء العصر السيلوري .
	فضلة من إيدروكسيد الحديد . حمراء اللون . نتيجة تحلل الحجر الجيري وتغطي سطحه .	Slab الصفاح كل صخر في شكل صفائح .
Tertiary Era	الدهر الثالث	Slate اردواز صخر متحول نتج من تأثير الضغط الشديد على المواد الطينية . فأصبح كالصفائح التي يصعب فصلها عن بعض .
	الدهر الذي تكونت فيه المجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية .	Stage النمط طائفة من النطق أو الطبقات .
Tertiary Group	المجموعة الثالثة	الصخور الطباقية
	الصخور الرسوبية التي تكونت أثناء الدهر الثالث .	Stratified (Bedded) Rocks الصخور التي ترسبت في طبقات متتالية .
Transgression	طغيان	Synclinarium الوقبة المركبة تقعير كبير الحجم عظيم الامتداد يتكون من عدة وقبات وهو عكس القبة المركبة .
	انغمار الأرض بماء البحر لمسافات شاسعة تراكب عليها رواسب البحر .	Syncline الوقبة (١) طية غائرة يتجه جناحها إلى أعلى .
Triassic Period	العصر الثلاثي (الترياسي)	
	العصر الأول من الدهر الوسيط . اشتق اسمه من أن صخوره قسمها مكتشفوها بألمانيا ثلاثة أقسام - فيه أخذت الزواحف في الانتشار . وقد انتهى منذ حوالي مائة وسبعين مليون سنة .	
Triassic System	النظام الثلاثي	
	الصخور التي تكونت أثناء العصر الثلاثي .	

Volcano	بركان	الصخور زائدة القاعدية Ultra-Basic-Rocks
		صخور نارية تكثر فيها العناصر القاعدية
Weathering	التجوية	حيث تقل نسبة ثاني أكسيد السليكون عن ٤٥ ٪
	تفتت الصخور بتأثير التقلبات الجوية	
Zone	النطاق	Undulation
	طبقة أو طائفة صغيرة من الطبقات	التموج
	تتميز بنوع خاص من الأحافير .	الطى الخفيف هيئة موجات .
		UP-Heaval
		نتوء

رَفُطَ الْحَايَةِ عِلْمُ الطَّبِّ بِالْبَاطِنِ

مصطلحات في علم الطب الباطني^(١) (Internal Medicine)

متلازمة « بندكت » Benedikt's syndrome شلل في العصب الثالث الدماغي مع خدر رعاشي في الطرف الأعلى من الجانب المقابل للعين المصابة . اختبار بنهولد أو اختبار باقع الكنغو الأحمر (في مرض النشوانية) Bennhold test in Amyloidosis = Congo-red test يتوقف هذا الاختبار على خاصية امتصاص المواد النشوانية لباقع الكنغو الأحمر والاحتفاظ به مادة طويلة ؛ فإذا حقن الباقع في الدم بطريق الوريد اختفى منه في خلال ساعة أكثر من ٩٠ ٪ إذا كان المرض موجودا . هلال « كارمان » (كعلامة للقرحة الهضمية) Carman's meniscus, (sign in peptic ulcer) وهو هالة صلبة نوعا حول القرحة المعدية نتيجة ارتشاحات التهابية في الأنسجة المحيطة بالقرحة . السبات Coma فقد الوعي التام الناتج عن المرض أو الإصابة . نواهي Contraindication أحوال تقتضي الامتناع عن علاج معين .	متلازمة الامتناع Abstinence syndrome مجموعة أعراض تحدث من الامتناع فجأة عن تعاطي ما اعتاده المدمن . الغدد الملحقة Accessory glands وهي التي تساعد على وظيفة مشابهة . البلاهة العائلية الكمنية Amaurotic familial idiocy مرض يصيب أطفال اليهود . يقضى على المريض في حوالى سنتين وفيه يحدث بلاهة وضمور في العصب البصري ينتج عنه كمنة . ذباح طاعوني Angina pestosa ضرب من الطاعون يظهر في اللوزتين ينقله برغوث « بيولكس إريتازر » في الإكوادور . تلفيف الزاوية Angular gyrus ويتصل في جزئه الأمامي بالتلفيف فوق الخرقي . المصل المضاد للمكورات الرئوية (النيموكوك) Antipneumococcus serum متلازمة « بهجت » Behcet's syndrome مرض يأخذ في العين يصحبه ظهور حارث في غشاء الفم وتقرحات عائدة في أعضاء التناسل الخارجية وينتهي بالعمى وسببه غير معروف .
--	--

(١) أقرها مؤتمر الجميع في دورته الثالثة والعشرين .

Lethargy	نوام - ليثرغس (ابن سينا) ويطلق على كالا السبات والغشيان .	Discrete smallpox	الجدري المتباعد الطفح
	التورم اللمفي الحبيبي الأربي	Drowsiness	التهميم الشعور بالحاجة للنوم .
Lymphogranuloma inguinale.	مرض تناسلي نوعي سببه « مياجونيا جرانيلوماتس » . يصيب النسيج اللمفية على الأشهر في الرجوين الحرقني والأربي .		اختبار « فرای » في التورم اللمفي الحبيبي الأربي
Maculopapular	بقعي حطاطي الحطاط ارتفاع جلدي صلب صغير محدد .	Frei test in lymphogranuloma inguinale	وفيه يحقن تحت الجلد قيق عقيم من الإصابة فإذا حدثت حطاطة مرتفعة دلت على وجود تورم لمفي حبيبي أربي .
Myopathies	أمراض العضل		سلبي لحرام (لا يصطبغ بباقع جرام)
Palliative	ملطف	Gram negative	إيجابي لحرام - (يصطبغ بباقع جرام)
	يخفف المرض ولا يشفيه .	Gram positive	تفاعل « هر كسمير » في الزهري (السفلس) Herxheimer syphilis reaction
Paul-Bunnell test in infections mononucleosis	اختبار « بول - بونل » في مرض كدة وحمى الغدة النكفية		هو ازدياد حاد في النسيج التفاعلي الزهري (السفلسي) فإذا كان هذا في موضع حيوي كالخ أو حول مخرج الشرايين الإكليلية في الوتين (الأورطي) نشأت عن ذلك أعراض خطيرة قد تكون قاتلة وينشأ هذا التفاعل في أثناء علاج السفلس المزمن .
Periarthritis	التهاب ما حول المفصل	Histopathology	علم أمراض الأنسجة
Rat-bite fever	حمى عضبة الخرد حمى معدية تنتج عن عضبة الخرد وهي صنفان .	Lancet	مِقْصَد - مِبْط
Regional ileitis	التهاب لفائقي رجوي وفيه يلتهب الجزء الأخير من اللفائقي التهابا مزمنًا ويتندب ، فيسبب غالبا انسدادا معويًا .	Laryngeal stridor	كرير حنجري ويحدث في بعض أمراض الحنجرة .

أكياس « اندمانى » اللحمية Sarcocystis lindemanni	التيبس المتي Rigor mortis
أولى بوغية غير محددة التصنيف تصيب عضلات الخنازير وغيرها من الحيوان. نادرة الحدوث في الإنسان.	وهو الذى يلحق الموت وسببه تجدد بلازمة العضلات .
الحمانى Sarcoid	الظنبوب الضامع (في الكساح) - الظنبوب الأفحج (مخ : ٢ / ٥٤)
حماك الحرب (١) Sarcoptes scabiei	Saber shin in rickets
وحماك الحرب هذا حماك يصيب جلد الإنسان فيسبب الحرب .	[الضامع : السيف المموج على شكل الضلع (اللسان)] .
البواغ اللحمى « السركوسبوريدية » Sarcosporidiosis	سلمونية Salmonella
مرض يصيب عضلات الماشية والضأن وغيرها من الحيوان سببه السركوسبوريديا وهى أولى بوغية دقيقة نادرة في الإنسان .	السلمونيات هى ميكروبات سلبية الباقع «جرام» لا تخدر سكر اللبن (لاكتوز) ولكنها تفرق من مجموعة ميكروبات القولون بقدرةتها على النمو بالرغم من وجود مركبات مانعة لنمو القولونية مثل سترات الصوديوم وغيرها.
الحرب Scabies	سلمونية باراتيفية Salmonella paratyphi, (paratyphoid -A-)
مرض جلدى يسببه نوع من الحماك يسمى حماك الحرب « سركوبتس سكايبياى » .	وهى باسيل حمى باراتيفويد (أ) .
الجمجمة الزورقية Scaphocephaly (keel or boat-Shaped head)	سلمونية شوتملييرية Salmonella Schotmulleri, Paratyphoid-B.
شنوذ في شكل الجمجمة يصبحه انغلاق مبكر للدروز .	وهى باسيل حمى باراتيفويد (ب) .
الحمى القرمزية Scarlet fever	حمى تيفوس « ساق باولو » Sao Paulo typhus fever
مرض حاد معد يتميز بحدوث التهابات موضعية وبطفح قرمزي وتقرش .	نوع من التيفوس ينقله قراد منتشر في مقاطعة «ساق باولو» بالبرازيل .
(١) « سركوبتس سكايبياى »	

Sea-Sickness	دوار البحر — الهُدام	Schick test	اختبار «شك» ويعمل لكشف الأطفال القابلين لعدوى الدفتريا .
Secretin	سُكْرَتِين وهو هرمز العَفَج (الإثنى عشرى) وفيه هرمون منشط المفرزات البنقراس (الحُلوة) .	الشستوسوما (الاسم العلمى للبلهارسيا) Schistosoma = Bilharzia	
Sepsis anemia	أنيمية التقيح أنيميا تحدث في جسم فيه تقيح مزمن .	Soma (Schistos) بالاتينية أى مشقوق أى «جسم» وهى جنس من المثقبات يتميز عن بقية الأجناس بانفصال الزوجين الذكر والأنثى وهى تصيب الإنسان والحيوان وتسبب البول الدموى والدوسنطاريا وتعيش في الأوعية المثانية البابية . وقد اكتشف هذه الدودة في صبر الدكتور الألماني بلهارس . فنسبت إليه .	
Serologic reversal	الارتداد المصلى رجوع المصل باختبار «وسرمان» إلى حالته الأولى بعد علاج الزهري .	نموذج تفاعل شبه الفصام Schizoid reaction type	عدم تجانس استجابة الشخصية تجاه مؤثر معين .
Seroresistant	مقاوم المصل وهو الذى يخفق علاجه المتكرر في إعادة نتيجة اختباره المصلية إلى الحالة السوية . كما يحدث أحيانا في الزهري الكامن . فُجَاءات المصل (م . فُجَاءة)	تفاعل «شولتز ، شارلتون» Schultz Charlton reaction	ويستعمل في الكشف عن الحمى القرمزية .
Serum accidents	شبه الصدمة التى تحدث مباشرة عقب إعطاء المصل . وقد تؤدي إلى الوفاة .	Schwabach's test	اختبار «شواباخ» اختبار للأذن لمعرفة مدة وصول ذبذبات شوكة رنانة موضوعة على الخشاء إلى جهاز السمع في الأذن الداخلية .
Shin bone fever = Trench fever	حمى الظنوب — حمى الخندق مرض حمى مصحوب بطفح وآلام في العظام والعضلات جرثومته (ريكتسيا كوينتانا) وينقله القمل . وأكثر ما يحدث بين الجنود في الخنادق .	الجسوء — سكليرودرما Scleroderma = Sclerema adultorum	وهو تغير متناظر في الأغشية مولدة الهلام بالغلي وسبب تصلب الجلد .
Ship fever = Typhus fever	حمى السفن وهى حمى التيفوس .		

Sinusitis التهاب الجيب

والجيب تجويف في العظم كالجيبين الفكى والجبهى .

فيخيم (ضخامة) الجمجمة

Sku'l hyperostosis

وفيه يفرط نمو النسيج العظمى .

Smoker's patch صداف المدخنين .

(أنظر الصداف الشدى :

(Leukoplakia buccalis

Sparganiasis = sparganosis سبرجانية

مرض يسببه الـ « سبرجينم » وهو الطور الثانى من أطوار الشريطيات مثل « ديفالو بوثرىا » وتنمو يرقاته فى العين والمخ .

Spirillum fever حمى الحلزونات

والحلزوين ميكروب لولبى الشكل .

Spirillum minus حلزون أصغر (١)

ويسبب حمى عضلة الجرد .

الحلزونية الراجعة (٢)

Spirochaeta recurrentis,

Borrelia recurrentis

وهى ميكروب الحمى الراجعة .

حلزونية « شودن » الشعبية (٣)

Spiroschaudinna bronchialis

وهى حلزونية تسبب التهابا فى الشعب .

(١) (سبيرلم مينس) .

(٢) (سبيروكيتا ركرنتس) .

(٣) (سبيروشودينيا برونكialis) .

متلازمة المنكب واليد

Shoulder-hand syndrome

هو ألم يحدث فى حزام المنكب ويمتد إلى الذراع واليد . وينشأ عن انسداد الشريان التاجى (الإكليلى) .

Sialolithiasis التحصى اللعابى

وهو تكون الحصى فى المسالك اللعابية .

Sialorrhea = Sialosis الروالية

فرط إفراز اللعاب .

الشحار الحديدى الصوانى - السدرية الصوانية

Siderosilicosis (السليكية)

حالة مرضية مزمنة تصيب الرئة من استنشاق تراب الحديد والتراب الصوانى (السليكا) ويتميز بتليف حول هذه الأجسام الغريبة .

السدرية - الشحار الحديدى (ثرب الرئة

Siderosis (الحديدى)

حالة مرضية مزمنة تحدث من استنشاق أتربة الحديد .

الشحار الصوانى (السليكى) « السليكية »

Silicosis

حالة مرضية مزمنة فى الرئة سببها استنشاق غبار الصوان (السليكا) من الهوا بكميات كافية لتحدث بمرور الزمن تليفاً فى نسيج الرئة . وهو من الأمراض المهنية .

Stellwag sign	علامة « ستلفاج »	Splanchnicectomy	القطع الحشوى
	وتوجد في التدرق الجحوظى، وهى اتساع		وهو استئصال أحد مقاطع العصب الحشوى
	ظاهرى للفتحة الجفنية بسبب انكماش الجفنين .		ويعمل علاجاً لارتفاع ضغط الدم .
	العَصِيَّة السَّبْحِيَّة العَقْدِيَّة (سترتوباسلس	Splanchnoptosis	تدلى الأحشاء
	مونيليفورمس)		وهو هبوطها من مواضعها .
Streptobacillus moniliformes		Splenectomy	استئصال الطحال
	ويسبب الحماى المتشكلة .		
	المكورات السَّبْحِيَّة الخَضِر - الاستربتوكوك	Status epilepticus	غمرة الصرع
	الأخضر - (سترتوكوكس فيريدانس)		وهى نوبات صرعية شديدة متلاحقة
Streptococcus viridans			لاتكاد تنقطع .
	وهو ميكروب التهاب شغاف القلب وجذور		الحالة التوتية اللمفية
	الأسنان .	Status thymico-lymphaticus	
	استرومة		وهى حالة تشبه اللمفية فيها يكبر النسيج
Struma			اللمفى العدى والغدة التوتية .
	ورم فى نسيج غدى كالغدة الدرقية		
Struma	وغيرها وتضاف كلمة استرومة	Steapsin	هاضم الشحم « ستياپسين »
Struma ovarii	إلى اسم العضو مثل		انزيم بنقراسى يحول الشحوم والدهون
	« استرومة المبيض » .		المتعادلة إلى جاسرين وأحماض شحمية .
Stupor (Fainting)	(أ) إغماء	Steatorrhoea	إسهال شحمى
	فقدان جزئى للوعى لمدة قصيرة .		وفيه يكون فى البراز شحم بشكل صابون
	(ب) غيبوبة		وشحوم متعادلة وأحماض شحمية .
	الغيب عن الوعى قليلاً أو كثيراً .	Stillis disease	مرض « ستيليس »
Subsultus tendinum	انتفاضة الوتر		وهو رثية متعددة شبه روماتيزمية مصحوبة
	وهى حركات تقلصية للعضلات والأوتار		بتضخم الغدد اللمفية والكبد والطحال وفساد
	فى حمى التيفويد .		نشوانى .

Syngobulbia تكهف البصاة
وهو تكهف النخاع المستطيل أى وجود
تجاويف فيه.

« تبرديللو » (حمى التيفوس)

Tabardillo (typhus fever)
اسم التيفوس فى بلاد المكسيك .
الشريطية الجرداء « تينيا ساجيناتا »
Taenia saginata
وتوجد يرقاتها فى الماشية وتصيب الإنسان
بأكل لحمها نيئا .

الشريطية الوحيدة « تينيا سوليم »

Taenia solium
وتوجد يرقاتها فى الخنازير وتصيب
الإنسان بأكل لحم الخنزير نيئا .
البلاهة العائلية الكُمنية — مرض « تاي ساكس »
Tay Sachs disease
(راجع : Amaurotic familial idiocy)
متلازمة المفصل اللحي الصدغى —
متلازمة كوستن

Temporomandibular joint
syndrome = Costen's syndrome
ويجتمع فيه صداع قدامى وصمم وطنين
بالأذن وحرقة باللسان وسببه تهيج العصب
الأذنى الصدغى .

Teratomas أورام مسخية — « تراتومة »
وهى أورام تحتوى على بقايا حبلية •

Thomsen's disease « مرض تومسن »
وهو الحظربة العضلية الخلقية أيضا :
Myotonia congenita وهو مرض
خلقى يحدث للمريض به تيبس فى عضلات
الذراعين والرجلين .

Sunstroke الرّغن — ضربة الشمس
حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس
الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا .

المشبر السهمى العلوى

Superior sagittal sinus
وهو المشبر الطولى العلوى ويسير فى الحرف
الأعلى للمنجل المخى وينتهى فى المعصرة .

Sympathetoblastoma ورم جرثومة الشنبى
وينشأ عن خلايا جنينية تتكون منها خلايا
العصب الشنبى .

قطع الشنبى — قطع السمبى

Sympathectomy
ويعمل لمنع غنغرينة الساقين .

Syncope غشيان — غشية
فقدان الوعى تماما لمدة أطول من الإغماء .

Synovia السائل المزلق — سينوفيا
وهو سائل لزج فى تجاويف المفاصل
ويسهل حركتها .

Synovioma ورم الغشاء المزلق
وهو الغشاء الذى يبطن المفاصل والمحافظة
وغمود الأوتار .

Syphilis الزهرى (١)
مرض تناسلى معد يحدث فيه كثير من
التغيرات النسيجية والإصابات الجلدية .

(١) السفليس .

Variola pestosa جدري طاعونى
ضرب من الطاعون يصيب الجلد ينقله
برغوث « بيولكس اريتانز » .

الغشيان الوعائى التائى — غشيان الحبيب الشبائى
Vasovagal syncope =
Carotid sinus syncope

غشية ناشئة من تنبيه شديد للنهايات
العصبية الحساسة التى تكون عمداً عصبية
كثيرة فى جدار الشريان السباتى فى منطقة
جيبه فيحدث انخفاض كبير فى ضغط الدم .

Virulence فوعة
القدرة النسبية لجرثومة على التغلب على
دفاع الجسم .

متلازمة « ووترهاوس فردريكسن »

Water house-Friderichsen syndrome
قصور حاد فى لحاء الكظر قد ينشأ عن
نزف فيه ويتميز بزراق وصدمة عصبية
قوية وارتفاع شديد فى الحرارة .

Weber's syndrome متلازمة « فيبر »
إصابة نواة العصب الثالث والسوية الحية
برخاوة، فيحدث فيه شلل جزئى فى العصب
الحرك للعين فى جهة الآفة ، وشلل فى
الذراع والساق فى الجهة المقابلة .

Weil's disease مرض فايل
وهو اليرقان الخبيث جرثومته اللولبية
الرخوة (لبتوسيرا) .

Thoracoplasty تقويم الصدر (بالجراحة)
Thymectomy استئصال التوتة
وهى غدة فى مقدم الصدر .

Thyroiditis التهاب الدرقية
والدرقية غدة فى مقدم العنق .

Thyrototoxicosis التسمم الدرقي
وينشأ من فرط إفراز الغدة الدرقية
ومن أعراضه إسرار النبض وارتفاع معدل
الميتابولسم والجحوظ ورعشة الأصابع .

Tic douloureux العرة المؤلمة
ألم عصبى نوبى فى متوزع العصب الخامس
الوجهى .

Tick-bite-fever حمى عضه القراد
وهى نوع من الحمى ينقلها القراد
وميكروباتها مختلفة .

Tikitiki خلاصة قشارة الأرز
« تيكى تيكى » اسم يابانى يطاق على خلاصة
قشارة الأرز ويستعمل للوقاية من مرض
(البرى برى) .

Tobacco التبغ
جنس نباتات زراعية طبية مخدرة من
فصيلة الباذنجانيات منه أنواع وأصناف .
وتطلق أيضا على ورقه .

Urine Analysis تفسرة
تحليل البول .

الخضاب الأصفر « زانثوكروميا »
Xanthochromia

نقط صفراء على الجلد تظهر في مرض البول السكرى . سببها قصور الكبد عن تحويل الكاروتين إلى فيتامين « أ » .

زانثوما ديابيطية Xanthoma diabetorum
وهي تورمات صفراء تتكون تحت الجلد في مرض البول السكرى .

صفرة المراثيات Xanthopsia
وهي حالة تظهر فيها الأشياء صفراء .
برغوث خوفو (زينوبسلا كيويديس)
Xenopsylla cheopis
برغوث ينقل الطاعون . سمي بذلك لكشفه في مصر .

جفاف الفم Xerostomia
حالة سببها نقص المفرزات السوية .

أشعة إكس — أشعة رونتجن* X-rays
نوع من الطاقة يولدها تيار كهربى في ملف «مكوف» في أنبوبة مفرغة . وتستخدم للفحص والتصوير باختراق الأنسجة الرخوة واللحم والأشياء المعتمة .

« ياترين » Yatren
عقار مركب يستعمل في الزحار الأميبي .

خميرة Yeast
مستنبث من فطر الخميرة (الكاروميسيس)
يستعمل في تخمير الخبز وتخمير الكحول .

الحمى الصفراء Yellow fever
حمى فيروسية في إفريقيا وأمريكا الجنوبية تنقلها بعوضة الإيدس المصرية (إيدس إيجيبتى) .

(*) أفر المجمع أيضا « الأشعة السينية »

متلازمة « فيرنك » — عقاية الشيوخ
Wernicke's syndrome (Presbyophrenia.)

عته يصيب الشيوخ ، فيه يتأثر المخ الأوسط بنقص مجموعة الفيتامين « ب »
يصحبه نقص في الذاكرة ورعاش .

اختبار « ولدر » Wilder test
يعمل لمعرفة كفاية الكظر في مرض « أديسون »

حمى الخنادق « حمى فولهينية »
Wolhynian fever, Volhynia fever, Trench fever

مرض قرازى الصوف
Woolsorter's disease, pulmonary Anthrax
وهو الأنثراسية الرئوية .

(انظر الحمرة : Anthrax)

عمى الكتابة Word blindness
العجز عن تفهم الكلمات المكتوبة كرموز للأفكار بسبب آفة في التلفيف الزاوى .

ووشريريا بانكروفتي Wuchereria bancrofti
دودة خيطية توجد في الغدد اللمفية في الإنسان وتكون يرقاتها في الدم وتسبب أمراضا منها داء الفيل .

زانثين Xanthine
قاعدة بيضاء لا بلورية توجد في أكثر سوائل أنسجة الجسم والخصى البولى ونباتات معينة ، تنبه العضلات وبالأخص عضلة القلب .

مصطلحات في علم الجراحة

مصطلحات في علم الجراحة 'Surgery'

Abscess, Ischio-rectal خراج وركي مستقيمي
ويحدث في الحفرة الموجودة بين عظم
الورك والمعى المستقيم.

Abscess, lacunar خراج جُوبِي
خراج في الجيوب الغدية في المبال ،
ناتج عن الجونوكوك أو الجراثيم القيحية
المصاحبة له .

Abscess, localised intraperitoneal خراج محدود داخل البريتون

Abscess, pelvi-rectal خراج حوضي مستقيمي
« خراج مستقيمي غائر » .

Abscess, peritonsillar خراج حول اللوزة

Abscess, periurethral خراج حول المبال

Abscess, pointing of تعيين الخراج
وهو ظهور قيحه تحت السطح في
نقطة .

Abscess, psoas خراج قَطَنِي
خراج ناتج عن مرض الفقار القَطَنِي أو
الفقارة الظهرية السفلى . وينحدر القيح
في عمدة العضلة القطنية إلى مكان في أسفل
البطن .

الإستئصال البطني العجاني للمستقيم
Abdomino-perineal-excision of rectum

جبهة الإبعاد
Abduction splint أى إبعاد العضو عن الجسم .

خراج جببي
Abscess, antral=Empyema of the antrum
وهو دويلة الجيب أى تجمع قيحي في
جيب الفك .

خراج « بزولد »
Abscess, Bezold's خراج ناشئ عن التهاب الحشاء يمتد
تحت القصبة الحشائية إلى العنق .

خراج . برودى
Abscess, Brodie's وهو خراج مزمن في العظم .

خراج الشعب الموسعة
Abscess, bronchiectatic

تفريغ الخراج
Abscess, evacuation of وذلك دون فتحه .

خراج خارج الجافية
Abscess, extradural

خراج الألية
Abscess, gluteal

خراج داخل الثدي
Abscess, intramammary

الحُقّ	Acetabulum	انصراف الخراج	Abscess, resolution of
تجويف كأسى الشكل على السطح الوحشى		« وهو تحلله »	
للقحح ويتم فصل فيه عظم الفخذ .		خراج خلف البريتون	
كسر الحُقّ	Acetabulum, fracture of	Abscess, retroperitoneal	
الحُقّ المتنقل	Acetabulum, travelling	خراج خلف البلعوم	
ويحدث في تدرن مفصل الورك وفيه		Abscess, retropharyngeal	
يحدث تغيرات في حروف الحُقّ وموضعه		خراج تحت الجمجمة	Abscess, subcranial
فيتكون حرف جديد .		ويحدث إما عن كسر مركب منخفض	
أكالازيا - انقباض المريء	Achalasia	أو كسر نافذ .	
= oesophagectasia = cardiospasm		خراج تحت الكبد	Abscess, subhepatic
= phrenospasm		خراج تحت سمحاق الجمجمة	
اليرقان اللاصفراروى البول		Abscess, subpericranial	
Acholuric jaundice		خراج تحت الحجاب	Abscess, subphrenic
وفيه لا تظهر خُضْبُ صفْرِ في البول		والحجاب ما يفصل محتويات الصدر	
أو تظهر مقادير ضئيلة منها .		عن البطن .	
أكريفلافين	Acriflavine	خراج فوق الثدي	Abscess, supramammary
مركب كيميائى أصفر مطهر .		Abscess, tuberculous	
رثية الأطراف	Acro-arthritis	خراج تدرنى	
عملية « آدمز » ^(١) تحت الجلدية لتقبض		وهو الخراج البارد .	
« ديوبترين »		ورم ظهاري حسمى	Acanthoma
Adams'subcutaneous, operation for		وهو ورم في الطبقة الحسكية في الجلد .	
Dupuytren's contraction		الأذينات الإضافية	Accessory auricles
التصاقات	Adhesions	وهى أذينات توجد في بعض الأشخاص	
تماسك غير سوى بين عضو وآخر		تخلقة بجوار الأذن الأصلية :	
أو جزء وآخر .		تقصير العضلات التكييفية	
صَكَكُ الأيفاع	Adolescent genu valgum	Accomodative shortening of muscles	
عملية آدمز تحت الجلدية لتقبض « ديوبترين » ^(١)			

Alinement in fractures التسوية في الكسور
وهو وضع الجزأين المكسورين على استقامة واحدة.

Amazia الضمهي
عدم نمو الثدي في الأنثى.

العلاج الإسعافي للكسور
Ambulatory treatment of fractures

Ampulla of Vater أنبولة « قاطر »
وهو إتساع أنبوبي عند تلاقى قناتي الصفراء والبنكرياس.

Amputation البتر
قطع طرف أو جزء منه جراحياً.

طريقة «بزرجر» للبتر
Amputation, Berger's method of
وفيها يزال الطرف الأعلى كاملاً.

Amputation flap سِدلة البتر
قطعة من الجلد والأنسجة الرخوة تعد ليغطي بها موضع البتر.

صِنعة البتر العامة
Amputation, general technique of

Amputation, raquet بتر مضربي
« وفيه تكون السِدلة على هيئة المقرَّب ».

Anaesthesia (أ) الخدار
تحدّر ناشيء عن مرض.

(ب) التخدير
إذهاب الإحساس بعقار.

Adolescent scoliosis زَوَر الأيفاع
والزَوَر انحناء الصلب نحو الخنب.

المتلازمة الكظرية الجنسية
Adrenogenital syndrome
وفيها تظهر على المرأة صفات الرجولة الثانوية.

الحُزْدان الطارئ - الحُزْدان العارض
Adventitious bursae
ويتكون تحت الجلد فوق البروزات من تكرار الضغط عليها.

أدواء المسالك الصفراوية.
Affections of biliary passages

Air hunger عوز الهواء
افتقار المريض للأكسجين بعد نزف شديد أو غيره.
أنبوبة الهواء في التخدير.

Air way in anaesthesia
أنبوب

Albinism وهو بياض في الجلد والشعر والعينين غير سوى وإن كان غير مرضي.

المرض شبه الزلالي (الزلالي)

Albuminoid disease
عدم تكثر (تكاثف) البويض - جمود الكريات

البويض - كسل الكريات البويض

Aleucocytosis
عدم تكثر الكريات البويض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكثراً في العادة.

Aneurysm, varicose الأنورسما الدوالية
وفيها يتصل الشريان بوريد مجاور
بواسطة كيس .

Angstrom unit وحدة الأنجستروم
وحدة قياس طول الموجات الضوئية
وتساوى $\frac{1}{1000000}$ أى 10^{-8} من السنتيمتر .

ورم وعائي (ج أورام وعائية)
Angioma, (Angiomata)

Angioma, plexiform ورم وعائي ضفيري

Angiomatosis تعدد الورم الوعائي
وهو وجوده في عدة مواضع .

انحناء الرحم إلى أمام
Anteflexion of uterus

مغص زائدى
Appendicular colic

استئصال المفصل
Arthrectomy

التهاب المفاصل
Arthritis, polyarticular

استسقاء
Ascites

تجمع مصلى في تجويف البريتون ..

وهن المثانة
Atony of bladder

بكتريولوجية — علم البكتيرية
Bacteriology

دمل بغداد — حبة حلب —
Bagdad boil « الأخت »

وهو القرحة الشرقية (انظر Oriental sore).

أكياس « بيكر »
Baker's cysts

أكياس تنشأ عن فتوق بارزة للغشاء
المزلق المفصل من ثقب في محفظته الليفية .

Anaesthesia, avertin التخدير بالأفرتين
والأفرتين عقار .

Anaesthesia dolorosa الخدار المولم
ويحدث أحيانا عند الضغط على جذور
الأعصاب .

Anaesthesia, evipan التخدير بالإفيبان

Anaesthetics, basal المخدرات التحضيرية
وتعطى قبل استعمال المخدر العام .

Anasarca تربُّل

أوديميا عامة (أنظر Oedema)

الدرنه التشريحية
Anatomical tubercle
وتشبه الثؤلول وتظهر على أيدي الجزارين
ومعاصمهم وهى فى الغالب تدرنية .

أنورسما — أم الدم (أ.س)
Aneurysm
اتساع مرضى فى شريان أو فى القلب .

عملية آنل للأنورسما
Aneurysm, Anel's operation for
وفيما يربط الشريان من ناحية القلب .

الأنورسما النازة
Aneurysm, leaking
وهى التى ترشح قليلا قليلا .

علاج « مور » للأنورسما
Aneurysm, Moore's treatment for
وفيه تدخل أجسام غريبة فى كيس
الأنورسما .

الأنورسما الكيسية
Aneurysm, sacculated

Bath, electric	حمام كهربائي	Balanitis	التهاب الحشفة
Bath, hot	حمام ساخن		التهاب الحشفة والقلقة (الغرلة)
Bath, hotair	حمام الهواء الساخن	Balano-posthitis	
Bath, radiant heat	حمام الحرارة المشعة	Balkan-beam	عارضفة البلقان
Bath, Russian	الحمام الروسى		وتستعمل في تعليق الجبائر :
Bath, sun	الحمام الشمسى	Bands, peritoneal	الأشرطة البريتونية
Bath, Turkish	الحمام التركى	Bandage	ضمادة
Beaded ribs	الأضلاع المخززة	Bandage, starch	ضمادة النشا
Bedsore	قروح الفراش		وجبة الباريوم للفحص الأشعى للأمعاء
Bellocq's sound	مجس « بلوك »	Barium meal for Radiographic examination of intestine	
	مجس يستعمل لوقف النزف من الجزء الخلقى من الأنف بالخشو .		سيانور الباريوم والبلاتين
Bending of Bone	انحناء العظم	Barium platino-cyanide	
	كسر « بنيت »	Barlow's disease	مرض « بارلو »
Bennett's fracture of the thumb	كسر طولى في العظم المشطى الأول يصل إلى المفصل الراحى المشطى ويسبب خلعا فيه .		وهو الأسقربوط الطفلى .
Bigilow's evacuator	مفرغ « بيجلو »	Bartholin's cyst	كيس « بارثولين »
	يستعمل فى عملية تفتيت حصى المثانة .	Bartholin's gland	غدة « بارثولين »
	البلهارسية — الشستوسومية		غدة خلف الشفر .
Bilharziasis = Schistosomiasis	مرض طفيلى سببه وجود ديدان البلهارسيا بالأوردة البابية أو المثانة .	Basal meningitis	التهاب سحائى قاعدى
Biliary mud	الوحل الصفراوى		أنورسما الشريان القاعدى
	وهو صفراء عقيدة .	Basilar artery, aneurysm of	
		Basophiles	المستععدات
			كريات بيض تألف الأصباغ القاعدية .
		Bath, Douche	حمام — تجمّاج

Blood cultures مزارع الدم (لجراثيمه)

Blood groups فئات الدم

Bowler's arm وثنى الرأس الغرابي
ويحدث فيه وثنى في رأس العضلة الغرابية
أو ذات الرأسين :

Brachydactylia الكَرم
قصر الأصابع .

متلازمة (سندروم) « براون - سيكار »
Brown-Sequard's syndrome
الشلل الذي ينشأ من قطع النخاع الشوكي
في أحد جانبيه .

خط الاختبار لـ « براينت »
Bryant's test line
وهو خط رأسى يرسم على الحرقفة من
الشوكة الأمامية العليا والمريض نائم .

مرض « برجر »
Buerger's disease (Thromboangiitis
obliterans)
وهو التهاب وعائى تخثرى ساد .

Bunion وكعة (لسان العرب)
وهو كيس مزلق بارز عند قاعدة إبهام
القدم في حالة الوكع .

الأكياس الجُرْدَانِيَّة في العنق
Bursal cysts in neck
وهي متصلة بالحنجرة والعظم اللامي .

ثنائى يودور الزئبق Biniodide of mercury

معالجة « بيب » للجروح
Bipp treatment of Wounds

الشلل العضدى الولادى
Birth palsy, brachial

دمل بسكرا -- القرحة الشرقية
Biskra button

عجينة البب (البزموث والأيودوفورم
والبرافين

Bismuth, iodoform, Paraffin Paste
B.I.P.P. — Paste
وتستعمل في علاج الخراجات الباردة
والنواسير التدرنية .

Bites, snake نكز الحية

Bladder, automatic المثانة التلقائية

الفحص المنظارى (السستسكوبى) للمثانة
Bladder, cystoscopy of

جروح الخراطوشة (الخالية من القذيفة)
Blank cartridge wounds (الفشكة)

Blanket suture خياطة البطانية

Blastoma ورم جرثومى

Bleeding pile ياسور نازف

Bleeding time مدة النزف
زمن استمرار النزف بعد وخز شحمة
الأذن .

دمل أصم (ج. دمايل صماء) (s) Blind boil

Chassaignac's tubercle « شازيناك » نتوء
وهو النتوء السباتي.

التفميم المرارى المعوى
Cholecystenterostomy
وهى عملية فيها يوصل بين المرارة والمعى.

Chordee السَّدَل (مخصص ٢-٣٤)
وهو ألم واعرجاج في القضيب عند انتصابه.

عملية « كلير مونت »
Clairmont's operation
لإصلاح الخلع المتكرر للمنكب :

Clefts فلولح

Cleft palate الحنك الأفلح
وفيه يولد الطفل وحنكه مشقوق من جانب
واحد أو من الجانبين .

Cock-up splint جبيرة ناصّة
وتستعمل لزيادة انبساط اليد .

Colles' fracture كسر « كولس »
ويحدث في أسفل الكعبرة.

Colles' law قانون « كولس »
هو أن الطفل المصاب بالزهرى (السفلس)
الوراثى ولم تظهر أعراض المرض على أمه
لا يهدى أمه .

Colostomy تفميم القولون
عملية يقصد بها عمل شرج صناعى في القولون.

Calvarium القحف
يقع « كامبل دى مورجان »

Campbell-de-Morgan spots
وهى أورام وعائية تصيب الشيوخ.

سرطان الحرق الكنجري
Cancer, Kangri burn

والكنجري سفت النار عند الهنود وهذا
السرطان كثير الحدوث على الفخذين وسطح
البطن الأمامى حيث يوضع هذا السفت.

Cardiolysis تحرير القلب .
عملية يزال فيها جزء من جدار الصدر أمام
القلب .

Cataphoresis الكُتْفَرَة
وهى إدخال الأدوية في الجسم بطريق
الجلد بالكهرباء .

Cavum Retzii كهف « رتزيوس »
فجوة تحدث في عملية شق المثانة فوق
العانة خلف الارتفاق العانى .

Cerolage operation عملية التحويط.
وفيه يلف العظم المكسور بلفتين أو
ثلاث لفات من الخيط .

شرث الجلد - الزَّلْع
Chapping of the skin
تفطّر الجلد في ظاهر اليد في الشتاء .

Cystic duct	المسال المرارى	Colporrhaphy	رفو المهبل
	ويصل المرارة بالمسال الصفراوى العام .		عملية لإصلاح تمزق المهبل .
Cystocele	العَقْل (لسان العرب)		علاج الأنورسما « لكولت »
	سقوط الجدار الأمامى للمهبل وفيه المثانة .	Colt aneurysm treatment	وفيها يدخل سلك معدنى ملتو يتمدد ويملاً السكيس فتتكون حوله جلطة .
Daufrene's solution	محلول « دوفرين »	Columbia-paste	معجون « كولمبيا »
	وهو تعديل لمحلول « ديكن » .		مكون من شمع العسل (الاسكندراني) والبارافين ونشارة الخشب :
Dettol	دتل	Columbia plaques	لويحات كولمبيا
	مطهر .		وتستعمل لعلاج السرطان الظهارى ويحتوى كل لويح على ٣٠ مليجراما من الراديوم .
Dick test	اختبار (دك)	Coma, uraemic	غيبوبة بولية
	للتأكد من عدوى سابقة بالاستربتوكوك الحال للدم .		وفيها تتراكم سموم نروجينية فى الدم .
Dietl's crises	أزمة « ديتل »	Condylomata	السعدانات (م . السعدانة)
	وتحدث فى التواء الكلوة حول عنقها .		وهى أورام زهرية (سفاسية ثانوية مفرطة) .
Dilatation , retrograde	تمدد عكسى	Coprostasis	الحُصْر
	لتوسيع ضيق المرئ بشد الموسع من فتحة فى المعدة (طريقة تَكَر) .		احتباس البراز .
Dislocation, open	الخلوع المفتوحة	Cord-bladder	المثان النخاعى
	وهى التى يصلها بالخارج جرح .		داء يحدث فى المثانة من أذى فى النخاع الشوكى .
Dissection aneurysm	الأنورسما المشرّحة	Corn, Clavus	مسمار (ج . مسامير)
	وهى التى يمر فيها الدم بين طبقات جدار الشريان .		تورم جلدى بسبب استمرار الضغط . ويسميه العامة (عين السمكة) .
Dmelcos	دميلكس		
	فكسين جاهز ضد القرحة الرخوة .		

Frog nose الأنف الضفدعي
وفيه تعرض قصبية الأنف بسبب أورام
تحدث داخل الأنف .

Gangue tissue ضماد « جاجي »
وهو طبقة سميكة من القطن بين
شاشتين .

Gangosa جنجوزا
إصابة الأغشية المخاطية في البلعوم .

Gartner's duct, Cysts of أكياس مسال « جارتنر »
بقايا مسال « وولف » في الرباط العريض
بجوار الرحم .

Gartner's mask قناع « جارتنر »
ويستعمل للتخدير المفتوح .

Gerlach's Valve صمام « جرلاخ »
وهو طية دائرية تحيط أحيانا بفوهة
الزائدة الدودية .

Gigli's saw منشار « جيجلي »
ويستعمل في قطع عظم العانة في بعض
الولادات العسرة .

Giraldès, organ of عضو « جيرالداس » (هيرالداس)
وهو نظير البربخ

Girdle pain الألم الخصري
وهو إحساس مؤلم كأنما يحس صاحبه
أن حبالاً شديدة حول خصره .

Dribbling of urine الشغية
وهي نزول البول قطرة قطرة .

Ducrey's bacillus باسيل « دوكرى » - عصية دوكرى
وهو ميكروب القرحة الرخوة .

Duralumin دورا ليومين
سبيكة صلبة خفيفة تستعمل في الجبائر .

Ecchondrosis التبرُّ الغضروفي
وهو نمو متزايد تحت سطح الغضروف
أو سمحاق العظم .

Elastoplast إلاستوبلاست
نوع من الشمع اللاصق .

Flexion of uterus انحناء الرحم
إنثناء الرحم غير السوى مع عنقها في
زاوية تختلف عن الزاوية الطبيعية .

Folds of the abdominal skin طيات (م . طية) البطن

Forster's operation عملية (فورستر)
وهي قطع البلنثور الأمامية للأعصاب
داخل الحافية .

Fowler's position وضع « فولر » في التهاب البريتون
وفيه يكون الصدر والكتفان أعلى من
الحوض .

Haemorrhachis,	نزف شوكة	Glenard's disease	مرض «جلينار»
	وهو نزف خارج النخاع .	= Abdominal ptosis	
Haematosalpinx	بوق متدم	= Splanchnoptosis	
	١ - احتباس دموى بوق .	= Visceroptosis	
	٢ - نزف بوق .		« وهو سقوط الأحشاء » .
	هيموفيلس « دوكروني »	Glover's stitch	غرزة القفازي
Haemophilus ducroyii			خياطة متصلة تمر فيها كل غرزة في
	وهو باسيل «عصية» القرحة الرخوة .		الجاورة لها .
Haemoplastin	« هيموبلاستين »	Goitre	جوتز (تورم درقي)
	وهو مصبل مضاد للنزف .		جوتر (تورم درقي) لمنى غُدَدَانِي
		Goitre, Lymphadenoid	
Hallux vulgaris	الوكع	Goundou	جوندو
	جبيرة الحماة - جبيرة خلفية		مرض أفريقي يهاث في بروز عظمي
Ham splint	(جبيرة « هام »)		نجوار الأنف .
	وتستعمل لكسور قصبه الساق .		مانومتر « جرينفيلد » المنى النخاعي
Hammer nose	الأنف المطرق	Greenfield's cerebrospinal manometer	
	وفيه تتضخم غدد الأنف الجلدية		لقياس ضغط السائل المنى النخاعي .
	الشحمية .	Gynecomastia	التهدي في الذكور
			وهو كبر ثدي الرجل خلقة .
Hammer toe	الأبغص المطرق	Haematocolpos	مهبل متدم
	وفيه تنبسط السلامي الأولى وتنشئ		احتباس الدم المهبل بسبب انسداد العذرة
	السلامي الثانية .		خلقة .
Hang nail, Agnail	السأف	Haematometra	رحم متدمية
	اسم يطلق على تشقق البشرة حول		تدهي الرحم هو احتباس الدم فيها
	الظفر .		بسبب انسداد العنق .
Hard-bake spleen	الطحال الجامد	Haematomyelia	نزف نخاعي
	ويشاهد في مرض « هودجكن » .		وهو نزف في مادة النخاع .

الفتق داخل الجدار	Hartman's pouch (هرتمان)
Hernia, properitoneal (intraparietal hernia)	جيب (هرتمان)
وفيه يكون الفتق بين الصفاق المستعرض والبريتون .	هو الجيب الموجود في الطرف القريب للمرارة .
طريق الهواء « هيويت »	Heberden's nodosities « هبردن »
Hewitt's air-way	تعبجرات « هبردن »
وهو جزء من جهاز التخدير .	وهي نوع حميد من التهاب عظمي مفصلي وكان يظن سابقا أنه نقرسي .
Hey's amputation « هي »	استشماس Heliotherapy
ويعمل بين المخلخل والعرش .	المعالجة بالشمس .
Hey's saw « هي »	Hernia, direct
منشار قليل العرض ويستعمل في جراحة العظام »	فتق مباشر
Histrionic spasm تشنج الوجه	وهو فتق يدخل قناة الأربية في وسطها ويخرج من حلقة الأربية الخارجية ولا يكون حلقة ولا ينزل إلى الصفن .
تفسير كلمة Histrionic مشتقة من Histrio أى ممثل (Actor) وفيه تحدث حركات محاكاة مبالغ فيها فتشبه ما يقوم به الممثل .	Hernia en bissac
Hollow-foot	فتق مزدوج الكيس
قدم خدصاء	وفيه يكون للفتق ردب أو جيب متصل بطرفه الأعلى ترد فيه الأمعاء من الجزء الأسفل بدلا من رجوعها للبطن .
وهي المقوسة .	Hernia, extraparietal
شخص هيداتيية - شخص إكينيوكوكية	فتق خارج الجدار
Hooklet hydatid	وفيه يخرج الفتق كالمعتاد من الحلقة البطنية الخارجية لكنه يسير للخارج على رباط « بوبارت » فيشبه الفتق الفخدي .
شخص من رأس الديدان الإكينيوكوكية توجد في الكيس الديداني .	Hernia, Littre's
Horn, sebaceous القرن الشحمي	فتق « لثريه »
وهو بروز جامد في محتويات كيس شحمي .	وهو فتق ردي .
	الفتق جنيب البريتون
	Hernia, paraperitoneal
	وفيه تكون المثانة على الجانب الإنسي لكيس الفتق .

Hyperpituitarism فرط النخامية

أى زيادة إفراز الغدة النخامية .

قرحة هيبيوبونية - قرحة فيخزيرية

(منحوتة من قريح . خزانة)

Hypopion ulcer

قرحة قرنية مصحوبة بصديد في الخزانة
الأمامية للعين .

Hypopituitarism قصور النخامية

وهو نقص إفرازها .

Hypospadias لإحليل تحتاني

فتحة بولية تحت القضيب .

استئصال الرحم بطريق البطن

Hysterectomy, abdominal

Hysteropexy تثبيت الرحم

عملية جراحية بها يثبت الرحم بجدار
البطن الأمامي .

تعتمد لفائفي قولوني

Ileo-colic intussusception

وهو دخول جزء من المعى الدقاق في
القولون .

Ileostomy تفسيم اللفائفي

وهو عمل فتحة في اللفائفي واصله
لسطح البطن لوجود انسداد بعدها ولعلاج
أمراض أخرى .

Ileus عِلْوَص

انسداد معوي يحدث ألما شديدا .

Horsley's wax شمع « هرسلى »

وهو مكون من حامض فينولى وزيت
وشمع بنسبة جزأين إلى سبعة أجزاء .

همي (الجُزدان العارض)

Hummy (adventitious bursa)

وهو جزدان عارض يحدث في بعض
الحمالين فوق الفقرة السابعة العنقية وتسمى
الفترة البارزة .

هيداتيذ « مورجاني »

Hydatid of Morgagni

وهو بقية جسم ومسيل « مأسر » تشبه
الكيس وتتصل بالبوق في الأنثى
وبالخصية في الذكر .

Hydrops, Dropsy حَبَن

تجمع مصل في تجويف .

ورم كُظُراني (هيرنفرومة)

Hypernephroma

سرطان في الكلوة والمبيض تشبه خلاياه
خلايا الكظر .

هيرنفرومة - سرطان الأنبيبات الكلوية

Hypernephroma, Grawitz tumour

ورم كلوى من أكثر أورام الكلوة
حدوثا إذ يكون ٧٥٪ إلى ٨٠٪ منها .
وهو سرطان الأنبيبات الكلوية يعرف بورم
« جرافيتس » .

Hyperostosis تزيذ عظمي

وهو نمو عظمي منتشر في عظام الجمجمة .

Inversion of vagina	إنقلاب المهبل	Ileus, paralytic	العلّوص الشللي
سقوطه من أعلى إلى أسفل فيميط جداره مع عنق الرحم .		وهو انسداد معوى موضعي سببه التهاب .	
Inversion (of uterus)	انقلاب الرحم	Iliac-colostomy	تفميم القولون الحرقفي
وهو خروج باطن الرحم فيصبح باطنه ظاهره .		أى في منطقة الحرقفة .	
أكياس أربية بالثدى		Immunity, active	مناعة فاعاة
Involution cysts of breast		مناعة يحدثها الجسم بالحقن بفكسين أو جسم مضاد جرثومى كمناعة الحدرى .	
وتحدث في التهاب الثدي المزمن .		Immunity, passive	مناعة منفعة
Ionic medication	التطبيب الأيونى	مناعة محدثة بالحقن بمصل من منيع لغير منيع وهى وقتية .	
وهو تطبيب بتحليل الأدوية السائلة بالكهرباء وتوجيه الأيونات إلى القطب السالب أو الموجب وبذلك يمكن توزيع الدواء بواسطة التيار الكهربى المستمر فتندفع الأدوية داخل الجسم .		تمنيع صناعى - تحصين صناعى	
Iron deficiency anaemia	أنيميا نقص الحديد	Immunization, artificial	وهو إحداث مناعة باللقاحات .
Ischemia	قلة الدموية الموضعية	Infantile hernia	فتق طفلى
هى نقص فى كمية الدم فى موضع ما لانقباض أو تعويق فى الأوعية الدموية .		وهو فتق أربى موروب خلف الشاخصة الحبلية للبريتون .	
Ivory osteoma	ورم عظمى عاجى	Ingrowing toe-nail	ظفر الأنخس الغارز
Jejunostomy	تفميم الصائم	ربط الشريان اللاسمى	
إجراء عملية جراحية لعمل فتحة بين الصائم وسطح البطن لإنسداد قىما يليه : الأمراض الهيموفيلية للمفاصل .		Innominate artery, Ligature of	العصب المأبض الإنسانى
Joints, haemophilic diseases of		Internal pepliteal nerve	وهو القصبى .
وفيها يحدث نزف غزير فى تجويف المفصل . فيتورم .		Interstitial hernia	فتق خلالي
		ويحدث بين طبقتين من جدار البطن .	

Kondoleon operation	عملية « كندوليون » وفيها تزال شرائط من الأنسجة تحت الجلد لعلاج داء الفيل .	Joints, hysterical	المفاصل الهستيرية وفيها تحدث حالة عصبية تحاكي المرض دون وجود آفة عضوية بها .
Kraurosis-vulvae	الَّلَطْع الفترجي مرض يحدث فيه ضمور وانكماش وجفاف الفرج ويبس ما حوله .	Joints, neuralgic	المفاصل العصبية وهي الهستيرية أنفاز :
Krukenberg tumour (carcinoma mucocellulare)	ورم « كروكنبرج » وهو سرطان مبيضى .	(Joints, hysterical)	.
Kuntz's nerve	عصب « كُنْتِس » عصب من العقدة الصدرية الثانية يرسل مدداً للعصب الصدرى الأول .	Joints, neuropathic	المفاصل العُصَبِيَّة وهي المفاصل المصابة بداء أصله التخلُّج الحركى .
Labyrinthitis	التهاب التيه وهو التهاب الأذن الباطنة .	Jones' elbow splint	جبيرة « جونز » للمرفق وتستعمل في كسور الترقو اللازم لها الشد والمرفق منعن .
La Force, adenotome	قاطع الغُدَّانيات « للافورس »	الصدع لصيق الكردوس	
Laminae, fractures of	كسور الصفائح وتحدث في الصلب .	Juxta-epiphyseal strain (Ollier)	وفيه ينفصل الكردوس جزئياً من الجمجم (القصبة) .
Laminectomy	قطع الصفائح	Kerato-conjunctivitis	التهاب قرني ملتحمى
Laparotomy	شق البطن	Kohler's disease	مرض « كيار » ويصيب العظم الزورقي لعُرْش القسم ويعرف أيضاً بـ :
Laryngectomy	استئصال الحنجرة	= Tarsal scaphoiditis	التهاب مخملخلى زورقي
Laryngo-fissure	الشق الدرقى وفيه يشق الغضروف الدرقى في الخط الأوسط .	= Epiphysitis juvenilis	التهاب كُردوسى طفلى
		= Osteoarthritis juvenilis	فُصَال عظمى طفلى

استئصال الرسغ : « لستير » Lister's excision of wrist وفيه يستأصل الرسغ كاملاً .	الشق الوحشي للبلعوم Lateral pharyngectomy
بتر الفخذ فوق اللقمة بطريقة « لستير » Lister's supracondylar amputation. تفتيت الحصاة في المثانة واستخراجها Litholapaxy	الشق الوحشي للأنف Lateral rhinotomy (Moure's operation)
وضعية الشق الحصى Lithotomy position الشق عن الحصاة فوق العانة Lithotomy, suprapubic	مرض « ليج » Legg's disease وهو التهاب العظمي الغضروفي المشوه للورك .
مفتت الحصاة Lithotrite تفتيت الحصاة Lithotritry استئصال الفص Lobectomy ويطلق على إزالة فص من الرئة .	التهاب السحايا الرقيقة Leptomeningitis ويقتصد بالسحايا الرقيقة الأم الحنون — والشع .
تعيين الداء في المخ Localization in cerebral affection قصور النخامية « للورين » Lorain's hypopituitarism وفيه يحتفظ المريض بصفات الطفولة فتبقى عظامه صغيرة وجلده ناعماً عديم الشعر .	الصداف الفرجي Leukoplakia vulvae مرض يحدث فيه بقع بيض في الفرج .
المعالجة بالفلطية المنخفضة Low-voltage therapy الاستئصال القسطي للعقد Lumbar ganglionectomy وفيه تزال العقد السمبائية بفتحها في القطن .	الآلام الحافظة — الآلام البرقية Lightning pains وهي آلام شديدة سريعة الحدوث والزوال .
الاستئصال القسطي للكلى Lumbar nephrectomy	مرض « لنار » Lindau's disease ورم وعائي بلاستومي في النخاع المستطيل والخنجين يصحبه هيبونفروم كلبية وورم وعائي في الشبكية .
	ورم شحمي مشجر Lipoma arborescens وينتج عن تكثر هُدَابَات وخمالات الغشاء المزلق وامتلائها بالشحم في المفصل .
	تشقير المفاصل Lipping of joints وفيه تتكون شفة حول سطح المفصل .
	بتر « لسفرانك » Lisfranc's amputation ويعمل بين المخلخل والعرش .

Mastectomy	قطع الثدي	Luxatio erecta	الخلع المنتصب خلع تنتج فيه الذراع إلى أعلى .
Mastectomy, radical	استئصال الثدي	Lymphadenoma	ورم لمفي غدي
Mastoiditis	التهاب الخشاء	Lymphangioplasty	التروغية اللمفية وهي استبدال خيوط حريرية أنبوبية مجدولة تحت الجلد بالأوعية اللمفية التالفة .
Maydl's hernia	فتق «ميدال» فتق نختق قهقري فيه تنزل الأمعاء في الكيس بشكل شعبتين وتتصل فيه الربقتان بثلاثة تبقى داخل البطن .	عملية قطع العظم «لماكوين» للصَّكَّ	Macewen's-osteotomy for Knock-Knee
Median chordotomy	الشق الوسطى للنخاع ويعمل لوقف الألم في الأمراض الخبيثة .	صَبْغَةُ ضخم الأصابع .	Macroductyly
Mediastinitis	التهاب الحيزوم والحيزوم الصدري هو الحجاب الصدري المنصف .	Macrostoma	الفوة وهو عظم الفم واتساعه .
Medical electrology	علم الكهرباء الطبي	Madelung's deformity	تشوه «ميدلنج» ويحدث في الطرف الأسفل للكعبرة فينتج الرسغ للوحشية .
Meibomian cyst	كيس «ميبوم» وهو انتفاخ غدة «ميبوم» بتجمع إفرازاتها .	Main-en-griffe	قُفَّاع اليد تشوه في اليد ينتج عن ضمور في عضلاتها .
Meningioma	ورم سحائي وينمو من خلايا الأنسجة .	أصبع مسطَّرقية	Mallet finger, (Drop finger, Hammer finger)
Metacarpo-phalangeal joint	المفصل المشطى السلاحي	Mandibular clefts	الفُلوَح اللحية وتظهر في الجنين وتندف في الشهور الأولى .
Metatarsalgia (Morton's disease)	الألم العُرشي وهي ألم عصبي في الإبتحين الثالث والرابع (الوسطى والبصر القدمين) .	قرحة «مارجولين» قرحة ثلولية خبيثة تحدث في نسيج ندبي أول في خافة قرحة حميدة .	Marjolin's ulcer

مرض « مورتن » — الألم العُرشي
Morton's disease = Metatarsalgia

(أنظر Metatarsalgia)

الشامة
Mother's mark = Birth mark =
Capillary naevus
وهي كتلة من الشعيرات المتمددة بينها
قاييل من الأنسجة الضامة .

الحُبسة الحركية
Motor aphasia

عملية « مور »
Moure's operation = Lateral rhinotomy
عملية قطع الجانب الوحشي للأنف وفيها
تزال زوائد الفك الأعلى والأجزاء المجاورة
من التجويف الأنفي التي لا تصل إلى الفم .

التهاب القولون المخاطي الغشائي
Muco-membraneous colitis

البوليب المخاطي للأنف
Mucous polypus of nose

مرض الأورام النقيية المتعددة
Multiple myelomatosis

مُرخيات العضل في التخدير
Muscle, relaxants, in anaesthesia

العصب العضلي الحاروني
Musculo-spiral nerve

وهو الكعبري .

قيلة نخاعية
Myelocoele

وفيها تبرز الأحمية من فجوة في الجدار
الخاني للعقار ويملاً هذا البروز السائل النخاعي
الشوكي .

تطُّبل
Meteorism, Tympanites
وهو وجود غازات في الأمعاء تنفخ البطن
ويعرف قديماً بالاستسقاء الطبلي :

مُفويته
Microstoma
الفم الصغير :

حيز الراحة الوسط
Mid-palmar space
ويحيط بأوتار العضلات الثانيات للوسطى
والبنصر والخنصر .

المفصل وسط المخلخل
Mid-tarsal joint

مرفق المعدنين
Miner's elbow
وفيه يكبر الجُزْدان فوق الزُجج .

الأورام المختلطة للغدد اللعابية
Mixed salivary tumours
وأشهرها في النكفية .

الرحى البوقية
Mole, tubal
وتتكون في الحمل البوق من البويضة
والحاطة المحيطة بها .

الرخوذة (لين العظام)
Mollities ossium = osteomalacia

(أنظر Osteomalacia)

كسر « مونتيجيا »
Monteggia fracture
وهو كسر في الزند مصحوب بخلع رأس
الكعبرة .

عَصِيَّة (باسيل) موراكس أكسينفيلد
Morax-Axenfeld bacillus
ويصيب جلد جفن العين والملتحمة .

قنطرة الأعصاب فوق فجوة Nerves, bridging a gap in	شق طبل الأذن Myringotomy وفيها تشق طبل الأذن في حالات التهاب الأذن الوسطى .
الأعصاب الوركية Nerves, sciatic	مكسوسركومة - سركومة شبه مخاطية Myxosarcoma وهو ورم لحمي مكون من مادة لحمية ومادة شبه مخاطية .
ورم خلوى عصبي Neurocytoma وهو شديد الحبث ينتقل بسهولة إلى العظام ويسبب أنيمية شديدة .	شامة شحمية Naevo-lipoma ورم يوجد في الكبد وغيره به تمدد في الشعيرات وشحم .
ورم ليفي عصبي Neurofibroma ورم مكون في النسيج الضام لغمد الفتاة العصبية .	شامة عنكبوتية - شامة عنكبوتية Naevus spider = Naevus araneus وهي نوع من الشامات مشهور فيشاهد في الشبان وقد يعقب لدغة حشرة .
١ - وهن العصب Neurolysis	إبر الراديوم Needles, radium أنديبات رقيقة الجدر من البلاتين بها قليل من الراديوم تستعمل في علاج الأورام .
٢ - تخليص العصب تخليصه مما ياتصق به من الأنسجة .	خط « نيلاتون » Nelaton's line ويرسم من الشوكة الأمامية الحرقفية العليا إلى أظهر نقطة في الحذبة الوركية .
٣ - تلف العصب فرفرية غير منقوصة اللويحات Non-thrombocytopaenic purpura	استئصال الكلوة بطريق البطن Nephrectomy, abdominal
أنيميا سوية الحمر Normocytic anaemia ويعمى بها نقص عدد الحمر دون نقص حجمها أو محتوياتها الهيموجلوبينية .	تثبيت الكلوة Nephropexy
محرك العين Oculomotor وهو العصب الجمجمي الثالث :	تفويه الكلوة - تفميم الكلوة Nephrostomy
شلل محرك العين Oculomotor paralysis	
أودما - توريل Oedema ارتشاح مصل في الأنسجة الرخوة :	

تكون العظام الناقص	الشمعة (ج . الشموع) المريئية
Osteogenesis imperfecta	Oesophageal bougies
وهو مرض خاقي نادر وفيه تتكون العظام تكوناً ناقصاً .	أداة لتوسيع قناة المريء .
Osteoma of ear	Oesophagectasia
ورم عظمي بالأذن	تقبض المريء
Osteosclerosis	الحالة التي لا يمر الطعام فيها إلى ما تحت الحجاب الحاجز .
تصلب العظام وينتج عن التهابها المزمن :	Omental grafts
Otitis externa	ترقيع ثربي
التهاب الصماخ	وفيه يخاط شريط من الثرب فوق رفو معزى .
والصماخ هو الأذن الظاهرة .	Onychogryphosis
Otorrhoea, chronic	تعقف الظفر
النَّج المزمن	وفيه يتضخم الظفر ويتشوه وينحني حتى يشبه قرن الكبش .
وهو سيلان الأذن :	Ophthalmia neonatorum
Otosclerosis	رمد الوليد
تصاب الأذن	التهاب متهمى في الوليد .
وفيه يثبت عظم الركاب في النافذة البيضية . بسبب صمماً متزايداً .	Ophthalmitis=Ophthalmia « الرمد »
Ovarian dermoids	١ - التهاب متهمى .
جاندانيات مبيضية	٢ - التهاب العين .
وهي أورام كيسية تحتوى على بقايا جنينية .	Ophthalmology
Oxyuris vermicularis	علم الرمد
أكسيرة دويدية	ويبحث في أمراض العين .
وهي ما تسمى الدودة الخيطية :	مشاهد قاع العين
Ozaena, (Ozena)	Ophthalmoscopic appearances
نَحْر الأنف	Orchidectomy
وينتج عن التهاب الأنف المزمن الضمورى وغیره .	استئصال الخصية
	Orchitis
	التهاب الخصية
	Osteocopic pain
	ألم عظمى - الوتءاءة

Pharyngeal space الحيز جنيب البلعوم	Pachionian bodies جسيمات «باكيني»
araphimosis الخلاع	= Arachnoid villi
وهو أن تنقلب القلفة خلف الحوق فتختنق الحشفة .	= Arachnoid granulations
Paronychia داخس	= Pachionian glands or granulations
وهو التقيح حول الظفر .	جسيمات شعية تكون عناقيد تدخل في الأم الحافية وتبرز في المشابر .
Parot's node عَجَر «باروت»	Pachydermatocele شن متدل
وتتكون في القحف في الأطفال في الزهري (السفلس) الموروث .	وهو تضخم الجلد والأنسجة تحته . فيه يتدلى الجلد في أطواء .
العصب الحنجري الرابع .	Pachydermia laryngis شن حنجري
Pathetic nerve (4th cranial nerve)	وفيه تغلظ ظاهرة المزمار .
عملية «بول وميكولكز»	Pain, intractable ألم مستعص
Paul and Mickulicz's operation	Pan-sinusitis التهاب الجيوب الشامل
تعمل لإعادة مجرى الأمعاء المسدودة بورم .	أكياس المبيض الحلمية
Paul's tube أنبوبة «بول»	Papilliferous cysts of ovary
وهي أنبوبة زجاجية معطوفة بزاوية قائمة لإيصال الأمعاء .	Paraganglioma ورم جنيب العقدة العصبية
القشرية البرتقالية في سرطان الثدي	= Medullary chromaffinoma
Peau d'orange, (in cancer of breast)	= Medullary paraganglioma
ترقيع سويقي	«Pheochromocytoma»
Pedicle grafting	«وهو ورم كُهي الخلايا»
وهو ترقيع يعمل بكل الجلد والأنسجة التي تحته متصل بسويقة ببقية سطح الجسم .	Paralysis, crossed شلل مصالب
خراج حوضي مستقيمي	وفيه يحدث شلل في جانب واحد من الوجه وفي الجهة الأخرى من الجسم .
Pelviorectal abscess	Parametritis التهاب جنيب الرحم
وهو تجمع قيح في الأنسجة الخلوية الهلالية فوق رافعة الشرج بينها وبين المستقيم .	وفيه يحدث التهاب في الأنسجة الخلوية المجاورة للرحم .

مرض « برتر » Perthes's disease (Osteochondritis deformans) = Calve's disease = Quiet Hip disease = Legg's disease هو التهاب العظم والغضروف المشوه الصبوي لفصل الورك .	الدمة حول الشرج Perianal haematoma العدوى حول نهاية السن Periapical infection of teeth قطع الشنبي (السميتاوى) حول الشريان Periarterial sympathectomy التهاب حول مفصل المنكب Periarthritis of shoulder التهاب سمحاق الغضروف Perichondritis التهاب حول القولون Pericolitis التهاب بريتون الرحم Perimetritis البريمترية Perimetry قياس دائرة البصر . الاستئصال العجاني للبروستاتة Perineal prostatectomy الاستئصال العجاني للمستقيم Perineal resection of rectum رفو العجان Perineorrhaphy التهاب حول الأم الخافية Peripachymeningitis التهاب حول الوريد Periphlebitis التهاب حول الأغور Perityphlitis استئصال البروستاتة بطريق المبال Periurethral prostatectomy الانحصار Pernio, chilblain حكة وحامى موضعية في الأصابع والأباحس والأذنين .
قدم خضاء Pes-cavus = Hollow foot وهي الخوفة . مثلث « بتيت » Petit's triangle ويوجد بين العضلة المسطوحة الظهرية والموربة الخارجية وحرف العظم الحرقفي . ورم كاذب Phantom tumour ويحس في البطن بانقباض إحدى شُدَف العضلة المستقيمة فيشبه كيساً مبيضياً أو حملاً أو غير ذلك . تقويم الباهوم Pharyngoplasty وهو إصلاحه جراحياً . التهاب الملتحمة الودقي Phlyctenular conjunctivitis صدر الحمامة Pigeon-breast تشوه الصدر في مرض الكساح وفيه يبرز القصص للأمام وتنحني الأضلاع مكونة زاوية مع القص . ورم الصنوبرية Pinealoma والصنوبرية غدة في المخ .	

Pott's puffy tumour	تورم « بوت » الأوديى	Plaster-bed	فراش جصى
ويحدث في الشواة بسبب خراج في الدماغ فوقه .		وهو مصنوع من جص باريس + لكسور الصلب .	
Premedication	المعالجة الإعدادية	Plastic surgery	الجراحة التقيمية
Procidentia	تدلى الرحم	العصب الرئوى المعدى - العصب الثام	
Proctitis	التهاب المستقيم	Pneumogastric nerve, (Vagus)	هو العصب الجمجى العاشر .
Prolapse of rectum	سقوط المستقيم	Pneumonecctomy	استئصال الرئة
Proptosis	١ - بروز	التهاب الصلب الأقسط	
	٢ - حجوظ (العين) .	Poker back, Ankylosing spondylitis	
Prostatectomy	استئصال البروستاتة	Polydactylism	الزَّمْع
Prostatitis	التهاب البروستاتة	زيادة الأصابع .	
Prothrombin time	مدة البروثرومبين	كسر الجمجمة الجَوْنِي	
وهو الزمن الذى تستلزمه البلازما المؤكسلة انتخثر بعد إعادة تكليسها .		Pond fracture of skull	ويتساوى انخسافه في جميع نواحيه .
Pseudoarthrosis	تمفصل كاذب	Port-wine stain	شامة كماء
ويحدث أحياناً بعد الكسر .		وهى سطحية وأكثر اتساعاً من الشامة العادية .	
	عدوى الأنامل	Post-anal dimple	التقرة خلف الشرج
Pulp-space infection of fingers	وفيها يعدى النسيج الخلوى .	سرطان خلف الحلقى	
Pyelectasis	ترشع حوض الكلوة	Post-cricoid carcinoma	
Pyelitis	التهاب حوض الكلوة	Post-mortem wart	تؤلؤل المشرحين
Pyelophlebitis	التهاب أوردة حوض الكلوة	مرض « بوت »	
		Pott's disease = (Spinal caries)	وهو نخر الصلب (العمود الفقرى) .

Ramstedt's operation	عملية «رامشتت» وبها يوسع تضيق البواب .	عدوى المفاصل بالمكورات القيحية Pyococcal infection of joints
Ray fungus	فطر شعاعى وهو نوع من الفطر يتجمع بشكل أشعة .	بكتيرية قيحية Pyogenic bacteria
Reactionary haemorrhage	نزف انفعالى ويحدث بخلاف الأولى والثانوى وسببه انسيلات ربطة أو إزالة جملطة .	تقيح البوق Pyosalpinx
Rectocele	عدفل خلقى وفيه يخرج الجدار الخلقى للمهبل من الفرج وبداخله جيب من المستقيم .	دبيلة صدرية Pyothorax
Recto-sigmoidectomy	استئصال المستقيم والسجى .	بول قبحى Pyuria
	العضلة البطنية المستقيمة Rectus abdominis muscle	فترة الهدوء في التهاب الزائدة Quiescent interval (in appendicitis)
Reduction of dislocations	رد الخلع الترينات العلاجية Remedial exercises	النخر الهادىء — النكثرة الهادئة Quiet necrosis
Renal dwarfism	القزم الكلوى ويميزه التهاب كلوى خلالى مصحوب بتشوه عظام الأطراف يشبه الكساح .	ويحدث نتيجة لأذى مباشر يفصل شظية بدون تقيح .
Retention of urine	الأسر «احتباس البول» وفيه يستمر إفراز البول لكنه يحتبس في المثانة .	التصوير بالأشعة — التصوير الشعاعى Radiography
Reticulo-endotheliosis	البطان الشبيكى وهى مجموعة من الأمراض ناتجة عن تغيرات ورمية أو تكاثر في الجهاز الشبيكى البطانى وأشهر أمثلتها مرض «هودجكين» .	استشعاع المعالجة بالأشعة . Radiotherapy
		كرة الراديوم Radium bomb
		نوراستينية الصدمة Railway spine
		نوراستينية الصلب (a) - Spinal neurasthenia
		نوراستينية الإصابة (b) = Traumatic neurasthenia
		مرض «إركسن» (c) = Erichsen's disease
		نوراستينيا تعقب ارتجاج المخ في حادثة اصطدام قطار أو غيره .

Rigus sardonius	الازمهرار	التهاب شبكي مخضب	Retinitis pigmentosa
صورة للوجه (سحنة) بسبب تقلص عضلات الوجه في مرض الكزاز .		ويخرج الخضاب من المشيمية ليستقر في اللدفاويات المحيطة بالوعية .	
شق « رولاندو »		انحناء الرحم إلى خلف	Retroflexion of uterus
Rolando, fissure of = Sulcus centrali (Rolandi)		ميل الرحم إلى خلف	Retroversion of uterus
وهو القلح الأوسط ويوجد في المخ .		رينوفيا - الأنف المطرق	Rhinophyma, Hammer-nose
Round shoulders	الاستدارة المنكبية	نوع من العد الوردي	Acne rosacea
تشوه يحدث في المنكبين بسبب سرعة النمو والجلوس غير المعتدل .		تقويم الأنف	Rhinoplasty
Rugby wrist	المعصم الرجبي	وهو إصلاحه جراحياً .	
ويحدث في المعصم ألم في حركاته وتعويق بسبب كدمات في الغضروف اللينى المثلث .		تورم أنفى صلب	Rhinoscleroma
Sacralization	التعجز	مرض حبيبي يصيب الأنف والبلعوم الأنفي ويظن أن سببه البكتيريا « رينو سكليروماتس » فيروس .	
وفيه تطول إحدى الشاخصتين المستعرضتين أو كليهما حتى تظهر الفقارة وكأنها جزء من العجز .		القصع الوحشي للأنف	Rhinotomy, lateral (Moure's operation)
Sacro-iliac disease	مرض المفصل	هي عملية : مور « وهي طريقة ناجعة لاستئصال أورام الفك الأعلى وما يجاوره من التجويف الأنفي . تلك الأورام التي لا تنفذ إلى النجم .	
العجزى الحرقني - المرض العجزى الحرقني « وهو التهاب المفصل بينهما » .		مرض « ريدل » (تخشب الدرقية) .	Riedel's disease = woody thyroid = Ligneous thyroiditis
Sacro-iliac strain	الجهد العجزى الحرقني	مرض يحدث فيه تليف وضور وتصلب في الدرقية .	
وهو ألم في أحد المفصلين العجزيين الحرقنيين أو كليهما .			
Saphena varix	دالية الصافين		
Saphenous vein.	والصافين :		

صُرَّة العضلة نصف الغشائية. (في الفخذ والساق)
Semimembranosus bursa

Seminoma ورم الظهارة النطفية

ورم مبيضي أو خصبي يبدأ في الظهارة
النطفية التي لم تتميز بعد إلى خلايا النوع الذكرى
أو الأنثوى .

صُرَّة العضلة نصف الوترية (في الفخذ والساق)
Semitendinosus bursa

Sensation , epicritio إحساس دقيق

وبه تدرك أدق درجات الحس بأنواعها من
ألم وحرارة وضغط وتعيين المكان .

Sensation, protopathic إحساس أولى
لا يكون مميزاً .

المصل المضاد للغنغرة (الغنغرينا) الغازية
Serum antigas-gangrene

عمليات تقصير الدورة المعوية (التضميم) في
الأمعاء

Short circuiting operations on intestine

Sialography سيالوجرافية

وهي التصوير السيني للمسالك اللعابية .

Sigmoid colon القولون السجوى

أو التعريجة السجوية وهي الجزء من القولون
الواقع بين القولون النازل والمستقيم .

Sigmoidoscope المنظار السجوى .

منظار كهربى لفحص المستقيم والتعريجة
السجوية .

Sarcoma السركومة

ورم خبيث يشبه النسيج الضام الجيني .

Sarcoma, endosteal السركومة داخل العظم

Sarcoma, Ewing's سركومة « يوينج »

نوع من السركومة العظمية يصيب الجمجمة
وهو قصب العظام .

شلل « مساء السبت »

Saturday-night paralysis

ويحدث من الضغط على العصب العضلى
الحازونى كالضغط من عكاز أو من استناد
السكران بنراعه إلى حافة ظهر الكرسي أثناء
نومه .

كسر الجمجمة الخشبي .

Saucer fracture of skull

= Pond fracture of skull (أنظر)

Scald سحاح (ج . سحوط)

وهو حرق بمائل ساخن أو بخار ساخن رطب .

Scaphoid, fracture of كسر العظم الزورقي

Scars, adherent ندبة (ج . ندوب) لاصقة

مرض « شيرمان » — حذب اليفاعة

Scheuermann's disease

= Adolescence Kyphosis

فرغرية « شانلين » — الفرغرية الررمزمية

Schonlein's purpura = Purpura

rheumatica

Souttar's tube	أنبوبة «سوتار»	[Sigmoidoscopy	الفحص المنظاري السجمي
أنبوبة تستعمل في علاج سرطان المريء بالرادون تولج في المريء لإدخال الطعام والشراب .		وهو فحص القولون السجمي بالمنظار .	
Spermatid	سلف النطفة	Skeletal traction	الشد على العظم
خلية متولدة من خلية نطفية ثانوية بالانشقاق وتنشأ منها النطفة .		وفيه يكون الشد مباشرة على الهيكل العظمي أو على جزء منه .	
Spermatocyte	خلية نطفية	Skiagraphy (Radiography)	التصوير السيني
وهي الخلية المولدة لسلف النطفة .		Skin grafting	ترقيع الجلد
الإنطاف		وهي ازدراع جلد من مواضع أو مصادر مختلفة لتحل مكان الجلد التالف .	
Spermatogenesis	عملية تكوين النطيفات في الخصية .	الكردوس المنزلق — المذح الكردوسي .	
Spermatogonium	سلف الخلايا النطفية	Slipped epiphysis = Epiphyseal coxavara	
وهي خلية ذكورية لم تتميز بعد .		والمذح تشوه في الورك تزيد فيه الزاوية بين محور رأس وعنق عظم الفخذ ومحور قصبته .	
Spermatozoon	نطفة — (حي منوي)	Smith fracture	كسر «سمث»
خلية ذكورية نسليّة ناضجة من نتاج الخصية .		وهو كسر يحدث في الطرف الأسفل للكعبرة .	
Sphenoidal sinus	الجيب الإسفيني	مسبار «سديث — بترسن» .	
أحد جيوب الأنف الإضافية توجد في الجزء المقدم لجسم العظم الإسفيني أو الوتدي .		Smith-Peterson's pin (nail)	ويستعمل في كسور عنق عظم الفخذ .
Spina bifida occulta	الصلب المفلوح الخفي	Snap thumb	الإبهام الزنادية
وفيه يغيب الجزء الخفي من الصلب دون أن تبرز السحايا .		هي حالة مرضية فيها تنبسط الإبهام فجأة .	
Spinal concussion	ارتجاج النخاع	صحبوبة بقعقة من حالة انقباض .	
حالة ناتجة عن ضربات وصددمات تؤثر على النخاع يصحبها ضعف وضهور عضلي وآلام في الأطراف والظهر وغير ذلك .		ألحنان في الزهري (السفلس)	
		Snuffles in syphilis	وهو انسداد الأنف مع سيل مخاط في الأطفال في الزهري الوراثي عادة .

الوثء والوثى (للمفصل) - الملتخ Sprain, strain (of joint) لى مفصل دون خلعه . فيه يحدث أذى كتمزق جزئى لأربطته .	القطع النصفى للنخاع Spinal cord, hemisection of ويعمل طولياً .
منكب « سبرنجل » Sprengel's shoulder تشوه يلى يكون فيه أحد المنكبين أعلى من الآخر .	كسور الصلب Spinal fractures « والبصل العمود الفقارى » .
الرباط الزنبلكى Spring ligament وهو الرباط العقبى الزورقى الأخصى . (Lig. calcaneo-naviculare Plantare)	الشواخص الفقارية Spinous processes والشاخصة بروز دقيق فى العظم والنسج .
الحول Squint اختلاف محورى العينين .	الكسور اللولبية Spiral fractures وفى يدور جزء العظم المكسور ويتباعدان .
الحالة اللمفية Status lymphaticus وتحدث فى الطفولة بسبب تكثر الأنسجة اللمفية .	القدم الرحاء Splay foot = spurious valgus = Flat foot قدم رحاء وصاحبها أرنج وهو انخفاض قوس القدم .
العقدة المستقرة Stay knot وتعدل من رباطين أو أكثر بربط أطرافها معاً .	استئصال الطحال Splenectomy
مسار « ستيمان » Steinmann's pin ويستعمل فى تثبيت الداخل للكسور .	رُقع الجلد السحجية Split skin grafts وهى رقع « تيرش » Thiersch grafts وتحتوى على نصف ثخن الجلد .
الالتهاب المضيق لغمد الوتر Stenosing teno-vaginitis	انزلاق فقارى Spondylolisthesis كما يحدث فى انزلاق الفقارة الخامسة القطنية عن العجز .
ناسور مسيل « ستنسن » Stensen's duct, fistula of هو مسيل الغدة النكفية .	اللثة الإسفنجية Spongy gums وهى تخلخل فى اللثة ينتج عن التهاب وعديوى .

Subcranial abscess	خراج تحت الجمجمة	قطع وتر العضلة القصية الخشائية	Sterno-mastoid, tenotomy of
Subcutaneous tenotomy	قطع الوتر تحت الجلد	عملية «ستوفل»	Stoffel's operation
Subglenoid dislocation of shoulder	خلع المنكب تحت الوقب	عملية يقطع فيها بعض الأعصاب المحركة لإعادة التوازن في الشلل التقلصي .	
	و الوقب السطح المفصلي للكتف مع التقو .	الالتهاب الزئبقى للفم	Stomatitis, mercurial
	شق البلعوم تحت اللامي	اختناق الخصية الحاد	
Subhyoid pharyngotomy	واللامى عظم كالحذوة عند قاعدة اللسان	Strangulation of testis, acute	
	وفوق الغضروف الدرقي .	الشغية المؤلمة	Strangury
	الخلع الجزئى لرأس الكعبرة	وهى أن يقطر البول بألم وصعوبة .	
Subluxation of head of radius	و الكعبرة العظم الوحشى للمساعد .	ستر بتوكوكس فيريدانز (المكور السبحى الأخضر)	Streptococcus viridans
	خراج تحت الثدي	ستر بتوميسين	Streptomycin
Submammary abscess	«والثدى الغدة المفرزة اللبن»	عقار مضاد للحيويات مستخرج من عفن .	
	ناسور شرجى تحت المصرة .	التهاب الصليب المشووم داء «استر مبل ومارى»	Strumpell-Marie's Spondylitis deformans
Subsphincteric fistula in-ano	المصرة عضلة حلقة تضبط فتحة طبيعية .	الشعيرة	Stye
	خلع المنكب تحت العير .	التهاب غدة شحمية فى الجفن فتحدث بثرة عند قاعدة هذب .	
Subspinous dislocation of shoulder	والعير لوحة مثلثة من العظم لاصق أحد أضلاعها بالكتف .	الشاحصة الإبرية للزند	
	خفض الضغط تحت الصدغى	Styloid process of ulna	
Subtemporal decompression	وذلك بإزالة قطعة من جدار الجمجمة وشق الجافية .	والزند هو العظم الإنسى فى المساعد .	
		الخلع تحت الخللخل	Subastragaloid dislocation
		والخلخل عظم يتم فصل مع الظنوب والشظية من الأعلى والعقب من أسفل .	

قطع الشنبي (في القولون) Sympathectomy of colon لعلاج تمدد القولون في مرض « هيرشبرنج » . قطع السميتي أمام العجز Sympathectomy, pre-sacral قطع السميتي الصدري القطني Sympathectomy, Thoraco-lumbar الاستئصال الازديراجي المتزامن للمستقيم Synchronous, combined, excision of rectum وفيه يستأصل المستقيم بجراحان أحدهما يعمل في البطن والآخر من العجان في وقت واحد . Synostosis قسوط عظمي وفيه يتحد عظام متجاوران بمادة عظمية . أمراض القحف (السفلسية) الزهرية Syphilitic affections of calvarium « القحف غطاء الجمجمة » . Syringomyelia تكهف النخاع وفيه يصاب النخاع بوجود تجاويف في مادته . Syringo-myelocoele تكهف النخاع وقيلته وهي حالة صلب مفلوح يتصل فيها تجويف الكيس البارز مع القناة المركزية للنخاع . Talipes, Clubfoot الحنف تشوه في القدم فتلتوي إما في الشكل أو الوضع .	كسر تحت المدور Subtrochanteric fracture والمدور شاخصة تحت عنق عظم الفخذ . قطع العظم تحت المدور Subtrochanteric osteotomy جروح الصابر المصاصة Sucking wounds of chest وهي جروح نافذة يدخل منها الهواء إلى تجويف الحنبة (البلورة) عند الشهيق . جروح الانتحار Suicidal wounds القَرَى Suppression of urine (Anuria) انقطاع البول وهو وقوف إفرازه . شق المثانة فوق العانة Suprapubic cystotomy الشق عن الحصة فوق العانة Suprapubic lithotomy تورم المفاصل Swelling of joints شق « سلفيس » (في المخ) Sylvius, fissure of ويفصل الفص الأعلى من الفص الأوسط في المخ . بتر القدم على طريقة « سيم » Syme's amputation of foot ويعمل عند مفصل الكرسوع مع قطع الكعبين . القطع الشنبي — القطع السميتاوى Sympathectomy
--	--

جهاز تيلر — (مشدّ تيلر)	الحَنَفَ الأَخْصَى القَفْدَى
Taylor's brace = Taylor's apparatus	Talipes equino-varus
وهو داعم فولاذي للصلب لعلاج مرض (بوت) .	تشوه في القدم فيه ينقلب الأخمص إلى الجانب الإنسي من الخط الوسطي للساق وقد انبثت القدم على الإخص .
Technique	الصُّنعة
Telangiectasis	توسّع الشعريات
Teleradium therapy	العلاج بالتليزاديوم
[[العلاج الراديوي من بُعد ويكون باستعمال مقدار كبير (١ - ٥ جم) من الراديوم على بعد من الجسم .	Talipes equinus
أمراض المفصل الصدغي الفكّي	تشوه فيه ينثنى القدم نحو الأخمص . وفيه يمشى المصاب على أباخسه أو مقدم القدم فلا يلمس الإخص الأرض .
Temporo-maxillary joint, affections of	Talipes valgus
Tendon lengthening	الحَنَفَ الصَدْفَى
تطويل الوتر	تشوه في القدم فيه ينقلب الأخمص للوحشية بالنسبة للخط الوسطي للساق . وفيه يمشى المصاب على الحرف الإنسي للقدم .
« زيادة طوله جراحة » .	Talipes varus
Tennis elbow	الحَنَفَ القَفْدَى
مرفق التنس	تشوه في القدم فيه ينقلب الإخص للإنسية بالنسبة للخط الوسطي للساق . وفيه يمشى المصاب على الحرف الوحشي للقدم .
إجهاد المرفق مصحوبا بألم في عضلات الساعد يسببها الإفراط في لعبة التنس .	عملية « تالما — موريسون »
Tenoplasty	Talma-Morison operation
تقويم الأوتار	وهي تثبيت الثرب في جدار البطن لعلاج الاستسقاء .
إصلاح تشوهاها جراحيا .	Talus fracture
التهاب مُزلق الوتر — التهاب غمد الوتر	كسر المخالخل
Tenosynovitis	والمخالخل أعلى عظام القدم ويتم فصل مع عظمي الظنوب والشظية ليكون مفصل الكرسوع .
الزهرى (السفلس) الثلاثي	
Tertiary syphilis	
انقلاب الخصية	
Testis, inversion of	
وفيه تصبح الخصية خلف البربخ .	
Testis, malposition of	
سوء وضع الخصية	

قاطع المبال (لتومسون - ووكر)

Thomson-Walker's urethrotome

قطع السمبتي الصدرى القطنى

Thoraco-Lumbar sympathectomy

الدودة الخيطية Thread worm

من الديدان المبرومة (نيماتودا) (وهى

الدودة الدبوسية) (أنثروبسيس فرميكو لارس)

(Pin-worm)

القلاع Thrush

مرض يصيب الصغار ونادرا الكبار فى

العادة ومظهره نقط بيض فى الفم والحلق

وسببه العدوى بفطر كانديدا البيكانز.

قطع وتر القصصية المقدمة

Tibialis anticus, tenotomy of

قطع وتر القصصية المؤخرة

Tibialis posticus, tenotomy of

علامة ترمم العصب « علامة تينل »

Tinel's sign of nerve repair

وفىها يشعر المريض بنمّل أو نخس إذا

ضغط على جذع العصب بعيد موضع الخياطة

وبعد زمن معين .

استئصال اللوزتين Tonsillectomy

واللوزة كتلة ليفية النسيج بين الغندين .

الحجاز الخصية Testis, retention of

عدم نزول الخصية إلى الصفن فتبقى فى التجويف الحوضى أو القناة الأربية .

تقيح غمد الوتر Thecal whitlow

تقيح مصحوب بالتهابات فى الغمد المزلق للسلامية الطرفية للأصبع .

الباحة الأليية Thenar space

وهى الباحة الراحية التى تقع بين السنع الأوسط ووتر العضلة الطويلة الثانية للإبهام .

المعالجة بالتسخين - استحرار

Thermo-therapy

طريقة (تيرش) لترقيع الجلد

Thiersch's method of skin grafting

التخدير بالثيوبنتون

Thiopentone anaesthesia

« والثيوبنتون عقار » .

ثييوراسيل Thiouracil

عقار مضاد للتدراق

(Hyperthyroidism)

أمراض العصب الثالث

Third nerve, affections of

« وهو محرك المقلة » .

جيرة « توماس » لكسور عظم الفخذ

Thomas's splint for fractures of femur

ملوأة « توماس » Thomas' wrench

أداة يستعملها المحيرون فى علاج القدم :

تغيير اندماج الوتر Transplantation of tendon(s)	طبوغرافية - الوصف السطحي Topography
تعريض الأورام النخامية بطريق الإسفيني Trans-sphenoidal exposure of pituitary tumours	التخطيط السطحي للأعضاء الداخلية وفيها يوصف سطح الجسم أو رجاء تشريحي أو جزء خاص .
«عملية كشف الأورام النخامية بفتح في العظم الإسفيني» .	الطبوغرافية الجذبية المخية Topography, cranio-cerebral
استئصال البروستاتة بطريق المبال Transurethral prostatectomy	الجبلد الرغامي في أنورسما الوتين Tracheal tug in aneurysms of aorta
كسر الشاخصية المستعرضة Transverse process, fracture of	رقو العنق Trachelorrhaphy
القيلة الرأسية الإصبائية Traumatic cephal-hydrocele	وهو تقويم عنق الرحم .
وهي تجمع مصل أو مائي تحت سمحاق الجمجمة .	أنابيب فتح الرغامي Tracheostomy tubes
الذهيان الإصبائي Traumatic delirium	وتوضع في الرغامي بعد عملية فتحها جراحيا .
ریتیج إصابة شديدة للرأس ويكون فيها المريض في الظاهر يقظا . لكنه يلاحظ عليه أنه يخلط في الكلام .	الترأخومة (الرمد الحبيبي) Trachoma
الصكك الإصبائي Traumatic genu valgum	مرض معد يصيب الملتحمة والقرنية يميزه التهاب واحمرار الجريبات والسبل .
والصكك تشوه فيه تتقارب الركبتان كثيرا وتزيد المسافة بين القدمين .	تعريض أورام النخامية بطريق الجبهة Transfrontal exposure of pituitary tumours
الحق المتنقل Travelling acetabulum	المضاعفات المناعية لنقل الدم Transfusion, immunological complications
وفيه تخرج الرمانة من الحق الأصلي لظهور حرقه ويتكون حرق جديد فوق حرقه الأصلي .	صناعة نقل الدم (الإصفاق) Transfusion, technique of
	قطع البلعوم بطريق اللامي Transhyoid pharyngotomy

دوالي المريء	وَضْعَةُ « ترند لنبرج »
Varix (Varices) of oesophagus	Trendelenberg's position
التحويل Version (in Midwifery)	ويوضع فيها المريض عند عمليات الحوض بحيث يكون رأسه منخفضا عن حوضه .
وهو تغيير وضع قطبي الحمل بالنسبة لجسم الأم .	اختبار « ترند لنبرج » Trendelenberg's test
ميل الرحم Version of uterus	ويعمل لاختبار صمامات الوريد الصافن .
انحرافها للخلف أو الأمام أو لأحد الجانبين .	التربنة لكسور الجمجمة
الطحال المتحرك Wandering spleen	Trephining for fractures of skull
ويتغير موضعه تغيرا كبيرا .	التربنة لإزالة قرص مستدير من العظم عنشار حلقى .
عملية « واردل » Wardill's operation	التهاب مزلق الوتر — التهاب غمد الوتر Tynosynovitis
وتعمل لتقويم البلعوم .	سلس الجهد
الثآليل التشريحية Warts, anatomical	Urine, stress incontinence of
وتشاهد على براجم الأصابع بين حاملي الجثث .	وفيه يخرج البول بأى مجهود يزيد الضغط داخل البطن .
ثآليل هتشنسون Warts, Hutchinson's	سلس الاضطراب (Urine), urgency incontinence of
وتشاهد على ظهر اللسان فى السفلس (الزهرى) .	وفيه ينزل البول عند انفعام المثانة .
الصملاخ Wax in ear	سقوط الرحم Uterine prolapse
« مفرز الصملاخ » .	هو هبوط الرحم دون ارتفاعه الطبيعى فى الجسم وله درجات ثلاث وتسمى الثالثة تدلى الرحم : Procidentia
مقعدة النساج Weaver's bottom	دالية Varix
« دفن جلدى يحدث فوق المحفظة الوركية »	وريد متعرج متوسع مرضيا بسبب انسداد مجرى الدم .
اختبار الشوكة الرنانة لـ « فير »	
Weber's tuning fork test	
ويعمل بوضع شوكة رنانة على منتصف الجبهة .	

Woolsorter's disease	مرض فرازى الصوف	White leg	الساق البيضاء
	ويحدث فيه التهاب في الرئة سببه باسيل الأنثراكس .		«وتنتج عن تحتر أوردة الطرف الأسفل وانسداد أوعيته اللمفية» .
Wool truss	حزام الصوف	Whitlow	الداحس
	ويستخدم لعلاج الفتق الأربي .		الداحس عدوى قبيحية تصيب لب الأنملة .
Worms parasitic	الديدان الطفيلية		عملية «وتمان» للحنف
	جروح المسالك الهوائية	Whitman's operation for talipes	
Wounds of air-passages			رُقْع الجلد الكامل السمك
	دراسة بكتيرية الجروح	Whole thickness skin grafts	
Wounds, bacteriology of		Winged scapula	الكتف المجنحة
	جرح رَضَى		علاج «وينت سَاور» للكسور المركبة ^(١) .
Wound, contused	«والجرح : خدش للسطح الخارجى أو الداخلى للجسم والجرح الرَضَى يحدث من آلة أو سلاح كال « .	Winnett-Orr treatment of compound fracture	
	تصريف الجروح	Wisdom teeth	أضراس العقل
Wounds, drainage of	«تفريغها من قشعها» .		«أقصى الأضراس وآخرها نباتا» .
	عدوى الجروح فى المستشفى		طريقة «وولف» لترقيع الجلد
Wounds hospital infections of		Wolfe's method of skin grafting	«الترقيع بالجلد الكامل السمك» .
Wounds, incised	جروح قطعية		الدرقية الخشبية
	«وتحدثها الآلات الحادة» .	Woody thyroid	= Riedel's struma
	جروح الجيب الفكى		= Riedel's disease
Wounds of maxillary sinus			= Ligneous,woody thyroiditis
	جروح الشريان السحائى الأوسط		= Chronic thyroiditis
Wounds of middle meningeal artery			«وهى مرض «ريدل» وهو تليف التهابى بطى الانتشار فى الغدة الدرقية فتضمحل وتتصلب» .

Xanthine calculus	حصاة « زانثين »	Wounds, open	الجروح المفتوحة
	« منتج وسيط يتكون عند تحول الأدينين والحوانين إلى الحامض البولي » .		« وعلها منفذ خارجي طليق » .
X-ray burns	حروق الأشعة السينية	Wounds, poisoned	الجروح المسمومة
	نتائج التعرض الطويل للأشعة السينية		الخيطة الأولية للجروح
X-ray results of prolonged exposure		Wounds, primary suture of	
	الرباط الكأسي المفصل الورك		الخيطة الثانوية للجروح
Y-ligament of hip-joint		Wounds, secondary suture of	
	الكسر الكأسي لعظم الفخذ	Wounds of throat	جروح الحلق
Y-Shaped fracture (of femur)		Wounds toilet of	هندامة الجروح
	العملية الخائية للأوتار		تنظيفها وتقويم حروفها .
Z-Operation on tendons			جروح المشابر الوريدية
	« وتعمل لإطالتها » .	Wounds of venous sinuses	
Zygoma, fracture of	كسر أعظم الوجنة		

مصطلحات في علم التوليد

مصطلحات في علم التوليد

"Midwifery, Obstetrics"

Abortion, habitual	الإجهاض المعاود	Abdominal auscultation	تسمع البطن
	إجهاض متتال متكرر في نفس دور النشوء تقريبا ثلاث مرات متتابعات أو أكثر.		حزام البطن (في النفاس)
Abortion, incomplete	الإجهاض الناقص	Abdominal binder (during puerperium)	
	بروز جزء من الجهيض وبقاء الجزء الآخر في الرحم :	Abnormal pregnancy	الحمل اللاسوى
Abortion, induction of	إبتعاث الإجهاض		الحمل المصحوب بمضاعفات كالنزف والتسمم وغيرهما .
	« لإحداثه قصدا » .	Abortifacient drugs	العقاقير المجهضة
Abortion, inevitable	الإجهاض الحتمي		وهي التي تخرج ما في الرحم من حمل في غير أوانه .
	« ما لا يمكن تفاديه » .	Abortion	الإجهاض
	التدخل الموضعي الآلي في الإجهاض		طرد ما في الرحم من حمل في الثلاثة الأشهر الأولى من الحمل .
Abortion, local mechanical interference		Abortion, cervical	الإجهاض العنقي
Abortion, mechanism of	آلية الإجهاض		نوع من الإجهاض ينزل فيه الجنين من تجويف الرحم إلى قناة العنق .
	« كيفية حدوثه » .		النزف المشيمي الساقطي في الإجهاض
Abortion, missed	إجهاض الفوت	Abortion, chorio-decidual haemorrhage	
	« موت الجنين مع بقاءه داخل الرحم » :	Abortion, complete	الإجهاض الكامل
Abortion, repeated	الإجهاض المتكرر		خروج الجهيض كله .

الحوض الذكري	Android pelvis
حوض نسائي أغور تجويفا شكله أقرب للمخروط يشبه حوض الذكور السوى .	
اللادماغية	Anencephaly
انعدام الدماغ وعظام القحف خائفة .	
رعاية الحوامل	Ante-natal care
علاج مانع النكسة ^(١)	Antirelapse treatment
تطهير	Antisepsis
الإخلاء من الجراثيم بمطهر .	
تقلب شهية الطعام	
Appetite, waywardness of	
وفيه تتغير الرغبة في الطعام عن المألوف .	
نواهي استعمال الحقت	
Application of forceps, contra-indication	
التجويف المعوي البدائي أو الربض البدائي	
Archenteric cavity or primitive gut	
« منه ينشأ الجهاز الهضمي في الجنين » .	
بسط الذراعين	Arms, extension of
وفيه تتجه الذراعان إلى أعلى في الحيثة بالمقعدة وتزاحمان الرأس المتأخر (اللاحق) .	
سقوط الذراع	Arm, prolapse of
« إنزلاقها من الرحم قبل الرأس عند الولادة » .	
العلامة في الإجهاض	Abortion, the "Show" in
إفراز مخاطي مدمى يفرزه عنق الرحم في أول الولادة أو الإجهاض .	
الإجهاض المندر	Abortion, threatened
وفيه تظهر علامات وأعراض خروج الجنين فيمنع بالعلاج أو يتم الإجهاض .	
الجهيض المستكن	Abortus, missed
جنين يموت ويبقى داخل الرحم .	
السُخذ وأغشيته	After-birth
« الذي يسميه العامة الخلاص » .	
الرأس اللاحق	After-coming head
ولادة الرأس اللاحق	
After-coming head, delivery of	
الحس	After-pains
آلام تحدث بعد الولادة بسبب انقباض الرحم وهي مائسمة العامة (أم التخليف) .	
ندرة متشكلات النرة - ندرة الخلايا	
الحبيبية	Agranulocytosis
التصاقات السلي	Amniotic adhesions
والسلي الغشاء الداخلي للحميل ويكون كيسا مغلقا مملوءا بسائل اسمه النُخَط .	
الأدمة البرانية للسلي	Amniotic ectoderm
مسكن (ج مسكنات)	Analgesics
« ويندب الألم » .	

(١) علاج مانع النكسة

Axis of pelvis	محور الحوض	التغذية الصناعية للأطفال	Artificial feeding of infants
Battledore placenta	السُّخْدُ الطَّبَاطَبِي	الاستسقاء الجنيني	Ascites, foetal
	سُخْدٌ فِيهِ يَنْدَمِجُ الحبل السُّرى في حرفه دون وسطه .	والاستسقاء تجمع سائل في التجويف البريتوني .	
Bimanual compression	الضغط باليدين	طهر	Asepsis
	وذلك بوضع إحدى اليدين في المهبل وضغط الرحم بالأخرى من البطن .	الحلو من الجراثيم أصلاً .	
	حزام البطن في النفاس	الاحتياطات التطهيرية	Aseptic precautions
Binder, abdominal, during puerperium		الاختناق الأزرق	Asphyxia livida
	دورة الدم في الأم	وفيه يتلون الجسم بهذا اللون .	
Blood circulation, maternal		الاختناق الشاحب	Asphyxia pallida
	وهي الدورة الدموية في الأم تميزها لها عن دورة الجنين .	وفيه يذهب اللون السوي للجسم .	
Bony pelvis	الحوض العظمي	اللاتزامن	Asynclitism
Bougies	شموع	عدم التطابق بين محور الجزء الناقء من الحبل ومحور الحوض .	
	أدوات أسطوانية تُدخل في عنق الرحم .	لا تعتمد الرئة الوليدى	Atelectasis in newborn
	الضفيرة العضدية (العصبية)	رتق القناة التناسلية	
Brachial plexus		Atresia of genital canal	
Bradycardia	بطء القلب	« انسدادها خلقة » .	
	نضوب الثدي — تنضيب الثدي	التسمع	Auscultation
Breast, drying up of	« جفافه أو تجفيف لبنه » .	« الفحص بالأذن أو بالمسمع » .	
Breast feeding	الإرضاع — الرضاعة	أفرتين (مخدر)	Avertin
	إرضاع الرضيع من الثدي .	« مخدر عام » .	

الكاف ^٣ الرحمي ^٣ - كلف الحمل Chloasma uterinum	ثدى طرطب (المخضص) Breast, pendulous الثدى الشديد الارتخاء .
تغير لون الجلد بسبب تغير في الجهاز الرحمى المبيض نتيجة الحمل .	الحية بالمعدة - اليتن
كوربة الحمل Chorea (St. Vitus dance) gravidarum	Breech presentation «خروج مقعدة الحمل من الرحم قبل رأسه» .
مرض عصبي يتميز بحركات غير منتظمة لاإرادية في عضلات الأطراف والوجه وقد يعترى الحوامل .	استئصال الرحم القيصرى Caesarean hysterectomy استئصاله بعد الولادة بالشق القيصرى .
المشيمة Chorion	الشق القيصرى Caesarean section استخراج الجنين بشق البطن والرحم .
الغشاء الخارجى للحمل :	١ - العملية الاتباعية Classical operation وتعمل في الشدفة العليا من الرحم .
المشيمة الوريقة Chorion frondosum	٢ - عملية الشدفة السفلى Lower segment operation « النوع الحديث للعملية القيصرية وتشق فيها الشدفة السفلى من الرحم » .
وهى الغشاء المشيمى الحمل .	
المشيمة الجرداء Chorion laeve	الرحى اللحمية Carneous mole « جنين مات وتحول إلى كتلة تشبه اللحم » .
ورم ظهاري مشيمى - الإبتليومة المشيمية Chorionepithelioma	تأكل العنق Cervix, erosion of « تعرية جزء من سطح عنق الرحم من غشائه المخاطى » .
احتقان الثدي Congestion of breast	سنو الحصب Child-bearing period وهى ما بين سن البلوغ وسن القعود .
فرط امتلاء أوعيته بالدم .	
القطر الولادى Conjugate, obstetric	
المسافة بين منتصف طنف العجز وأبرز نقطة على السطح الخلفى للارتفاق العائى .	

الساقط المحفّظ	القطر الحقيقي
Decidua capsularis, D. reflexa الجزء المغلف للبيضة بعد تمام انطارها .	Conjugate, True (conjugate vera) «المسافة بين منتصف طنف العجز ومنتصف الحافة العليا للارتفاق العاني» .
الساقط المبطن (الساقط الحقيقي)	Contracted pelvis حوض منقبض
Decidua vera هو الغشاء المبطن للرحم فيما عدا ما انفرت فيه البيضة .	Contraction ring حلقة الانقباض دائرة عضلية في جدار الرحم تنقبض حول جزء من الحمل فتعوق الولادة .
Decidual endometritis التهاب الساقط وهو التهاب بطانة الرحم في الحمل .	Curettage الكشط — الكحت إزالة الغشاء المبطن للرحم .
انخفاض عظام الجمجمة	Curette المكشطة — المكحتة «آلة الكشط أو الكحت» .
Depression (or indentation) of cranial bones «انخفاض بعض عظام جمجمة الحمل وقت الولادة» .	صنار قاصل — الصنار قاطع العنق
الأقطار الأمامية الخلفية لجمجمة الحمل	Decapitating hook
Diameters, Antero-Posterior of foetal skull	Decapitation اقتصال قطع عنق الحمل في بعض الولادة العسرة مثل الحية (الحية) بالمنكب المهمل .
Diameter, Bi-mastoid القطر بين الخشاءين	Decidua الساقط وهو الغشاء المبطن للرحم تطراً عليه بعض التغيرات استعداداً لاستقبال البيضة الملقحة .
قطر (جمجمة الحمل) بين الجدارين	الساقط القاعدي
Diameter Bi-parietal of (foetal skull)	Decidua basalis, D. serotina جزء من غشاء الرحم بين البيضة المطهورة وجدار الرحم في الحمل .
قطر (جمجمة الحمل) بين الصداغين	
Diameter, Bitemporal of (foetal skull)	
القطر الذقي القمي	
Diameter, mento-vertical	

Disguised taste	مذاق مخفي	القطر القمّالي الجبهي
Displacements of uterus	انزياحات الرحم	Diameter, occipito-frontal
Dolicocephalic skull	جمجمة مستطيلة	القطر تحت الذقني الناصي
Dolicocephaly	استطالة الجمجمة	Diameter, sub-mento-bregmatic
	« طول الجمجمة من الأمام والخلف »	(القطر العنقي الناصي)
Douglas, pouch of	جيب « دوغلاس »	= Cervico-bregmatic diameter
	جيب بين المستقيم والمثانة في الذكر وبين المستقيم والرحم في الأنثى .	القطر تحت القمّالي الناصي
Droplet infection	عدوى رذاذية	Diameter, sub-occipito-bregmatic
	وتحدث من الفم والأنف أثناء العطس والسعال .	القطر المائل بين الجدارين
Duration of pregnancy	مدة الحمل	Diameter, super sub-parietal
Dyspepsia	عسر الهضم	« قطر يمتد بين أعلى الخدبة من ناحية وأسفل الخدبة من الناحية الأخرى »
Eclampsia	إكلمسية	Diameter, transverse
	تشنجات وغيوبة تحدث أثناء الحمل بسبب تسمم .	القطر المستعرض
Embryonic plate	اللوحة الجنينية	الحاجز الحوضي
	ومنها يتكون الجنين وتقع بين كيسى النخاط والمح .	Diaphragm, pelvic = pelvic floor
Engagement of head in labour	دموج الرأس في الولادة	وهو جزء من قاع الحوض مكون من العضلتين الرافعتين للشرح وما يكسوهما من لفافات .
		توسع العنق - توسيع العنق
		Dilatation of cervix
		Dipping for the foetus
		غمر الحمل
		حركة بيد واحدة على بطن الحامل لتبيين أجزائه .
		Discus proligerus
		قرص الإنسال
		وهو مرتفع مكون من طبقات الخلايا الحبيبية المبطنة لحويصلة « جراف » .

Feeding, complementary	التغذية التكميلية	ثدى حافل	Engorged breast, Engorgement of breast
وذلك يكال رضعة الثدي بلبن من الخارج.		« ثدى ممتلئ باللبن »	
خطوط « نيتا بوخ » القبرينية		إرجومتريين	Ergometrine
Fibrin striae of Nitabuch		قارواني يستخلص من الإرجوت قابض للرحم.	
«وهي فبرين متكيس في السُخذ الناشء على الساقط القاعدي »		فرط الانصياغ (التشكل)	Excessive moulding
Flushing of breast	حمرة الثدي	« شدة انضغاط رأس الحمل في أثناء مروره بالحوض »	
بسبب احتقان خفيف .		الإبراز	Excretion
Foetus	الحميل	« إخراج الفضلات »	
« الولد في الرحم بعد الارتكاض حوالى الشهر الرابع إلى نهاية الحمل »		الطرد	Expulsion
Folliculitis	التهاب الجريبات	« الإخراج قسرا »	
Fontanelles of skull	يافوخا الجمجمة	دفع الحميل	Expulsion of foetus
Foot, prolapse of	تدلى القدم	الحمل خارج الرحم (الحمل المنتبذ)	
الجيفة (المحييء) بالقدم		Extra-uterine pregnancy	
Footling presentation		(Ectopic gestation)	
Forceps, axis-traction	جفت الجذب المحورى	الحمل خارج الرحم : هو الذى يحدث في البوق أو المبيض أو في التجويف البريتونى. والحمل المنتبذ : هو الذى يحدث في أحد المواقع السابقة مضافا إليه الحمل في جدار الرحم أو في قرن ثاني من الرحم .	
ويستعمل لجذب رأس الوليد في الولادة العسرة .		الإخراج	Extrusion
Forceps, the two blades of	ذراع الحفت	« النقل للخارج »	
ويتكون كل ذراع من أربعة أجزاء :		الجيفة بالوجه	Face presentation
Blade	النصل		
Shank	القصبية		

مصطلحات في علم التوليد

١٣٨

Graves disease	مرض « جريفز »	Lock	التقفل
Gravid uterus	رحم حامل	Handle	انقبض
Gynaecoid pelvis	الحوض الأنثوي	Axis-traction rod	الجاذب المحوري
	« حوض نسائي مدخله بيضى الشكل » .		وضع ذراعى الحفّ بالنسبة لحوض الأم
	النزف قبل الولادة	Forceps, position of blades relative to maternal pelvis	
Haemorrhage, ante-partum	ويشمل :		الحفّ القصير المستقيم
	١ - السُخذ المتقدم	Forceps, short straight	
Placenta praevia (unavoidable haemorrhage)	« ويحدث النزف الحتمي » .		مواقع استعمال الحفّ
	٢ - النزف العارض	Forceps, sites for applications of	
Accidental haemorrhage (Ablatio-placenta)	« ويحدث من انفصام السُخذ :		وتشمل :
	(Abruptio placentae)		(الحفّ العالى)
	وهو ثلاثة أنواع :	(High forceps (floating forceps)	
(١) النزف العارض الخفي		(Mid Straight forceps	(الحفّ الأوسط)
Concealed accidental haemorrhage		(Low forceps	(الحفّ الواطى)
(٢) النزف العارض الظاهر			الدرز الجبى في جمجمة الحبل
Revealed accidental haemorrhage		Frontal suture of foetal skull	
(٣) النزف العارض المختلط			قيلة لبنية
Mixed accidental haemorrhage		Galactoele	
		General hygiene	حفظ الصحة العامة
		Gingivitis	التهاب اللثة
		Gonorrhoea	السلان
			التهاب المبال الجونوككى .

أعواد اللمنارية (أعواد الأشنة) للعنق Laminaria tents for cervix	استسقاء السلى — استسقاء سلاوى Hydramnion, Hydramnios
« واللمنارية عشب بحرى تستعمل أعواده فى توسيع عنق الرحم » .	زيادة مقدار النخط (السائل السلاوى) على المقدار السوى .
الحميل المتكلس Lithopaedion, Lithopedion الولد يبقى فى البطن يموت ويتكلس .	تقياء الحمل Hyperemesis gravidarum (والتقياء فرط التقياء) وهو كثرة التقياء إبان الحمل .
أمهى (خاص بالأم) Maternal	قياء توكسينى Toxaemic vomiting
الرضيع التميم Mature baby « والتميم ما تمت شهور حمله » .	قياء عصبانى Neurotic vomiting
سير الولادة (مكنية الولادة) Mechanism of labour	قياء اعتكاسى Reflex vomiting « ويحدث من الفعل المنعكس مثل انثناء الرحم » .
الحركات المتتابة التى يتخذها الحميل فى أثناء الولادة وتشمل :	طفل Infant الولد حتى البلوغ .
النزول Descent	معاينة البطن Inspection of abdomen وهى فحصه بالنظر .
الانثناء Flexion	قطر ما بين الشوكتين Interspinous diameter والشوكة بروز عظمى مستدق .
الدوران الداخلى Internal rotation	وضع الركبى الصدرى Knee-chest position, Genupectoral position
الانبساط Extension	الوضع الركبى المرفقى Knee-elbow position, Genucubital position
الانعدال Restitution	
الدوران الخارجى External rotation	
علم التوليد Midwifery, Obstetrics	
غثيان الصباح (فى الحمل) Morning sickness (vomiting of pregnancy)	

Pedicle, peduncle	عنق — عُنُق	انصبياع رأس الجنين
	حوض القردة العليا	Moulding (of head of foetus)
Pelvis, Anthropoid (pithecoïd pelvis)	حوض نسائي يشبه ما للقردة العليا طويل ضيق بيضى قطره « الأمامى الخلفى » أطول من المستعرض .	اتخاذ رأس الجنين شكل المسلك الحوضى فيسهل خروجه من الحوض .
Pelvis, brim of	حافة الحوض	Multipara
= Inlet of the pelvis	مدخل الحوض	الضانئة — الولود « الكثيرة الولد » .
= Upper pelvis strait	المضيق الأعلى للحوض	Multipara, grand
Pelvis, outlet of	مخرج الحوض	النشور المرأة بعد الولادة السابعة .
(المضيق الأسفل للحوض)		Newborn
= Lower pelvic strait		وليد الولد فى الأسبوع الأول بعد الولادة .
Pelvis, Platypelloïd (platypellic) pelvis	الحوض المفرطح	Obstetrician
وفيه تقصر جميع الأقطار الأمامية الخلفية .		المولّد ويطلق على الطبيب المولد .
الثَّجَل (انديال البطن)		Obstructed labour
Pendulous abdomen		الولادة المعوقة
Percussion	القرع	قلة الخط
الفحص بندق الأصبع على سطح الجسم للتعرف على كثافته بمقدار رايته .		Oligohydramnion, Oligohydramnios
P lacenta	السُخْد	قلته عن المقدار السوى .
العضو اللاصق بجدار الرحم وبه يتصل الجنين بالحبل السرى ليتغذى .		انطوار البيضة
		Ovum, embedding (imbedding) of
		انغراز (انغراس) البيضة
		Ovum, implantation of
		Palpation of abdomen
		جس البطن جسّه وفحصه باللمس باليد .

Puerperal fever	حمى النفاس	قطر ما بين الشورتين الخلفيتين	Posterior interspinous diameter
	اصطلاح قديم كان يطلق على سخونة		
(Puerperal pyrexia)	النفاس :	Post-mature foetus	الحرير
			الحميل الذي جاوز التمام .
Puerperal Pyrexia	سخونة النفاس	Post-maturity	الإجرا
	ارتفاع الحرارة في المدة التي تلي الولادة		الحميل الذي جاوز التمام .
	(في مدة النفاس) .		
Pylonephrosis	كلاء حويضي	Postpartum haemorrhage	النزف بعد الولادة
	مرض الكلوة وحويضها .		
	حلقة الانكماش — حلقة « باندل »	Premature baby	الرضيع الخديج
Retraction ring = Bandl's ring			والخديج ما ولد قبل تمام شهور الحمل .
	دائرة عضلية تفصل بين شدقتي الرحم	Premature foetus	الخديج
	العليا والسفلى في أثناء الولادة .		« ما ولد قبل تمام شهور الحمل » !
	رحم مائلة أو مائل إلى خلف	Prematur labour	الولادة الخديجة
Retroverted uterus			الإخدا
		Premature-labour, induction of	« أى ولادة مبهتة » .
Rotch's table	جدول « روتش »	Prematurity	الخدا
	وفيه يقارن بين لين الأم ولبن البقرة .		
Secretion	الإفراز	Presentation	جبهة
	« تولد مادة مفيدة من مواد أخرى تستمد .		ظهور أول جزء يخرج به الحميل من الرحم
	من الدم وتسمى هذه المادة المتولدة		عند بدء الولادة : تقول جبهة الرأس أو المقعدة
	« مفرزاً » .		أو الكتف .
	الآليتان المقروحتان (الملتهبتان)	Primigravida	البكرية
Sore buttocks			« الحامل لأول مرة » .
		Primipara	الحليلة
			« المرأة التي نتجت بطناً واحداً » .

(۱) المصلح

مصطلحات التاريخ

المصطلحات التاريخية المعربة عن الفارسية

الواردة في كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي والتي أقرها مؤتمر المجمع في دورته الخامسة والعشرين

الفصل الخامس

من الباب الثاني

«أسماء أرباب الملل والنحل المختلفة»

أهرمن : خالق الشر عند المجوس .

وهو إله الشر عند الزردشتيين ، وهو أصل
الظلمة ، وهو ضد أهورا مزدا إله الخير
عندهم .

البهافرديية : جنس من المجوس ينسبون إلى
رجل كان يسمى بها آفريد بن فروردينان ،
خرج برستاق خواف من رساتيق نيسابور
بقصبة سرواند بعد ظهور الإسلام في أيام
أبي مسلم وجاء بكتاب وخالف المجوس في
كثير من شرائعهم وتبعه خلق منهم وخالفه
جمهورهم .

كيومرث : هو الأول عند المجوس .

وقد نسل ميش وميشيانه وهما بمنزلة آدم
وحواء عندهم . زعموا أنهما خلقا من شجرة
ريباس نبتت من نطفة كيومرث .

(الريباس نبات يشبه السلق) .

المزدكية : نسبة إلى مزدك الذي ظهر أيام
قباد وكان موبدان موبدان أي قاضي القضاة
للمجوس ، وزعم أن الأموال والحرم مشتركة
وأظهر كتابا اسمه زند وزعم أن فيه تأويل
الأبستاق وهو كتاب المجوس الذي جاء به
زردشت الذي يزعمون أنه نبيهم فنسب
أصحاب مزدك إلى زند فقيل زندى وعربت
الكلمة فقيل للواحد زنديق وللجماعة زنداقة .

ونقول إن مزدك عاش في القرنين الخامس
والسادس وكان من رجال الدين . وحين
ألم القحط بایران وضم الأشراف بما يفيض
عن حاجاتهم من المؤن ومات الناس جوعاً ،
دعا مزدك إلى العدالة الاجتماعية التي تقضي
بوجوب إعطاء الفقير من فائض الغنى . وقد
تبعه الملك قباد في هذا إظهاراً لسخطه على
الأشراف . ولكن حين عمت آراء مزدك
أفلت الزمام من يده وانتقل إلى الغوغاء
فكانت المناداة بإهدار نظام الطبقات
وإسراق كتب الأنساب وشيوعية الأموال
والنساء . وعلا شأن مزدك وخاصة بعد أن
أعيد قباد إلى العرش بعون من الهياطة .
وقضى على مزدك حين قتله أبو شروان
وأخذ الفتنة التي أثارها (القرن السادس م) .

الفصل الأول

من الباب الرابع

« مواضع أسماء الذكور والدفاتر
والأعمال المستعملة في الدواوين »

الأنجيدج : تفسيره المفلوظ . لفظة فارسية
معربة .

الأوارج : إعراب أواره^(١) ومعناه بالفارسية
المنقول لأنه ينقل إليه من القانون ما على
إنسان لإنسان . ويثبت فيه ما يؤديه دفعة
بعد أخرى إلى أن يستوفى ماعليه .
ومنه التأريج .

الأوشنج : تفسيره المطوى والمجموع : لفظة
فارسية معربة .

أصله أشنه وهو نبات يلتف حول شجر
البلوط والصنوبر .

التأريج : قيل لفظة فارسية ، ومعناه النظام
لأنه كسواد يعمل للعقد لعدة أبواب يحتاج
إلى علم جملها وأنا أظن أنه تفعيل من
الأوارج ، تقول أرجت تأريجا ، لأن
التأريج يعمل للعقد شبيها بالأوارج ، فإن
ما يثبت تحت كل اسم من دفعات القبض
يكون مصفوا ليسهل عقده بالحساب ،
وهكذا يعمل التأريج .

(١) أواره بالفارسية كتاب الحساب ويقال
للحاسب أواره كثر .

وأما الزند فهو شرح كتاب زردشت
الأوستا ، وهو أقدم من ماني ومزدك : وهو
بالپهلوية زلذكك :

وحين لجأ ماني ومزدك إلى تفسير الأوستا
أى إلى الزندكك سمي كل منهم به كما أطلق
هذا الاسم على أتباعهما . فليل زنديكي .
وجمعت بالعربية فليل الزنادقة واحده زنديق
وأطلقت الكلمة في الإسلام على الزردشتية
والمانوية والمزدكية وعلى أتباع الملل التي
تفرقت عنها بغير تمييز بينها .

المنائية : هم المانوية منسوبون إلى ماني

وماني هو الذى ظهر بدعوة دينية جديدة
أيام سايور الأول ٢٤٢ م . وقد اعتنق هذا
الملك مذهبه كما اعتنقه ولده هرمز الأول ثم
ولده الثانى بهرام الأول الذى عاد إلى ملة
زردشت وصلب ماني . والمانوية هم الزنادقة
وكان المزدكية يسمون بذلك .

الهرابذة : هم عبدة النيران وأحدهم هربذ .

هذا قول الخوارزمي ونقول : الهرابذة هم
سدنة بيوت النار وكبيرهم هو الهربذان هربذ .
وهو يلي الموبدان موبد — كبير الموابدة —
في المرتبة .

الهامة : عند المانوية روح الظلمة وهو الدخان
عندهم .

وجاء في الألفاظ الفارسية المعربة (ادى
شير) الطسق والطسك : مكيال وقيل ما
يوضع من الخراج على الجربان (جمع
جريب) أو شبه ضريبة معلومة . والأول
أصح لأنه معرب عن تشكك وهو
ظرف يكال به السمن .

الفصل الثالث

« مواضع كتاب ديوان الخزن »

الدائق : أربعة طساسيج
وهو سلبس الدرهم (القاموس المحيط)
السفتجة : معروفة .

تعريب سفتة وهي خطاب اعتماد في
التعبير المالى الحديث .
الطسرج : ثلث ثمن مثقال .

وهو ربع دائق . (القاموس المحيط)

الفصل الرابع

« ألفاظ تستعمل في ديوان البريد »

الأسكدار : لفظة فارسية وتفسيرها :
ازكودارى أى : من أين تمسك . وهو
مدرج يكتب فيه عدد الخرائط والكتب
الواردة والنافذة وأسامى أربابها . وجاء
في ص ٧٨ أنه مدرج يكتب فيه جوامع
الكتب المنفذة للختم .

الدستور : نسخة الجداعة المنقولة من السواد:
والدستور عند الفرس قبل الإسلام هو
القاضى وخبير المسائل الدينية وكان من
ثققات الملك (دستور = صاحب
السلطة) .

الدروزن : ذكر الماسح وسواده الذى يثبت
فيه مقادير ما يمسحه من الأرضين .
وفى الفارسية الحديثة بمعنى آلة الحصاد .

الروزنامج : تفسيره كتاب اليوم لأنه يكتب
فيه ما يجرى كل يوم من استخراج أو
نفقة أو غير ذلك .

ويكتب عادة روزنامه «روز» بمعنى
اليوم «نامه» بمعنى الكتاب .

الفهرست : ذكر الأعمال والدفاتر التى تكون
في الديوان وقد يكون لسائر الأشياء .

الفصل الثانى

« مواضع كتاب ديوان الخراج » .

التخمين : الخرص للخضر . مشتق من تخانا
وهو بالفارسية لفظة شك وظن .

الجزية : معرب كزيت وهو الخراج بالفارسية .

الطسق : الوظيفة توضع على أصناف الزروع
لكل جريب . وهو بالفارسية تشكك وهو
الأجرة .

البريد : كلمة فارسية، وأصلها بريدة دُنب
أى محذوف الذنب . وذلك أن بغال
البريد محذوفة الأذنان، فعربت الكلمة
وخففت وسمى البغل بريدا والرسول
الذى يركبه بريدا والمسافة التى بعدها
فرسخان بريدا . إذ كان يرتب فى كل
سكة بغال وبعد ما بين السكتين فرسخان
بالتقريب .

الفرائق : الحامل للخرائط ويقال خادم ،
بالفارسية پَرَوَانَه .

نقول : هى من پروانك ومعناه الدليل
(وخاصة بالنسبة للجيش)، ومن يقدم
الرسائل لديوان الملك ، وساعى البريد .
(عن قاموس Steingass)

الفصل السادس

« ألفاظ تستعمل فى ديوان الضياع
والنفقات من ألفاظ المساح »

السخ : مكيال لأهل خوارزم وطخارستان
وعياره أربعة وعشرون منا وهو قفيزان .

وجاء فى « الألفاظ الفارسية المعربة »
أن السخ نحو أربعة وعشرين منا، فارسى
(محيط المحيط) فيكون مشتقا من سَخَن
ومعناه الوزن .

الغور : لأهل خوارزم وهو اثنا عشر
فرسخا .

والغار : لهم وهو عشرة أغوار، ولأهل
نسف مكيال يسمى أيضا « غار » وهو
مائة قفيز والقفيز عياره تسعة أمناء
ونصف .

النغنجة : مكيال لأهل بخارا وعيارها خمسة
وسبعون منا حنطة .

وفى Steingass نغنج : مكيال كبير يستخدم
فى بلاد ما وراء النهر وعياره حمل أربعة
حمير .

الفصل السابع

« ألفاظ تستعمل فى ديوان الماء »

الأنقلة : سكر مرو .

وجاء فى معجم البلدان : أنقلقان بالفتح
ثم السكون وضم القاف الأولى وسكون
اللام وألف ونون وبعضهم يقول أنكلكان :
من قرى مرو .

البست : قياس تصالح عليه أهل مرو وهو
مخرج للماء من ثقب طوله شعيرة وعرضه
شعيرة .

« وفى الألفاظ الفارسية المعربة » :
ألبست فارسى محض وهو مفتاح الماء فى
فم النهر أو الجدول .

البزند : البستان

وفى Steingass بزند نوع من الحشائش
يطبخ :

الباب السادس

الفصل الأول

« ذكر ملوك الفرس وألقابهم »

البيشداية : الطبقة الأولى من ملوك الفرس .

بيش : الأول أو السابق ، داد :

العادل ، فعني الكلمة أول عادل .

كيومرث : ولقبه كلشاه أي ملك الطين لأنه عندهم هو الإنسان الأول .

وهو أول ملوك البيشدايين ويقال إنه نسل ميش وميشيانه وهما بمنزلة آدم وحواء عندهم . زعموا أنهما خلقا من شجرتي ريباس^(١) نبتت من نطفة كيومرث .

ملوك الطبقة الأولى

كيومرث : ولقبه كلشاه ، أي ملك الطين ، لأنه عندهم هو الإنسان الأول فكأنه لم يملك إلا الأرض .

أوشهنك : ولقبه بيشداد أي أول عادل . طهمورث : ولقبه النجيب ويقال له زيناوند ومعناه شاكي السلاح لأنه أول من عمل السلاح .

(١) الرياس : نبات يشبه السلق .

الشاذروان : أساس يُوثق حوالى القناطر ونحوها . وتطلق الكلمة على النافورة .

الفنكال : هو عشرة أبست وفي نسخة أخرى من مفاتيح العلوم الفينجان أو الفيكال .

الكستبزد : معرب من : كاست افزود أي النقصان والزيادة .

وهو الديوان الذى يحفظ فيه خراج كل من أرباب المياه ، وما يزيد فيه وينقص ويتحول من اسم إلى اسم . وأما ديوان الماء بها فإنه يحتفظ فيه بما يملكه من الماء وما يباع وما يشتري منه .

الكوالحة : مجرى يقطع فوق مقسم الماء إلى أرض ما .

الفصل الثامن

« مواضع كتاب الرسائل »

الأواره : ما ثبت في آخر الكتاب من نسخة عمل أو كتاب آخر صادر أو وارد . أنظر أوارج .

التاريخ : كلمة فارسية على ما يروى أصلها ماه روز ، فأعربت . وهذا اشتاق بعيد إلا أن الرواية جاءت به .

والصحيح أن الكلمة عربية .

جَم : ولقبه شيد أى النير .

بيوراسف : ولقبه الضحك وهو إعراب دهاك ومعناه ذو عشر آفات، وقيل بل هو معرب أزدها أى تين، لسلعتين كانتا به فوق كتفيه .

أفريدون : ولقبه المؤيد .

إيرج : ولقبه المصطفى .

منوجهر : ولقبه فيروز أى المظفر .

أفراسياب : وهو تركى ومعنى اسمه جناح الطاحونه (آسياب) ولا لقب له لأنه لم يكن من ملوك الفرس .

نوذَر : ولقبه آزاده أى الحر .

زاب } ويعرفان بالشريكين لأن الملك
كُرشاسب } كان مشتركا بينهما .

ملوك الطبقة الثانية

الكيانية أى الجابرة (كى=الجبار)

كَيْقَبَاد : ولقبه الأول .

كَيْكاوس : ولقبه كُرد . أى لم يموت « نه » أداة النفي « مردن » الموت وأظن أنه هو الذى يسميه العبرانيون نيرود .

كيخسرو : ولقبه همايون ومعناه المبارك.

كَبَلْهراسب : ولقبه البلخى لأنه كان ينزل ببلخ .

كيشتاسب : ولقبه الهربد أى عابد النار . سمي بذلك لأن زردشت أتاه بالجوسية فقبلها .

كياردشير : وهو بهمن بن أسفنديار وكان يسمى بهمين الاسمين ولقبه الطويل الباع .

هُماى : بنت بهمن ولقبها جهرآزاد .

دارا : ولقبه الكبير .

دارابن دارا : ولقبه الثانى .

ملوك الطبقة الثالثة

الأشكانية (نسبة إلى أشك بن دارا)

أشك بن دارا : ولقبه جوشنده .

أشك بن أشك : ولقبه أشكان .

سابور : ولقبه زَرِّين أى الذهبى .

بَهْرَام : ولقبه جودَزَر . (كودرز) أى الإلهى .

نرسى : ولقبه نيو (الحسور) .

هرمز : ولقبه السالار ، أى القائد .
 بهرام : ولقبه روشن أى المضيء .
 بهرام : ولقبه نزاده أى النجيب .
 نرسى : ولقبه شيكارى أى الصيدى لولوعه بالصيد .
 أردوان : ولقبه الأحمر .
 ملوك الطبقة الرابعة
 « الساسانية (أولاد بابك بن ساسان) »
 أردشير : ولقبه بابكان أى ابن بابك .
 سابور (الأول) : ولقبه تبرد (الجسور) .
 هرمز : ولقبه البطل .
 بهرام (الأول) : ولقبه بردبار (الصابر) .
 بهرام بن بهرام : ولقبه شاهنده أى الصالح .
 بهرام (الثالث) : ولقبه سكستان شاه أى ملك سجستان .
 نرسى : ولقبه نخشير كان أى قناص الوحوش .
 هرمز : ولقبه كوهبد أى صاحب الجبل .
 سابور (الثانى) : ولقبه هوبه سُنبا . هوبه اسم الكتف بالفارسية وسُنبا أى الثقاب ، وهو الذى تسميه العرب ذا الأكتاف . وإنما لقب بذلك لأنه كان يثقب أكتاف العرب ويدخل فيها الحلق ، وقيل بل كان يخلع أكتافهم .
 أردشير الثانى : ولقبه الجميل .
 سابور بن سابور : ولقبه سابور الجند .
 بهرام بن سابور : ولقبه كرمان شاه ، أى ملك كرمان .
 يزد كَرْد : ولقبه الأثيم . بالفارسية بزه كَر .
 بهرام كُور : لقب بذلك لأنه كان مولعا بصيد العير (كُور) .
 يزد كَرْد : ولقبه سياه دوست أى محب الجيش .
 هرمز : ولقبه فَرَزانه أى الحكيم .
 فيروز : ولقبه مَرْدانه أى الشجاع .
 بلاش (ونخش) : ولقبه كَرانمايه أى النفيسه .
 قباد : ولقبه نيك رأى أى صاحب الرأى الحسن .
 جاماسب : ولقبه نكارين أى المنقش .
 كسرى : ولقبه أنوشروان ، ومعناه الروح الخالد .
 هرمز : ولقبه ترك زاد أى ابن التركية .
 كسرى (الثانى) : ولقبه ابرويز وأصلها بالفارسية برويز أى المظفر .

هرمز : ولقبه السالار ، أى القائد .
 بهرام : ولقبه روشن أى المضيء .
 بهرام : ولقبه نزاده أى النجيب .
 نرسى : ولقبه شيكارى أى الصيدى لولوعه بالصيد .
 أردوان : ولقبه الأحمر .
 ملوك الطبقة الرابعة
 « الساسانية (أولاد بابك بن ساسان) »
 أردشير : ولقبه بابكان أى ابن بابك .
 سابور (الأول) : ولقبه تبرد (الجسور) .
 هرمز : ولقبه البطل .
 بهرام (الأول) : ولقبه بردبار (الصابر) .
 بهرام بن بهرام : ولقبه شاهنده أى الصالح .
 بهرام (الثالث) : ولقبه سكستان شاه أى ملك سجستان .
 نرسى : ولقبه نخشير كان أى قناص الوحوش .
 هرمز : ولقبه كوهبد أى صاحب الجبل .
 سابور (الثانى) : ولقبه هوبه سُنبا . هوبه اسم الكتف بالفارسية وسُنبا أى الثقاب ، وهو الذى تسميه العرب ذا الأكتاف . وإنما لقب بذلك لأنه كان يثقب أكتاف العرب ويدخل فيها الحلق ، وقيل بل كان يخلع أكتافهم .

الفصل الرابع

« ذكر من ملك معدا من اليمانيين
في الجاهلية »

زادويه^(١) : زادويه الفارسي .

ملك بعد إياس بن قبيصة ، وكان هذا
قد خلف آخر ملوك نحم النعمان بن المنذر
الذي قتله كسرى پرويز تحت أرجل الفيلة .
فيشهرت^(٢) : الفارسي في زمن أنوشروان .
وجاء في « تاريخ سني ملوك الأرض »
للإصفهاني أنه ملك سنة في زمان أنوشروان .

الفصل السادس

« ألفاظ يكثر جريها في أخبار الفرس »

آذر بادكان : (هو مهب الشمال) . وآذرمن
شهور الشتاء^(٣) ، وباد هو الريح ، ومعناه
مهب ربح الشتاء .

(١) منسوب إلى الأبناء .

(٢) في مفاتيح العلوم " فيستمت " والتصحيح عن
كتاب " تاريخ سني ملوك الأرض " ص ٧٣ طبعة كاوياني
(برلين) .

(٣) يقابل في السنة الفارسية الفترة من ٢٢ نوفمبر
إلى ٢١ ديسمبر . وآذر في الفارسية الحديثة هي آتش بمعنى
النار . فان آذر في لغة دين زردشت يعتبر الملك الذي يحرس
النار ، وهو من أكبر آلهة الزردشتيين .

قباد : ولقبه شيرويه ومعناها الجسور .

(شير = الأسد ، ويه لاحقة تفيد
الصفة) .

أردشير (الثالث) : ولقبه كوجك أي
الصغير .

كسرى (الثالث) : ولقبه كوتاه أي القصير .

بوران : ولقبها السعيدة

آزرميدخت : ولقبها العادلة .

فر خزاد : ولقبه بنختيار أي سعيد الحظ .

يزد كورد (الثالث) : ولقبه الملك الأخير .

الفصل الثالث

ملوك اليمن وألقابهم

وهرز : (ثم استدعى سيف بن ذي يزن
أنوشروان ملك الفرس فأمدّه بجيش قاتله
وهرز)

وهو قائد فارسي أرسله أنوشروان لليمن
بدعوة من سيف بن ذي يزن ، وقيل إن وهرز
لقب لهذا القائد .

خراسان : تفسيره المشرق .

نقول : وإقليم خراسان الحالي ليس إلا بقية للصقع الكبير الذي كان يعزف بهذا الاسم منذ أيام العباسيين حتى أواخر العصور الوسطى . فان إقام خراسان كان حينذاك يضم أيضاً ما هو شمال غربي أفغانستان . وكان يكتنف خراسان في العصور الوسطى نهر بلخشان من الشرق ونهر جيحون وصحراء خوارزم من الشمال (عن بلدان الخلافة الشرقية) (١)

خرباران : هو المغرب
الدرفش : (معرب من درفش كايان . والدرفش هو العلم . وكان اسم الرجل الذي خرج على الضحاك حتى قتله أفريدون كابي (كاه) (١)
وكان علم كابي من جلد دب وقيل من جلد أسد ، وكان يتسمن به ملوك الفرس فغشوه بالذهب ورصعوه بالخواهر الثمينة .

وسبب ثورة كاه أن الضحاك هم بقتل ولده الثاني لإطعام دماغه للحيثين اللتين كانتا في رأسه ، وكان كاه حدادا . وقد أخذ قطعة الجلد التي يغطي بها قدمه عند تطريق الحديد المحاة ، ورفعها على رأس عصا شبه العلم ، ونادى بالثورة فتبعه الناس .

(الشاهنامة العربية نشر عزام ص ٣٤ ج ١)

(١) تأليف Lastrange وترجمة كوركيس عواد وبشير فرنسيس . مطبوعات المجمع العلمي العراقي .

آذر بيجان : ثم عربت الكلمة فصيرت آذربيجان .

الأساور : جمع الأسوار وهو الفارس ، لأن العجم لاتضع أسم أسوار إلا على الرجل الشجاع البطل المشهور .

والأساور من الأشراف من طبقة المحاربة . ويقابل الأسوار البيادة بمعنى الراجل .

بغتان : بيت الأصنام . وبغ هو الصنم وبذلك سميت بغداد عطية الصنم على ما حكى عن الأصمعي ، وكذلك يسمون الملك بغ وهكذا الإمام والسيد ، وبه سمي ملك الصين بغ پور أي ابن الملك . وقال ابن درستويه في كتابه «تصحيح الفصيح» أخطأ الأصمعي فيما ذكر من اشتاق بغداد إذ لم تكن الفرس عبدة أصنام إنما هو :

بَاغ داد : وباغ هو البستان وداد هو اسم رجل . وهذا من ابن درستويه اختراع كاذب وخطأ فاحش ، فإن :

بَغ عند الفرس هو الإله والسيّد والملك ، وكانوا يعظمون الأصنام ويتبركون بها ويسمون الصنم بغ وبيت الأصنام بغستان ، ولعمري إن الفرس كانوا يعبدونها ويصورونها على صور الملوك والأئمة ولعل بغداد هي عطية الملك .

(الخوارزمي)

نقول إن بغ هي الله أو الملك أو الصنم وإن داد بمعنى أعطى أو العطية . فبغداد هي عطية الإله .

مُوبِدَان مُوبِد : قاضى القضاة .

نقول الموبد أو الموبد رجل الدين وجمعه موابدة والموبدان موبد هو كبير رجال الدين وكان هؤلاء يلبون القضاة في ضمن وظائفهم .
نيمروز : هو مهب الجنوب لأن الشمس تسامته نصف النهار .

نقول : وهو منتصف النهار ، نيم = نصف ، روز = النهار . ويطلق على إقليم سبستان ويسمون النبي (صلعم) سلطان نيمروز . ونيمروز لحن من ألحان بربط Steingass

الهربد : خدام النار ، والجمع هرابدة .
نقول : والهربدة هم سندنه بيوت النار .

من لغات الفرس

الخوزية : لغة منسوبة إلى كور خوزستان ، وبها كان يتكلم الملوك والأشراف في الخلاء ومواضع الاستفراغ وعند التعري في الحمام وفي الآبزن والمختسل .

الدريّة : لغة أهل المدائن^(١) ، وبها كان يتكلم من باب الملك فهي منسوبة إلى حاضرة الباب والغالب عليها من بين لغات أهل المشرق لغة أهل بلخ .

(١) المدائن هي طيسفون (تيسبون) ، وتطلق على سبع مدن متجاورة .

سُورِسْتَان : هو السواد * وإليها ينسب السريانيون وهم النبط .

١٥٤١٠٠٠

وجاء في معجم البلدان لياقوت أن سورستان هي العراق وإليها ينسب السريانيون وهم النبط ، وأن لغتهم يقال لها السريانية ، وكانت حاشية الملك إذا التمسوا حوائجهم وشكوا ظلاماتهم تكلّموا بها لأنها أملت الألسنة . قال : وقال أبوريحان أن السريانيين منسوبون إلى سورستان وهي أرض العراق وبلاد الشام .

المرابذة : جمع المرزبان ، وهم ما وراء الملوك ، وهم ملوك الأطراف .

مرز : هو الحد بالفارسية .

مرزبان : صاحب الحد .

نقول : وقد قسم الفرس دولتهم إلى أربع ولايات أو ثغور ، ويلقب المرزبان بلقب شاه أى ملك . من التشريف له أن يمنح عرشاً من فضة ، ومنهم من يخصصه الشاهنشاه بعرش من الذهب (ليران في عهد الساسانيين^(١) وجاء في «لغت فرس»^(٢) أن المرزبان الوالى .

الموبد : قاضى الجوس .

(١) ألفه بالفرنسية Christensen ونقله إلى العربية يحيى الخشاب .

(٢) نشر عباس إقبال ، طهران .

الباب السادس

الفصل السابع

«أخبار يكثر ذكرها في الفتوح والمغازي
وأخبار عرب الإسلام»

الأبناء : هم أبناء الدهاقين ، والنسبة اليهم
بنوى .

ويطلق اللفظ على أبناء الفرس الذين
دخلوا اليمن أيام كسرى أنوشروان هـ

الإخشيد : ملك فرغانه ودونه الصوارتكين .
الأفشين : ملك أشروسنة ، يسار نهر سيحون .
بغبور : ملك الصين . بغ هو الملك وبور هو
الابن . بالسندية والصينية والفارسية المحضة
الهلوية .
أنظربغ .

خاقان : ملك الترك الأعظم ، وهو خان خان
أى رئيس الرؤساء ، كما تقول الفرس
شاهنشاه .

خان : هو الرئيس .

راى : ملك الهند .

سُباشى : هو صاحب الجيش عند الترك هـ

واسم قائد مشهور أيام مسعود الغزنوى .

الطرخان : هو الشريف ، والجمع الطراخنة.

السريانية : لغة منسوبة إلى كُورسورستان
وهى سواد العراق ، والسريانيون هم
الذين يقال لهم النبط ، وبها كان يجرى كلام
حاشية الملوك إذا التمسوا الحوائج وشكوا
الظلمات لأنها أملتق الألسنة .

الفارسية : وكان يجرى بها كلام الموازنة ومن
كان مناسباً لهم وهى لغة كورفارس .

الفهلوية : وبها كان يجرى كلام الملوك في
مجالسهم وهى لغة منسوبة إلى پهل (١) .

نقول : وهى المعروفة قبل الإسلام باللغة
الهلوية (الفهلوية) :

أصناف الكتابة الفارسية

آخر آماردبيره : كتابة الاصطبلات .
آتش آماردبيره : كتابة حسابات النيران
(بيوت النار) .

روانگان دبيرة : كتابة الأوقاف .

داد دبيرة : كتابة الأحكام .

شهر آمار دبيرة : كتابة البلد للخراج .

كذك آمار دبيرة : كتابة حساب دار الملك .

كنج مار دبيرة : كتابة الخزائن هـ

(١) قال الخوارزمي إن هله اسم يطلق على خمس مدن :
إصفهان والرى وهمدان وماء نهاوند وأذربيجان .
وجاء في Steingas إنها اسم لثلاث مدن : إصفهان
والرى وديور .

الأبزن : حوض الاستحمام ، من الفارسية
آبزن ويطلق عادة على حوض الماء الساخن الذي
يستخدم في العلاج .

الأكاسرة : جمع كسرى على غير قياس :

كسرى : إعراب خسرو أى الملك العظيم :
أنوشروان : أنوش = الخالد ، روان =
الروح أى الروح الخالد . وهو لقب كسرى
الأول الساساني .

بختيار : سعيد الحظ . وهو لقب الملك الساساني
فرخزاد . بخت = الحظ ، يار = صاحب .

برذبار : الصابر . وهو لقب بهرام الأول
الساساني .

بزه كَر : الأثيم . وهو لقب يزدكرد الأول .
لقبه الفرس بهذا اللقب لأنه تسامح مع
النصارى فكأنه أذنب في حق دين زردشت .
ترك زاد : أى ابن التركية . وهو لقب هرمز
من ملوك الساسانيين .

زردشت : صاحب دين الفرس قبل الإسلام ،
وهو صاحب كتاب الأبهستاق (أو ستا) .
(يرجح أنه ولد في القرن السابع ق . م) .

خورشيد : ضوء الشمس

خور = الشمس ، شيم = النير .

سالار : رئيس أو قائد . وهو لقب الملك
الأشكاني هُرمَز .

الفرغانة : هم أهل فرغانة .

وقد عرف إقليم فرغانة باسم خانية
خوقند ، وقد أعادت له الحكومة الروسية
اسمه القديم . وكانت عاصمته في أوائل العصور
الوسطى مدينة أخسكيث ، وسماها ابن
خرداذبه وغيره مدينة فرغانة ، وهي تقوم
على ضفة نهر سيحون الشمالية . وخرائب هذه
المدينة شاخصة . وفي المائة العاشرة (السادسة
عشرة ميلادية) ، لما كان بابر حاكماً على
فرغانة ، كانت مدينة الإقليم الثانية تعرف
باسمها المختصر « أخس » . وأنديجان كانت
هي القصبه حينذاك .

(بلدان الخلافة الشرقية ، الترجمة
العربية ص ٥٢٠)

الهياطلة : جيل من الناس كانت لهم شوكه
وكانت لهم بلاد طخارستان وأترك خليج
وكنجيه من بقاياهم .

وكان بينهم وبين ملوك الساسانيين
حروب طويلة وهم الذين حلأ إليهم الملك قباد
أبو أنوشروان فأعادوه - إلى العرش لبان
فتنة مزدك .

ينال : ولكل رئيس من رؤساء الترك
من ملوك أودهقان « ينال » أى ولى عهد .

ألفاظ فارسية وردت أثناء الكلام

أبرويز : أصلها الفارسي پرويز بمعنى المظفر ،
وهو لقب الملك الساساني كسرى الثاني .

كُور العَير ولقب به بهرام لأنه كان مولعا
بصيد العير
مردانه : الشجاع
لقب فيروز من ملوك الساسانيين
نبرده الجسور وهو لقب سابور الأول
الساساني

نُخْشِرَكان : قناص الوحوش . وهو لقب
نرسی الملك الساساني :

نَزَادَة النجيب •

وهو لقب الملك الأشكاني بهرام .
نِكَارِين المنقش وهو لقب الملك الساساني
جاماسب

نيك رأى : أى صاحب رأى الحسن :
وهو لقب الملك الساساني قياد .

هُمَابُون : ومعناه المبارك وهو لقب الملك
الكياني كيخسرو .

هويه سنبا هويه هو اسم الكتف بالفارسية
وسنبا أى الثقاب وهو لقب سابور الثاني الذي
تسميه العرب ذا الأكتاف .
(أنظر سابور الثاني في الطبقة الرابعة من ملوك
الفرس الساسانيين) .

سپاه دوست محب الجيش

سپاه الجيش ودوست المحب وهو لقب
يزدگرد بن بهرام كور

شَاهَسَنْدَه الصالح وهو لقب بهرام الثاني
الساساني

شيرويه : بمعنى الشجاع أو الجسور وهو لقب
أحد الساسانيين واسمه قياد .

فرزانه : الحكيم

وهو لقب أحد ملوك الساسانيين ، هُرمز
كوتاه : القصير ،

وهو لقب كسرى الثالث الساساني

كوجك : الصغير وهو لقب الملك الساساني
أردشير الثالث .

كوهبند : صاحب الجبل

وهو لقب هُرمز الثاني الملك الساساني .
كِرَانْمَايه : النفيس .

لقب الملك الساساني بلاش .

مُظَاهَاةُ الْفَلَسْفَةِ

مصطلحات الفلسفة^(١)

السعادة

Bonheur (F.) Happiness (E.)

في أساسها حال تنشأ عن إشباع الرغبات الإنسانية كما وكيفاً وقد تسمو إلى مستوى الرضا الروحي ونعيم التأمل والنظر وبذا تختلط بالغبطة وإن كانت هذه أدوم وأسمى.

الأدب (عند المتصوفة).

Bonne conduite (F.) Good conduct (E.)

مسلك يقوم على التزام حدود الشرع ومراقبة الله كما ينبغي سرا وعلمنا ومعرفة حقوق الشيوخ.

C

Canon (F.) Canon (E.)

قانون (قاعدة)

معيار في الأصل مادي يتخذ نموذجاً يقاس عليه أو يعدل به .

Caractère (F.) Character (E.) الخلق

حال للنفس راسخة تصدر عنها الأفعال من غير حاجة إلى فكر وروية .

الديكارتية

Cartésianisme (F.) Cartesianism (E.)

مذهب ديكارت وأتباعه أمثال مالبرانش وأسينوزا .

A

إنكار الذات

Abnégation (F.) Self-denial, self-sacrifice (E.)

مجانبة الأثرة والتضحية عن قصد في سبيل الغير ، ويستعمل خاصة لدى الزهاد والأخلاقيين المسيحيين .

إيثار (غيرية)

Altruisme (F.) Altruism (E.)

حب الغير وإرادة الخير له وتقديمه على النفس .

Art (F.) Art (E.) الفن

(١) يطلق على ما يساوى الصنعة .

(٢) تعبير خارجي عما يحدث في النفس من بواعث وتأثرات بواسطة الخطوط أو الألوان أو الحركات أو الأصوات أو الألفاظ .

B

Beatitude الغبطة

أ ضرب من الرضا التام الدائم ينعم به ذوو النفوس المطمئنة ويستعمل خاصة في المؤلفات الصوفية والدينية .

Beau (F.) Beauty (E.) الجمال

صفة تلاحظ في الأشياء وتبعث في النفس سروراً ورضاً .

(١) أقرها مؤتمر المجمع في دوراته الرابعة والخامسة والسادسة بعد العشرين .

مذهب المحافظة
Conservatisme (F.) Conservatism (E.)
نزعة إلى الاحتفاظ بالأوضاع القائمة
ومعارضة التغيير .
الاقتناع

Conviction (F.) Conviction (E.)
إذعان النفس لما تجده من أدلة .

الشجاعة
Courage (F.) Courage (E.)
فضيلة تقوم على ضبط النفس والإقدام
على ما ينبغي الإقدام عليه ، وهي إحدى
الفضائل الأربع الكبرى عند القدماء .

التكعيبية
Cubisme (F.) Cubism (E.)
اتجاه معاصر في التصوير يقوم على تحليل
الأشكال والأشياء والمناظر والتعبير عنها
برسوم هندسية ، وأبرز ممثليها بيكاسو .

الكلبية
Cynisme (F.) Cynism (E.)
مذهب أنتستين وأتباعه ، ويقوم على
مجاراة الطبيعة وعدم المبالاة بالعرف .

D

الاستدلال القياسي
Dédution (F.) Deduction (E.)
انتقال الذهن من مقدمات مسلمة إلى
نتائج تستخلص منها . وقياس أرسطو من
بين صوره .
التعريف

Definition (F.) Definition (E.)
(١) لغة : التوضيح ، ومنه التعريف
اللفظي وهو قول يشرح المعنى الذي يدل
عليه اللفظ .

واضح
Clair (idées) (F.) Clear (E.)
الفكرة الواضحة عند ديكارت هي
تلك الفكرة الماثلة والمتجلية أمام الذهن
المنتبه ، بحيث لا يكون هناك سبيل إلى
الشك في وجودها وقيمتها .

الكلاسيكية (الاطرادية)
Classicisme (F.) Classicism (E.)
التزام أصول مقررة في الأدب والفن .

الكوجيتو
Le Cogito
دليل ديكارت على إثبات وجود النفس
من وجود التفكير ، ويلخصه قوله :
أنا أفكر إذن أنا موجود .

الإدراك الذهني
Conception (F.) Conception (E.)
معرفة الكلي في مقابل الجزئي .

الضمير
Conscience (moral) (F.) Conscience (E.)
قوة باطنية تميز بين الخير والشر ،
فتأمر وتنهى ، وتبعث على الرضا أو الندم .

الإجماع
Consensus, Consentement (F.) Assent,
Consent (E.)

(١) بوجه عام : اتفاق الناس على
رأى .

(٢) فقها : اتفاق المجتهدين من المسلمين
في عصر من العصور على حكم شرعي .
وهو أصل من أصول الفقه الإسلامي .

ديمومة (برجسون)
Durée (F.) Duration (E.)
الزمان كما هو معطى مباشرة في الوجدان
على أنه حى حاضر غير منقسم ، وجوهر
التصور المبدع على خلاف الزمان الرياضى
الحامد الذى ينقسم ويمكن قياسه .

مدة
Durée (F.) Duration (E.)
جزء محدود من الزمان .

E
المساواة
L'Egalité (F.) The Equality (E.)
مبدأ يقضى بأن الناس أمام القانون
سواء فى الحقوق والواجبات .

الأنانية
Egoïsme (F.) Egoism (E.)
مذهب يرد كل شيء إلى (الأنا) ،
ويعد وجود كل الموجودات الأخرى
وهميا .

الاثرة
Egoisme (F.) Egoism (E.)
حب النفس ، ويطلق أخلاقيا على من
لا يهدف إلا لنفسه الخاص ، ويقابل الإيثار .

الصدور
Emanation (F.) Emanation (E.)
يطلق على كيفية صدور الموجودات عن
الواحد المطلق ، ويقال فى مقابل الخلق
Création

انفعال
Emotion (F.) Emotion (E.)
تأثر وجدانى قد تصحبه بعض الأعراض
الجسمية مثل الخوف والغضب .

(٢) فى المنطق : ذكر الصفات الذاتية
المميزة للشيء ، ويسمى الحد إن دل على
ماهية الشيء .

(٣) اصطلاحا : جملة الخصائص التى
يتواضع عليها العلماء فى كل عام لتحديد
حقائقه .

الصانع
Demiurge
صانع العالم عند أفلاطون (طيماوس) .

الصيرورة
Devenir (F.) Becoming (E.)
تغير متتابع يقوم على انتقال الكائن من
حال إلى أخرى .

الواجب
La Devoir (F.) The ought (E.)
ما ينبغي أن نعمل .
وعند كانت : أمر جازم يحملنا على
طاعته احتراماً له دون اعتبار لمنفعة أو
لذة .

دلا - الإحراج
Dilemme (F.) Dilemma (E.)
استدلال يجد فيه الإنسان نفسه أمام
طرفين متقابلين لا مناص له من اختيار أحدهما
ويطلق خاصة على ضرب من القياس المركب
الرياضة (عند المتصوفة)

Discipline (F.) Discipline (E.)
مجاهدة المرید نفسه وهواه .

متميز
Distinct (Idées) (F.) Distinct (E.)
الفكرة المتميزة عند ديكارت هى تلك
التي بلغ من وضوحها واختلافها عن
غيرها أنها تبدو للذهن بحيث لا تحوى
شيئا إلا العناصر الخاصة بها .

I

المثل الأعلى

L'Ideal (F.) The Ideal (E.)

(أ) نموذج عقلي للشيء مثله في حال كماله.

(ب) غاية سامية يسعى الإنسان إلى

بلوغها .

وقد شاع استعماله في الدلالة على ما ينبغي أن يكون ، في مقابل ما هو كائن .

اللزوم

Implication (F.) Implication (E.)

علاقة منطقية ثابتة تقتضي أن يتلازم

شيئان كالأبوة والبنوة .

التأثرية

Impressionisme (F.) Impressionism (E.)

اتجاه في الفن والأدب يقوم على التعبير

عن تأثرات الفنان والأديب أكثر مما يرمى إلى

التعبير عن الأشياء .

الفردية

Individualisme (F.) Individualism (E.)

منحى يجعل من الفرد أهم صور

الوجود وأسمى مراتب القيم ، ويأخذ

بذلك في تفسير الظواهر التاريخية والاجتماعية

والأخلاقية .

مذهب النرائع

Instrumentalisme (F.) Instrumentalism (E.)

إحدى صور البرجماتية ، وهي مذهب

« جون ديوى » ، وأخص خصائصها

أن كل نظر أو تفكير إنما هو أداة

للسلوك وسيلة لتنمية الخبرة .

علم الاخلاق

Ethique, Morale (F.) Ethics (E.)

علم موضوعه أحكام قيهية تتعلق بالأعمال

التي توصف بالحسن أو القبح .

علم الجمال (دراسة الجمال)

Esthetique (F.) Aesthetics (E.)

باب من أبواب الفلسفة يبحث في الجمال

وهمقاييسه ونظرياته .

الوجودية

Existentialisme (F.) Existentialism (E.)

بوجه عام : فلسفة ترى أن الوجود

سابق على ماهية .

بوجه خاص : يذهب سارتر إلى أنها

تقوم على الحرية المطلقة التي تمكن الفرد

من أن يصنع نفسه ويتخذ « موقفه » كما

يبدو له ، تحقيقا لوجوده الكامل .

التعبيرية

Expressionisme (F.) Expressionism (E.)

اتجاه معاصر في الفن والأدب يقوم

على تعبير الفنان أو الأديب عن انفعالاته

وخياله وأفكاره بصور خارجية أو

حوادث أو مواقف لها دلالة عامة .

F

المستقبلية

Futurisme (F.) Futurism (E.) Ultra

modernisme (F.) Ultra modernism (E.)

اتجاه في الفن متأثر بالهضة الصناعية

ويرمى إلى تصوير الحركة السينمائية بوساطة

بمدين ، وذلك بإبراز الشيء المتحرك في

مراحل متتابعة من الحركة ، كما هي الحال

في الأفلام السينمائية .

<p style="text-align: center;">N</p> <p style="text-align: right;">السلبية</p> <p>Negativisme (F) Negativism (E) حال نفسية تؤدي إلى البطء والتردد في الحركة . وقد تنتهي إلى توقفها ، وتطلق أيضا على اتجاه عام يقوم على الإضراب وعدم التعاون .</p> <p style="text-align: right;">الأفلاطونية الحديثة</p> <p>Néo-Platonisme (F) Neo-platonism مذهب أفلاطون وأتباعه وأساسه القول بالواحد الذي صدرت عنه الكثرة وفيه نزعة صوفية تمزج الفلسفة بالدين .</p> <p style="text-align: right;">العدمية</p> <p>Nihilisme (F.) Nihilism (E.) القول بأن ليس ثم حقيقة مطلقة من حيث الوجود أو المعرفة أو القيمة ، ومنه العدمي Nihiliste وهو القائل بهذا المذهب .</p> <p style="text-align: center;">O</p> <p>Obligation (F.) Obligation (E.) التزام لغة : يقال التزم بالأمر أو جبهه على نفسه . أخلاقيا : أخذ الإنسان نفسه بما يمليه القانون الأخلاقي .</p> <p>قانونا : ارتباط بين طرفين (دائن ومدين) يخول أحدهما الحق في مطالبة الطرف الآخر بعمل شيء أو الامتناع عنه .</p> <p style="text-align: right;">غموض</p> <p>Obscur (F.) Obscure (E.) الفكرة الغامضة هي التي تلتبس بغيرها ولا يسهل على الذهن فهمها .</p>	<p style="text-align: center;">J</p> <p>الحكم التقويمي (القيمي) Jugement de valeur (F.) Judgment of value (E) حكم يعبر عن تقدير للشيء الحكم التقريري .</p> <p>Jugement de fait (F) Judgment of fact (E) حكم يعبر عما هو واقع .</p> <p style="text-align: center;">L</p> <p>مذهب الحرية (التحررية) Liberalisme (F) Liberalism (E) يراد به مجموعة مبادئ الحرية ونظرياتها وله مظاهره في الدين والفلسفة والاقتصاد والسياسة .</p> <p style="text-align: center;">M</p> <p style="text-align: right;">الذاكرة</p> <p>Mémoire (F) Memory (E) قدرة النفس على الاحتفاظ بالتجارب السابقة واستعادتها .</p> <p style="text-align: right;">التجديد</p> <p>Modernisme (F) Modernism (E) نزعة تأخذ بأساليب جديدة في نواحي الحياة الفكرية والعملية ، ومنه (التجديد المتطرف) .</p> <p style="text-align: right;">أخلاقي :</p> <p>Moral هو ما يتفق وقواعد الأخلاق أو قواعد السلوك المقررة في المجتمع ، وعكسه لا أخلاقي (Immoral) التصوف</p> <p>Mysticism (F) Mysticism (E) مسلك في الحياة ينحو نحو الكمال ، وضرب من المعرفة الباطنية يبدأ بالرياضة والمجاهدة وينتهي بالكشف والوصول ، ويسمى أيضا Sufisme للدلالة على التصوف الإسلامي .</p>
--	--

<p>مبدأ القصد Principe (loi) de Parcimonie (F) . Principe (loi) d'économie (F.) Law of parsimony (E) سلوك أقصر طريق عملا أو تفكيراً لبلوغ الغاية .</p>	<p>P الوثنية Paganisme (F.) Paganism (E.) مذهب عبدة الأوثان .</p>
<p>خالص Pur (F) Pure (E) يطلق على ما هو نقي غير ممتزج بغيره . ومنه لذة خالصة . (Plaisir Pur) وعقل خالص ((Raison pure) (كائنات) ومنه أيضا العلوم الخالصة (Sciences pures)</p>	<p>المشائية Péripatétisme (F.) Peripateticism (E) مذهب أرسطو وأتباعه ، وهي بهذا أوسع من مذهب أرسطو خاصة (Aristotelisme) الشخص Personne (F) Person (E)</p>
<p>والرياضة الخالصة (Mathématiques pures) واصطلح على تسميتها بالعلوم والرياضة البحثة . الزمت</p>	<p>الذات الواعية لكيانها (المستقلة في إرادتها) الحرة في تصرفاتها ، وإذا أطلق على الله قيل : الذات . ويقال « الشخص » في مقابل الشيء (Chose)</p>
<p>Puritanisme (F.) Puritanism (E.) نزعة إلى التشدد في الدين أو السلوك بغية تخليصهما وتطهيرهما . ومنه فرقة البيوريتان التي عرفت بالتشدد في الدين .</p>	<p>ومنه الشخص الأخلاقى (Personne Morale) متى توافرت فيه صفات تؤهله للمشاركة العقلية والأخلاقية في مجتمع إنسانى ، بحيث تجعله يميز بين الحق والباطل والخير والشر .</p>
<p>R المسؤولية Responsabilité (F) Responsibility (E) بوجه عام : حال أوصفة من يسأل عن أمر تقع عليه تبعته .</p>	<p>إقناع Persuasion حمل المرء على اعتناق رأى للعمل به .</p>
<p>وتطلق : أ - أخلاقيا : على التزام الشخص بما يصدر عنه قولاً أو عملاً ب - قانوناً : على الالتزام بإصلاح الخطأ الواقع على الغير طبقاً للقانون .</p>	<p>النقطية (البرقشية) Pointillisme (F) Pointillism (E) اتجاه في التصوير يقوم على التعبير بنقط ملونة في سطوح بيضاء ، ومؤسسه جورج سورا (George Sourat)</p>

الرمزية
Symbolisme (F.) Symbolism (E.)
منحني يعتمد على الرموز في التعبير عن
الحقائق والمعتقدات ، وشاع استعماله أخيراً
في الفن والأدب .

T

التقليدية
Traditionalisme (F.) Traditionalism (E.)
مذهب من يرى وجوب الإحتفاظ
بالرسوم والنظم الدينية والسياسية الموروثة ،
وإن لم تكن مقبولة عقلاً . وبهذا يعارض
مذهب التجديد والتحرر .

V

القيمة
Valeur (F.) Value (E.)
صفة في الشيء تجعله موضع تقدير .

الإرادة

Volontarisme (F.) Voluntarism (E.)
(أ) ميتافيزيقيا : مذهب من يرد كل
وجود إلى الإرادة . ومن أنصار
ذلك بين المحدثين شوبنهاور .
(ب) أخلاقيا : القول بأن مرد السلوك
والأخلاق إلى الإرادة الإنسانية .
وهو بهذا أولى من النظر العقلي
بأن يكون معياراً للقيم الأخلاقية ،
ويمثل هذا الاتجاه دفاع نيتشه
عما يسميه إرادة القوة : ^{نظ}

الرومانتيكية (الابتداعية)
Romanticisme (F.) Romanticism (E.)
اتجاه في الأدب والفن يعلى من شأن
الخيال والعاطفة ويقوم على معارضة
الكلاسيكية .

S

الجزاء
Sanction (F.) Sanction (E.)
كل ما يترتب على العمل من مشوبة
وعقوبة .
عاطفة
Sentiment (F.) Feeling (E.)
حال نفسية تنزع إلى الشعور بانفعالات
معينة أو القيام بسلوك خاص حيال فكرة
أو شيء .

علم الاجتماع

Sociologie (F.) Sociology (E.)
علم يدرس ظواهر وقوانين المجتمع
الإنساني من حيث هو مجتمع إنساني .

الخارج للطبيعة

Supernaturalisme (F.) Supernaturalism (E.)
كل ما خرج على الطبيعة وقوانينها .

السريالية

Surréalisme (F.) Surrealism (E.)
اتجاه معاصر في الفن والأدب يذهب إلى
ما فوق الواقع ، ويعول خاصة على إبراز
الأحوال اللاشعورية .

أَسْمَاءُ فِي النَّبَاتِ

أسماء في النبات (١)

وعرف بالخزماذج معرب من
الفارسية الكزماذك . وكان يصنع
من خشبه بعض الآنية والآن فلانه
يستعمل في صنع المحاريث والنوارج
ومن أسمائه (النضار) في بلاد
العرب و (الفارق) في بلاد
النوبة و (التاكوت) في مراكش
ولذا يجتمع في مكان أثل فهو
عرين للأسود . العيل ما تفتل
ودق من الورق - أبو حنيفة -
مخصص جزء ١١ ص ٢١٧ -
كل ورق مفعول كورق الأرطا
والطرفاء وأشباه ذلك (أبو عبيدة)

٣ - أ. ج. ص : الإجتاص

المعجم : من الفاكهة والواحدة لإجاصة
اللجنة : الإجتاص تدل في كتب اللغة وكتب
المفردات والزراعة القديمة على
ما يسمى البرقوق في مصر وهو
بالفرنسية
Prunier domestique وباللسان
العلمي I'runus domestica أما
في الشام ، فكلمة إجاص تحرفها العامة
وتطلقها غلطاً على الكمثرى أى على
Poirier بالفرنسية (Pyrus communis)
باللاتينية) - وكلا النباتين من
الفصيلة الوردية . Rosaceae ،

١ - أ. م : الأثم

المعجم : شجر يشبه الزيتون ينبت بالسراة
في الجبال وهو عظام لا يحمل
واحدته أثم .
اللجنة : الأثم والأثم وكذلك العثم والثم
تطلق على *Olea chrysophylla* Lam
Olea oleaster من الفصيلة الزيتونية :
Oleaceae والأخبر ينبت شمال الشام .
والأول شجر يشبه شجر الزيتون
وينبت بالسراة من الجبال وهو
عظام من أطول الشجر عمراً وثمره لحى
أسود فيه حرافة يلتفع به للدواء
لا للأكل ومساويكه جيد كما
تصنع من خشبه العصى .

٢ - أ. ث. لى : الأثلة

المعجم : شجرة تشبه الطرفاء طويلة الخشب
جيدته ليس لها شوك ، ورقها طويل
دقيق ولها ثمرة حمراء والجمع
أثل .
اللجنة : الأثل واحدته أثلة نوع من جنس
الطرفاء *Tamarix articulata* Vahl
من الفصيلة الطرفاوية *Tamaricaceae*
وهو شجر طويل مستقيم الخشب
جيده أغصانه كثيرة التعقد وورقه
معبل دقيق وثمره حب أحمر
قابض يسمى بحب الأثل أو المذب

(١) أسماء النبات مقدمة من لجنة المعجم الوسيط ، وتولت شرحها وتحتها لجنة علوم الأحياء والزراعة ووافق عليها
مؤتمر المجمع في دورته الثالثة والعشرين

من الفصيلة الحملية (البلستاجينية)
Plantaginaceae وهو المعروف
بلسان الحمل الكبير بدشق وما والاها
من أرض الشام . وكانت عامة
الأندلس تسمى النوع الصغير منها
آذان الشاة أيضا - وله مجموعة
من الأوراق ملاصقة للأرض
تخرج من وسطها شرايخ طويلة
تحمل أزهارا صغيرة وثماره جافة
علبية بها بذور دقيقة وتستعمل
العامة أوراقه في التداوى كمنفث
وفي حالات ضغط الدم .

٨- آذان الدب .

المعجم : نبت يتداوى به .

اللجنة : آذان الدب أو البوصير

Verbascum sinuatum L.

من الفصيلة الخنازيرية (الحنوصية)
أو الشخصية (الاسكرفيولارية)
Scrophulariaceae وهو عشب

ينبت في الشام وسيناء . يسمو إلى
مترين ويكسوه زغب قطني أصفر
أو رمادي وتنتهي ساقه بنورة
طويلة مركبة . وأوراقه القريبة
من الأرض عريضة كبيرة أما
الأوراق على الساق فأنها أصغر
حجما ، وأزهاره صفراء عادة وعلى
المتك زغب بنفسجي اللون ، وثماره
علبية مغطاة بالكأس وتحتوى على
بذور دقيقة عديدة .

٤- آدم : الأدمان في النخل .

المعجم : عفن وسواد في قلب النخلة .
اللجنة : الدمن والدمان والأدمان هو مرض
يصيب طاع النخل فيتعفن ويسود
كما يصيب قلب النخلة .

٥- أذن : أذن الحمار .

المعجم : نبت .

اللجنة : أذن الحمار

Onosma ochioides L.

من الفصيلة الحمحمية (البوراجينية)
Borraginaceae وهو ينمو

في جنوب أوروبا وتحوى جلوره
مادة حمراء وهو كثير الشوك
وأزهاره صفراء ناصبة .

٦- آذان الأرنب .

المعجم : حشيشة .

اللجنة : آذان الأرنب ولسان الكاب

Cynoglossum officinale من

الفصيلة الحمحمية (البوراجينية)
Borraginaceae عشب له

أوراق تشبه آذان الأرنب وهى
خشنة لوجود شعيرات صلبة
شائكة ، وزهره أزرق فيه بياض
قمعى الشكل ، وثماره خشنة
تلتصق بالثياب .

٧- آذان الحدى أو لسان الحمل .

اللجنة : آذان الحدى أو لسان الحمل

Plantago major var. *asiatica*

وأوراقه متجمعة رفيعة ، وثماره
مخاريط قائمة ، وخشبه طيب
الرائحة ويستعمل في بناء السفن .
١٣ - أرز : الأرز

المعجم : حب كالشعير يقشر عن حب أبيض
صغير يطبخ ويؤكل .

اللجنة : الأرز يطلق على نبات وثمار

Oryza sativa من الفصيلة

النجيلية Graminae وهو الأرز
والأرز والرز والرز والأرز .

وهو عشب حولي يحب الماء
يحمل سنابل متدلية وثماره تقشر
عن حب أبيض صغير يطبخ
ويؤكل وهو الغذاء الرئيسي لأهل
الصين واليابان والهند وجنوب شرقي
آسيا .

١٤ - أرط : الأرطاة

المعجم : شجرة تنبت بالرمل نورها كنور
الخلاف وثمرها كالعناب وعروقها
حمر مرة تأكلها الإبل غضة .

اللجنة : الأرطى وواحدته أرطاة

Calligonum comosum L'Herb

من الفصيلة البطباطية أو فصيلة عصا

الراعى (البوليغونية) Polygonaceae

وهو الرسوعند عرب المغرب ،
نبات شجيري ينبت بالرمل شبيه
بالعصا . ينبت عصيا من أصل واحد ،
ورقه دقيق جدا وأزهاره دقيقة
أيضا ، وثمره جاف صغير وعروقه
حمر مرة تأكلها الإبل غضة .

٩ - آذان الشاة

المعجم : حشيشة

اللجنة : آذان الشاة Cynoglossum

Cheirifolium من الفصيلة الحمحمية

(البوراجينية) Borraginaceae

ويعرف باللصيق أيضا أو آذان
الغزال ، ينبت في أوروبا وحوض
البحر الأبيض المتوسط ويستعمل
العشب في علاج الخراجات .

١٠ - آذان الفيل

المعجم : القلقاس

اللجنة : هو القلقاس Colocasia antiquorum

من الفصيلة القلقاسية (الآرية)

Araceae وتستخدم كعوبه أى

سوقه الأرضية (الكورمة) للأكل .

١١ - آذان الفار

المعجم : نبت .

اللجنة : هو Myositis palustris من

الفصيلة الحمحمية (البوراجينية)

Borraginaceae ويعرف

أيضا باسم عين الهدهد .

١٢ - أرز : الأرز .

المعجم : شجر الصنوبر .

اللجنة : الأرز Cedrus Libani Barrel

من الفصيلة الصنوبرية Pinaceae

وهو شجر دائم الخضرة موطنه
لبنان ، ويكثر في بلاد الشام ،
يصل طوله إلى أربعين مترا

١٥ - أرق : الإرقان

المعجم : الإرقان . وشجر أحمر . ودم الأخوين .

اللجنة : الإرقان أو الأرقان أو الأرجان

أو الهرجان أو الهلجان Argania

Sideroxylon Roem and Schult

جَنَبَة دائمة الخضرة . من الفصيلة

السهوتية Sapotaceae وموطنها

المغرب الأقصى وهي منتشرة

الفروع شاذية (شاذية) خشبها

فائق الصلابة كالحديد ولذا سميت

Sideroxylon وثمارها تشبه اللوز

وتسميه العامة هناك لوز البربر

ويتمخضون منه علفا للماشية كما

يستخرجون من بذوره التي بداخل

المعجم زيتا يؤكل .

١٦ - أرك : الأراكية

المعجم : شجر من الحمض يستاك به .

والقطعة من الأرض فيها أراكية .

اللجنة : الأراكية أو شجرة المسواك

وواحدته أراكية

Salvadora persica L.

من الفصيلة الأراكية Salvadoraceae

وهي جَنَبَة تنبت في وديان صحراء

مصر الشرقية الجنوبية وفي جزيرة

العرب والمناطق الحارة لآسيا

وأفريقيا . فروعها كثيرة منتشرة ،

وهي خوازة العود أوراقها

متقابلة وخضراء ناصبة اللون في طعمها

معرفة وللك يتبرها العرب من الحمض

وثمارها لينت حمراء داكنة تأكلها

الناس والماشية . تركسب لبن الماشية التي تأكلها رائحة طيبة ، ويتخذ من أغصانها وجلودها مساويك جياذ .

١٧ - اس ف ا ن ا خ ، الإسفاناخ .

المعجم : مغرب ، نبات معروف .

اللجنة : الإسفاناخ Spinacia oleracea L.

من الخضروات الشتوية من

الفصيلة السرمقية

(Chenopodiaceae)

موطنه جنوب غربي آسيا يطبخ

ويؤكل .

١٨ - أس ل ، الأسل .

المعجم : نبات له أغصان كثيرة دقاق بلا

ورق .

اللجنة : الأسل ويسمى أيضا القَرَز ومن

أصنافه القَصُور وهو السجار في

مصر Juncus acutus L. من الفصيلة

الأسلية Juncaceae وله أغصان

كثيرة دقاق بلا أوراق - سوقه

خضراء ذات أطراف حادة غير

متفرعة ولا خشب لها . ينبت

في الماء أو في الأرض الرطبة بجواره

وتصنع منه الحصر والغرابيل .

١٩ - أش ن ، الأشنان

المعجم : نبات يستعمل هو أو رماده في

غسل الثياب وغسل الأيدي بعد

الطعام .

اللجنة : الأشنان أو الغسول أو الخُرُض أو

الحِمام (في الشام) وهو من الغسولات

هندية أطلقت في كتبنا القديمة على
المشجور Mangifera indica L. من
فصيلة الفستق Anacardiaceae
٢٢ - أنى ، أنى سون ، الأنيسون .
المعجم : حب طيب الرائحة يغلى في الماء
ويشرب للتداوى والتأفة .
اللجنة : الأنيسون (ابن سينا) Pimpinella
anisum من الفصيلة الحيمرية
Umbelliferae ومن اللغات فيه
أنيسون (الهوى والحوى في فن
التداوى) ، أناسون - وأنسون
(حنين) وينسون عند عامة المصريين
ويانسون - وكون حاور ابن البيطار
والفانوس (وكون أبيض - حبة
حارة - رازيانج (روى) رازينة
(روى) - بسباس (شامى) . وهو
عشب حولى قائم مغطى بشعيرات
وله زهور صغيرة بيض وثمره جاف
مغروق طيب الرائحة لاحتوائه على
زيت عطري طيار . وهو مخرج
للريح منفث منه لطيف . ومنبته
اليونان ومصر وآسيا الصغرى ويزرع
في مناطق أخرى .

٢٣ - أوس ، الآس .

المعجم : ضرب من الرياحين يسود مخي
يكون شجراً عظماً ، دائم الخضرة .
اللجنة : هو المرسين والآس Myrtus
communis L. من الفصيلة الآسية
Myrtaceae مجنبة موطنها آسيا
وتكثر في بلاد البحر الأبيض

(١٢)

يطلق خاصة على :
Arthrocnemum glaucum من الفصيلة الرمرامية :
Chenopodiaceae وهو جنس نبات
بالأراضى الرملية ، وأغصانها كثيرة العقد ،
وأوراقها أثرية متقابلة ، وتستخدمه العرب هو
أو رماده في غسل الثياب وغسل الأيدي بعد
الطعام ويطلق الأشنان أيضاً على نباتات
الجنسين Salicornia, Anabasis وكانوا
يستخرجون القلى منها .

٢٠ - أصف ، الأصف .

المعجم : الكبتر

الاصف أو لغة فيه

اللجنة : الأصف والاصف لغة فيه أو الكبتر
أو الكبتر ويعرف في مصر الآن
بشوك الحمار Capparis spinosa L.
من الفصيلة الكبترية Capparidaceae
هو جنس موطنها حوض البحر
الأبيض المتوسط وتنمو على الأحجار
الجيرية في الصحارى المصرية ،
وأوراقها خضراء ناضرة ذات
أذينات شوكية معقفة وثمارها لينة
تعرف (بالشفلج) ويزرع هذا
النبات في أوروبا لاستعمال براعمه
الزهرية مخللة أو مملحة .

٢١ - أنب ، الأنبة .

المعجم : الباذنجانة ، الجمع أنب .

اللجنة : الأنب (محركة) الباذنجان Solanum
melongena L. أما الأنب والأنبة
والعنب والعنبا (ونونها كلها مجزومة)
وأصحبها الأنبيج «لا العنبيج» فكلها

المتوسط دائمة الخضرة ، أوراقها
بيضية لامعة وأزهارها بيضاء
أو وردية عطرية وثمارها لينة سوداء
تؤكل غضة وتستعمل كتوابل
مجففة .

وكان القدماء يقدسون النبات
وكثيراً ما توضع أغصانه على قبور
الموتى . وكانت تزرع في مصر في
عهد قدماء المصريين .

٢٤ - أ ي ه ، الأيهمقان .

المعجم : عشب يطول وله وردة حمراء
وورقه عريض ويؤكل . أو الجرجير
البري . زهره كزهر الكرنب
وبنوره كبنوره واحده أيمقانة .
اللجنة : الأيهمقان واحده أيمقانة .
ويعرف في الإسكندرية ببقلة عائشة
(ابن البيطار)

Brassica erucastrum L. (Savage
eruca or wild rocket).

من الفصيلة الصليبية .
وهو عشب يطول له ورق عراض
وأزهاره كزهر الكرنب وثمرته
خردلة (سنفة) تعلوها شفة واحدة
حاددة بداخلها بنور شبيهة ببنور
الكرنب إلا أنها أصغر ، وطعم هذا
النبات حريف يشبه طعم الجرجير
والخردل الأبيض .

٢٥ - ر ب ر ق ، الربرق .

المعجم : عنب الثعلب .

اللجنة : الربرق بالفتح أو الكسر . هو ثمر
الفنا أو عنب الثعلب عند أهل اليمن
أو عنب الذئب في مصر وبلاد
المغرب *Solanum nigrum* L.
الفصيلة الباذنجانية . Solanaceae

٢٦ - ر ب ل ، الربل .

المعجم : نبات شديد الخضرة .
اللجنة : الربل هو البرنجاسف وبرنجاسة -
والشويلاء وحبيق الراعي ويعتبر أن
واسمه العلمي *Artemisia vulgaris* L.
من الفصيلة المركبة Compositae وهو
نبات معمر ، زهره صغير أبيض
له رائحة نفاذة ويستعمل في التداوي .

٢٧ - ر ت ل ، الرتيلاء .

المعجم : ضرب من الهوام - ضرب من
النبات .

اللجنة : الرتيلاء والرتيلاء هو عشب ينبت
في أوروبا وشمال أفريقيا وله
ريزومات ويطلق عليها جندامير
(م . جندامور - جندمار) في الشام
تشبه الدرن أو العساقل (في الشام)
وأوراقه تشبه أوراق الحشائش
وأزهاره بيضاء متدلية والرتيلاء هو
نبات زهر العنكبوت

Phalangium ramosum Lam.

(*Anthricum ramosum* L.) من

الفصيلة الزنبقية Liliaceae وتستعمل
أزهاره وبنوره كدبر للطبخ ومدر
للبول وضد لدغ العقرب والعناكب

اللجنة : الرتم. Retama raetam Webb. من
الفصيلة القرنية Leguminosae، جنبة
صحراوية كثيرة التفرع عديمة
الأوراق لها زهر أصفر ، وثماره
قرنية بها بذور تشبه العدس وتستخدم
ثماره وأزهاره الغضة في التداوى .

السامة : ويطلق أيضاً على نوع من
العناكب كبيرة قصيرة الأرجل
بين صفرة وسواد ، سام ونهشه
يؤلم .

٢٨ - ر ت م ، الرتم .

المعجم : الرتم جمع رتمة . نبات .

مُصْطَلَحَاتُ فِي عُلُومِ الْأَحْيَاءِ

مصطلحات في علوم الاحياء (١)

Asternal	لاَقَصِي	Acaulescent	غير مسوّق
وتطلق على الضلوع التي لا تتصل أطرافها البطنية بالقص .		تطلق على النبات الذي ليس له ساق هوائية أوله ساق غير ظاهرة .	
Asterospondylous	فقرة نجمية	Aril, Arillus	جُف البذرة (أ . ب)
وتطلق على الفقرة التي يحتوي جسمها على تكلس نجمي كما في الأسماك الغضروفية :		زائدة تنشأ في بعض بذور النباتات من خلايا القصرة حول السرة وتغلف البذرة إما كلياً أو جزئياً كالبسباسة في جوزة الطيب وكما في حب الهال (الحبهان) .	
Astipulate, Exstipulate	لاأذني	Aseptate	لا مجزّع (٢)
وتوصف به الأوراق التي ليس لها آذان عند قاعدتها :		ويوصف به النبات مثلاً عندما يكون غير مجزأ إلى خلايا مثل الخيط الفطري وكما في بعض الطحالب كالغوشيريا والغالونيا .	
Astomatous	لا ثغرى	Aspect	المظهر
وتطلق على النباتات أو أجزائها التي ليس لها ثغور كالنباتات المطمورة في الماء :		وتستعمل في علم البيئة النباتية لوصف النباتات في المواسم المختلفة فيقال المظهر الربيعي والخريفي والصيفي للنباتات .	
Asymmetric	لا تماثل	Assimilation	التمثيل
ويوصف به المتعضي أو العضو منه الذي لا يمكن تقسيمه إلى نصفين متماثلين .		عملية حيوية يجزئها النبات الأخضر مكوناً غذاءه العضوي من عناصر بسيطة في وجود اليخضور والضوء وثاني أكسيد الكربون والماء أما في الحيوان فهي ترادف الأيض البنائي (٣) :	
الفهقة			
Atlas, (First Cervical vertebra)			
الفقرة العنقية الأولى وتنفصل مع الجمجمة .			
Atoll	أطول		
جزيرة مرجانية تتكون من نطاق مرجاني تتوسطه بركة ماء :			

(١) أمدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالجميع . ووافق عليها المؤتمر في دورته الخامسة والعشرين
(٢) لأجزاء .
(٣) Anabolism

<p>Auricularia الأذينية نوع من اليرقانات توجد في حيوانات خيبار البحر .</p>	<p>Atrial cavity تجويف ردهى تجويف يحيط بالمنطقة البلعومية في الحيوانات الحبلية كما في السمسم (الأمفيوكسس) .</p>
<p>Auriculo-ventricular أذيني بطيني ويوصف به ما هو مشترك بين الأذينة والبطين في القلب مثل الصمام الأذيني البطيني .</p>	<p>Atrial wall جدار ردهى Atriopore ثقب ردهى</p>
<p>Autecology البيئة الذاتية أحد فروع علم البيئة يبحث في أحوال البيئة المحيطة بنبات معين .</p>	<p>Atrium ردهة وتطلق على التجويف الذى يحيط بالبلعوم . في الحبلية الأولية .</p>
<p>Autoecious وحيد العائل وتطلق على الطفيلي الذى يتطفل على عائل واحد ويتم دورة حياته عليه مثل فطر بياض العنب (ارمداد الكرم) أو بياض الرجل (ارمداد الرجل) أو غيرهما .</p>	<p>Atropin أتروبين قلوانى سام يستخرج من عدة نباتات من الفصيلة الباذنجانية منها نبات البنادونا . Attenuation توهين إضعاف قوة (فوعة) البكتيرية .</p>
<p>Autogamy إخصاب ذاتي يحدث بين أعضاء التذكير والتأنيث في الزهرة الواحدة أو بين أعضاء التذكير والتأنيث في شدة الدودة الشريطية الواحدة .</p>	<p>Auditory سمعى وتطلق على ما يتصل بعضو السمع كالحفظة السمعية أو القناة السمعية أو العصب السمعى إلخ</p>
<p>Autopsy البصفا التشريحية .</p>	<p>Auricle, Auricula أذينة وتطلق على : ١ - صوان الأذن .</p>
<p>Autotomy بتر ذاتي وتطلق على قدرة الحيوان على بتر جزء من جسمه كما في بعض الديدان والمفصليات .</p>	<p>٢ - الحجرة العليا للقلب . ٣ - الزوائد التى توجد على جانبي نصل ورقة النبات عند قاعدته</p>
<p>Autotrophism الاغتذاء الذاتى أن يكون الكائن غذاءه بنفسه .</p>	<p>Auricular أذيني نسبة إلى الأذينة .</p>

Balaena	بال	Autotropism	انتحاء ذاتي
	« جنس من الحيتان » .		وهو اتجاه العضو أثناء النمو مستقيماً دون أن يتأثر بالموثرات المختلفة من جاذبية أو نحوها .
Balancers, Halters	موازنان (م . موازن)		محورية (في علم الحيوان)
	جناحان أثريان في الحشرات ثنائية الأجنحة كالذباب .	Axis (second cervical vertebra)	وتطلق على الفقارة الثانية من فقرات الرقبة .
Baleen	بالين - عظم الحوت	Babesia	بابيزيا
	صفائح قرنية متصلة بالفك العلوي في الحيتان الحقيقية أو جنس البال .		جنس من الأولي يتطفل على كريات الدم الحمراء .
Bamboo (Bambusa)	خيزران ^(١)	Baboon	قردوح - قردوح
	جنس يتبع الفصيلة النجبية ينمو في المناطق الحارة .		وتطلق على أنواع من القردة من فصيلة كاميبة الرأس .
Barb	أسلة (أرسل)		باشيلس . عضية (ج . عصيات) - باسيل
	وتعلق على الزوائد القرنية التي تخرج من السهم (محور الريشة) ويتكون من الأسنات نصلها - وفي النبات تعلق على الشعيرة أو أظهاب الذي يحمل زوائد خطافية .	Bacillus	(ج باسيلات)
Barbel	حساسية (ج . حساسات)		« بكتيري عصوى الشكل » .
	« لامية حسية وهي زائدة جامدة تخرج من مقدم رأس بعض الأسماك .	Bacteriaceae	بكتيري
	خطاف (ج خطاطيف)	Bactericide	مبيد البكتيرية
Barbicle, (hook)	خطاطيف قرنية تخرج من الأسنات	Bacteriologist	بكتيريولوجي
Barbules	وتربطها بعضها ببعض .	Bacteroid	بكتيريائي
		Bacterophage	لاقيم البكتيريا
		Baculum	عظم القضيب
			« عظم في قضيب الكلب » .

(١) غاب هندي = فصب هندي = "بامبو"

Basement membrane غشاء قاعدي
غشاء رقيق في الجلد تتركز عليه خلايا
البشرة ويفصلها عن الأدمة .

Basibranchial قاعدي خيشومي
وتطلق على القطعة الهيكلية التي تتركز عليها
القوس الخيشومية .

Basidorsal cartilage غضروف قاعدي ظهري
وتطلق على القطع الغضروفية التي توجد على
جانبي الحبل الشوكي من فقرات الأسماك
الغضروفية :

Basi-occipital قاعدي قذالي
وتطلق على العظم في مؤخرة قاعدة الجمجمة :

Basipotal تعاقب قاعدي
اسم لنمو الأعضاء النباتية متتابعة من القمة
نحو القاعدة بحيث يكون الأكبر قرب القمة
والأصغر نحو القاعدة :

Basipterygium قاعدة الزعنفة
« عظم كبير مثلث في الزعنفة الخوضية
في الأسماك » .

Bast, Phloem لحاء
النسيج الوعائي الذي يوصل المواد الغذائية
المجهزة في النبات :

Barbule أسية (في الطيور)
زائدة قرنية دقيقة تخرج من الأسلة (Barb)

Bark قِلف - قِشر
ويطلق على جميع الأنسجة الميتة التي توجد
خارج الكميوم الفاني في سوق أو جذور
النباتات المعمرة وهي عبارة عن حائقات
أو قشور أغلبها فليبي تحمي الأنسجة الداخلية
من المؤثرات الخارجية - وفي التجارة يطلق
على جميع الأنسجة مجتمعة خارج الكميوم
وتشمل الفلين واللحاء والقِرف Cortex مثل
قشر الكينا وغيرها .

Barrier عائق (ج . عوائق)
وتستعمل في علم البيئة للدلالة على العوامل
التي تعوق انتشار البذور أو الثمار أو النباتات
وقد تكون هذه العوائق حيوية لوجود نباتات
أو حيوانات ذات طبائع خاصة أو طبيعية لوجود
جبال أو صحارى أو بحار تعوق انتشار النباتات
كأن تعترض الصحراء انتشار النباتات المائية
أو البحار لانتشار النباتات الصحراوية .

Basal قاعدي

Basal cell خلية قاعدية
وتتكون عند نمو الجنين من الببضة الخصبة
في النباتات المغطاة البذور وتتصل بمجدار
الكيس الجنيني .

حبيبة قاعدية ، منبت السوط
Basal granule = Blepharoblast
وهي حبيبة يخرج منها السوط في السوطيات

حزمة وعائية ذات لحاءين	Bicollateral vascular bundle	Bdelloid	شبيه بالعلق
ثنائي القرن	Bicornute	« وتطلق على كل ما يشبه العلق في مظهره »	
مزدوج التمديد	Bicrenate	سُبحى الشكل	Beaded
وتوصف به حواف بعض أوراق النبات :		قنوات بليني	Bellini's ducts
ثنى - تحول	Biennial	وتطلق على القنوات التي تقع على قمة	
ويطلق على النباتات التي تعيش حولين الأول		حلمات الكلوية وهي تتكون من ثلاثي القنبيات	
ويكون خضريا وفي الثاني تزهر وتثمر مثل		المجمعة :	
الفجل والكراث والقنبيل والكرنب وما إليها :		ثمرة لبيبة	Berry
ثنائي السوط - ذو سوطين	Biflagellate	ثمرة بسيطة غير مفتوحة خلافا لثمرى طرى	
ذو وريقتين	Bifoliate	كله مثل البرتقال والقنوط والموز والعنب .	
ثنائي المفصل	Bijointed	ثنائي التفصل	Biarticular
وتطلق على العظم ذى المفصلين .		ثنائي الحفظة	Bicapsular
تسمية ثنائية	Binomial	ثنائي البروز الزورقي	Bicarinate
وهي التسمية العلمية للمتعضى حيوانا كان		وصف للبروز الذى على شكل زورقين كما	
أو نباتا فيتكون كل اسم من كلمتين تدل الأولى		في العَصِيْفَة العليا في أزهار النباتات النجيلية	
على اسم الجنس والثانية على اسم النوع .		عضلة عضدية ذات رأسين	Biceps brachii (Muscle)
ذو نواتين	Binuclear	عضلة ذات رأسين	Biceps muscle
ذو عيينتين (ذو عيينين بسيطين)	Biocellate	ذو رأسين	Bicipital
وتطلق عادة على الحشرات التي برأسها		اسم يطلق على العضو ذى الرأسين أو المنشأين	
عينان بسيطتان .		مثل بغض العضلات أو الضلوع .	
كيمياء حيوى	Biochemist	ميزاب العضلة ذات الرأسين :	
كيمياء حيوية	Biochemistry	وتطلق على الميزاب الموجود على عظم العضد	Bicipital groove
		المواجه للعضلة ذات الرأسين .	

Blood crystals	بلورات الدم	Bisexual	ثنائي الجنس
بلورات من مادة الهيا تويدين وتنتج من رج الدم مع الكاوروبورم والإثير .		أدمة البلاستولة - جدار البلاستولة	
Blood islands	جزر دموية	Blastoderm	
مجاميع غير منتظمة الشكل من الخلايا التي تكون كريات الدم وتوجد في الطبقة المبرودرمية (الأدمة الوسطى) .		Blastomere	خلية بلاستولية وتطلق على الخلايا الناشئة عن انقسام البيضة الملقحة .
Blood serum	مصل الدم	Blastopore	فم الجسترولة وهو فتحة المعى البدائي Anchenteron إلى الخارج في الطور الجنيني المعروف بالجسترولة . وهو الطور الذي يلي البلاستولة :
السائل الذي يتخلف من الدم بعد استبعاد الكريات الدموية والفبرين .		Blastula	بلاستولة طور جنيني تنظم فيه الخلايا في طبقة واحدة تحيط بتجويف .
Blubber	شحم الحوت	Blastulation	تكوين البلاستولة
ويطلق على طبقة شحمية غليظة توجد تحت جلد الحوت وتعمل على حفظ حرارة جسمه .		Blind spot	البقعة العمياء مساحة صغيرة في قاع العين عند مدخل العصب البصري .
Bostryx	شطاء حلزوني	Blister	نقطة (ج نقطات) بثرة تتكون تحت الجلد مملوءة بسائل مائي وتحدث نتيجة التهاب شارب كالحرق .
نورة محبوذة أحادية تقع أزهارها على جانب واحد من محور النورة المركبة .		Blister-Producing	منقطة واد تحدث النفط .
Botanist	عالم نباتي		
Botany	علم النبات		
Bothrium	مخمس		
تجويف عضلي على شكل فنجانة يوجد برأس الديدان الشريطية يساعدها على الاتصال بالأمعاء .			
Botryoidal	عنقودي		
أي على شكل عنقود العنب .			

Branch	فرع - غصن	Bouillon	مرق
Branch, to	تفرع		ويحضر بغلي اللحم مع الماء ويستعمل في المعمل لاستنبات البكتريا .
Branchlet = twig	فُرع - غصين	Bovine	بقري
Branchia	خيشوم (ج . خياشيم) أعضاء التنفس في كثير من الحيوانات المائية كالأسمالك .	Bowman's capsule	محفظة بومان
Branchiac- Branchial	خيشومي		غشاء مزدوج يحيط بالكبيبة الكلوية يرتشح فيه البول .
Branchial arch	قوس خيشومية	Brachial	عضد
	إحدى الأقواس العظمية أو الغضروفية التي توجد على جانب البلعوم لدعمه .	Brachiocephalic	عضدي رأسي
Branchial bar	عارضة خيشومية	Brachium	العضد
	وتطلق على الجزء من جدار البلعوم الواقع بين كل شقين خيشوميين وبدخله قوس من الأقواس الخيشومية .	Bract	قنابة
Branchial cleft	شق خيشومي		وهي الورقة التي تخرج من إبطها الزهرة .
	إحدى الفتحات التي توجد على جانبي الرأس وتفتح في الحيب الخيشومي .	Bracteate	قنابية - قنابي
Branchial pouch	جيب خيشومي		وتوصف بها الزهرة التي تنشا في إبط قنابة .
	دهليز تبطنه الخياشيم ويفتح فيه الشق الخيشومي .	Bracteolate	قنابية
Branchiate	ذو خياشيم	Bracteole	قنابية (ج قنابات)
		Brain, Encephalon	الدماغ
			كتلة من النسيج العصبي تملأ تجويف الجمجمة في الفقاريات ؛
		Bran	نخالة (ردة)
			أغلفة الحبوب المتخلفة من نخل دقيقها .

Bryophyta	الحزازيات	Branchiiform	خيشومي الشكل
	مجموعة من النباتات اللازهرية بعضها ذات أجسام بسيطة غير مميزة إلى أعضاء وبعضها الآخر مميز إلى أوراق وسوق ولكن ليس له جذور .		غشاء غطائي خيشومي
Buccal	شدي	Branchiostegal membrane	غشاء ممتد على حافة الغطاء الخيشومي لإحكام إغلاق الفتحة الخيشومية في الأسماك العظمية .
			أشعة غطائية خيشومية
Buccal cavity	التجويف الشدي	Branchiostegal rays	عظام شعاعية تدعم الغشاء الغطائي الخيشومي في الأسماك العظمية .
Bulb	بصلة	Brevicaudate	قصير الذنب
Bulb, scaly	بصلة حرشفية	Bristle	هاب
	وتتكون من حراشيف غير متراكبة .		ما غلط و صلب من الشعر .
Bulb, tunicated	بصلة ملفوفة	Bronchia	شعبية هوائية
	وتتكون من حراشيف متراكبة .		وتطلق على تفرعات الشعب الهوائية .
	بصلي - ذو بصلات	Bronchial	شعبي
Bulbaceous, Bulbous, Bulbose, Bulbiferous			نسبة إلى الشعب الهوائية .
Bulbil	بصيلة	Bronchiole	شعبية صغيرة
	بصلة صغيرة في إبط الأوراق وتنفصل عن النبات للتكاثر (١) الخضرى .		وهي تفرعات الشعب الهوائية .
Bulbus arteriosus	انتفاخ شرياني	Bronchus	شعبة هوائية
	ويطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطني عند اتصاله بالقلب كما في الأسماك العظمية :		الغشيان - الحركة البراونية
Bulla	فقاعة - مجلة (ج . مجل ، مجال)	Brownian movement	حركة اهتزازية للجسيمات الدقيقة في السوائل الغروية وقد سميت بهذا الاسم نسبة إلى مكتشفها « براون » .

Bulla, tympanic	حزمة وعائية	Bulla, tympanic	الحزمة الطبليّة
Bursa	كيس	وتطابق على انتفاخ عظمي يحتوي على العظيّمات السمعيّة .	
Bursa copulatrix	كيس جماعي	Bundle	حزمة
« ويوجد في بعض الحيوانات كالديدان الاسطوانية » :		حزمة مركزية اللحاء	
Bursicule	كيسيس	Bundle, amphivasal	ويكون فيها اللحاء محاطاً بالخشب .
ويساعد في عملية الجماع .		Bundle, bicollateral	حزمة ذات الحائين
Bush	جذبة	ولها لحاءان أحدهما جهة الخارج والآخر نحو المركز .	
« كل شجرة صغيرة تظل صغيرة وإن شاخت » .		Bundle, cauline	حزمة ساقية
Caducous	مبتسرة السقوط	Bundle, closed	حزمة مغلقة
« وهي الأجزاء النباتية التي تسقط مبكراً كالأكاس عند تفتح الزهرة والأذينة قبل تمام نمو الورقة » .		« أي ليس بها كسيوم » .	
Cadusibranchiate	ذو خياشيم مؤقتة	Bundle, collateral	حزمة مقترنة
Caecum	الأعور — الممرغة	وهي التي يقترن فيها الخشب باللحاء على نصف قطر واحد .	
(القاموس المحيط — الممرغة : المعنى الأعور كالكيس لا منفذ له) :		Bundle, common	حزمة مشتركة
Caenogenesis	تخلق بيئي	Bundle, concentric	حزمة مركزية
اكتساب الكائن لهفات معينة نتيجة — لوجوده في ظروف بيئية خاصة وهذا التهيؤ لا يورث .		حزمة وعائية يكون الخشب في وسطها ويحيط به اللحاء أو يكون اللحاء في الوسط ويحيط به الخشب .	
Caesalpinaeous	بقسماني	Bundle, foliar	حزمة ورقية
« أي نبات يشبه في صفاته نبات البقم » .			

Calciyorous	الكوالس (م. كالس)	Calamistrum	مشط العنكبوت
	النباتات التي تتغذى بالخير كبعض الأشن.		« يطلق على صف الأشواك الموجودة على الأرجل الخلفية لبعض العناكب ويستعمل في نسج بيوتها » :
Callose	كلاوز		نبات قصب الرمال — حشيشة الرمل
	مادة كربوهيدراتية تتكون في جدران بعض الخلايا النباتية وخاصة على الحواجز في الأنابيب الغربالية :	Calamagrostis, Ammophila	
Callosity	جسأة	Calamus	قلم — سهم الريشة
	وتطلق على الجزء من الجلد إذا صلب وخشن .	Calcaneous, calcaneum	عظم العقب
Calyptra, Cap	قلنسوة	Calcar	مهماز
	وتطلق على الغطاء الذي يغلف قمة الحذير النامية فيحدها أثناء اختراقها التربة كما تغطي غلبة (محفظة) الجراثيم في بعض الحزازيات :	Calcareous	جبرى — كالسى
Calyptrate	مقلنس	Calcariform	مهمازى الشكل
	ذو قلنسوة .	Calcicole, calciphilous	إلف الخير
Calyptragen	منشئ القلنسوة		نبات ينمو في أرض غنية بكربونات الكالسيوم ويزدهر فيها .
	« طبقة من الخلايا الإنشائية تختص بإنتاج القلنسوة » .	Calciferous, calcigerous	كاسى
Calyx	كأس		ما يحمل الكالس أو الخير .
	المحيط الخارجى من الزهرة وهو عادة أخضر اللون .	Calcification	تكلس
Cambrian	الحين الكمبرى		وتوصف بها عملية ترسيب الخير داخل الخلايا أو الأنسجة .
	أحد العصور الجيولوجية .	Calciphobe, calcifuge	ضاد الخير
			النبات الذى لا ينمو في تربة غنية بالخير ويزدهر فقط في الأراضي الفقيرة منه .

مصطلحات في علوم الأحياء

١٩١

رؤيس :	جرسى الشكل
Capitulum, caput, head	Campaniform, campanulate, campaniliform
١ - تطلق في علم الحيوان على الرأس أو الهامة الصغيرة .	Campaniola نويقيس - جريس
٢ - وفي علم النبات : توصف بها النورة في الفصيلة المركبة .	Camptospermous مخلود البذرة
ذو محاليق	وتوصف بها البذرة التي يكون فيها الإندوسبرم مخلوداً كما في الشوكران .
Capreolate	منطوية (ج . منطويات) Campylotropous
Caprification تأبير التين	« وتطاق على البذيرات (البويضات) ^(١) والبذور التي يجاور فيها النقيع عتق البذيرة (البويضة) ^(٢) وفي البذور يجاور النقيع السرة دون وجود رفاية .
Capsular علبى - عابى	قنية (ج . قنيات)
ذو علبة - ذو عليبة	Canaliculus, canaliculi
Capsuliferous, capsuligerous, capsulogenous	قنوى الشكل Canaliciform
ذبل Carapus	مشاشى Cancellous, cancellated
درع قرنى أو عظمى يغطى ظهر الحيوانات كالسلاحف .	وتوصف بها العظام التي تتكون من ألياف وصفائح رقيقة تتصل بعضها ببعض بحيث تكون نسيجاً شبكياً .
كربوهيدرات Carbohydrate	ناب Canine
مواد عضوية تتكون من عناصر الكربون والإيدروجين والأكسجين كالكسريات والنشويات	شعري Capillary
كربونى Carbonaceous	هامى - ذو رأس Capitata
العصر الكربونى - العصر الفحمى Carboniferous	(١) البويضات (٢) البويضة

« أحاء العصور الجيولوجية » .

Carotid	سُبَاتِي	Carbonised	مُسَكَّرَبِن
Carotid artery	الشَّرِيَان السُّبَاتِي	Carcerule	ثَمْرَة خَطْمِيَّة
Carpal	رُسْغِي	« ثَمْرَة جَافَة بَسِيطَة مَنَشَقَّة تَنَشِقُ إِلَى ثُمِيرَات كَلِّ مَنهَا يَحْتَوِي عَلَى بَذْرَة وَاحِدَة مِثْل ثَمْرَة الْخَبَازِي وَالْخَطْمِيَّة وَغَيْرَهُمَا » .	
Carpel	كَرْبَلَة - الْخَبَاء وَحِدَة عَضْو التَّائِيْث فِي الزَّهْرَة (الْمَتَاع) .	Carcinology	عِلْم الْقَشْرِيَّات
Carpometacarpus	مَشْط رَسْغِي عَظْم فِي جَنَاح الطَّيُور يَتَكُون مِنَ التَّحَامِ الْمَشْط بِالرَّسْغ .	علم يبحث دراسة الحيوانات القشرية كالجملبرى .	
Carpophore	حَامِل الْكَرَابِل - حَامِل الْأَخْبِيَّة	Cardinal	رَئِيسِي
Carpopodite	قَدَم رَسْغِي الْمُسَدَّفَة الثَّالِثَة مِنْ رِجْلِ الْقَشْرِيَّات .	Cardiobranchial	قَلْبِي (١) خَيْشُومِي
Carpus	رُسْغِي	وتطلق على الغضروف القاعدي الخيشومي الأخير وهو كبير الحجم ويقع تحت القلب في الأسماك الغضروفية .	
Cartilage	غَضْرُوف	Carina	سَهْم الْقَص
Cartilagenous	غَضْرُوفِي	Carinata	الْجَوْجُثِيَّات
Caruncle	(أ) عُرف (في علم الحيوان) زائدة لحمية فوق رأس بعض الطيور .	« قسم من الطيور يتميز بوجود حسيّد طولى على عظم القص » .	
	(ب) الْحُيْمَة (في علم النبات) زائدة إسفنجية تنشأ من القصرة وتغطى السرة والنقير كما في بذرة الخروع .	Carinate	جَوْجُثِي
		Carnivorophyte	النَّبَاتَات اللَّوَّاحِم
		نباتات تتغذى بالحشرات .	
		Carnivorous, carnivores	كَوَّاحِم
		Carotene	كَارَوْتِين
		صَيِّغ أَحْمَر بَرْتَقَالِي يَتَكُون فِي النَّبَات وَيُوجَد فِي اللَّبَن وَمَعَ الْبَيْض وَيَتَحَوَّل إِلَى فَيْتَامِين (أ) دَاخِل الْجَسْم .	
			(١) خَيْشُومِي قَلْبِي .

يسروع (ويقال أيضا أسروع ج . أساربع) Caterpillar يرقانة دودية الشكل لبعض الحشرات وخاصة الحشرات الحرشفية الأجنحة كدودة القرز ودودة القطن .	Caryopsis بُرة ثمرة ناشئة من مبيض علوى لها مسكن واحد به بذرة واحدة ، غلافها الثرى رقيق ملتحم مع قصرة البذرة . كثمرة الفصيلة النجيلية (كالقمح) .
Catkin نورة هيرية نورة سنبلية تكون الأزهار فيها أحادية الجنس تسقط إما بعد التلقيح أو بعد تكون الفمار مثل نورات الصفصاف والزنان .	Casein كازين البروتين الرئيسى فى اللبن .
Cauda- tail ذنب Caudal صوب الذنب أى قريب من الذنب .	Caste فرقة تطلق فى علم الحيوان على مجموعة من الحشرات الاجتماعية لها عمل واحد كما فى النحل والنمل .
Caudate مذنب Caudicle حامل اللقاح كما فى زهرة نبات السحلب .	Castrate, to نخصى - ينخصى الخصاء استئصال الخصيتين وقد يستعمل فى النبات لاستئصال عضو التذكير من الزهرة .
Caul فقشاء Amnion « وهى جزء من السلى : يحيط برأس الجنين وقد يولد به » .	Catabolism انتهاض - أيض هدى عملية الهدم فى الخلايا الحية .
Caullescent مسوق يوصف بها النبات إذا كانت له ساق هوائية ظاهرة .	Cataphyllum, cataphyllary leaf ورقة أثرية ورقة أثرية أو حرشفية مثل الفلقة فى الجنين والأوراق الحرشفية التى تغطى البراعم أو توجد على السيقان الأرضية .
	Cateniolate سلسلى Catenoid سلسلى الشكل وتوصف بها بعض مستعمرات الأولى .

Censer mechanism	آلية الانتثار	Cauliflory	إزهار ساقى
Centifolius	متعدد الأوراق	وفيها تخرج الأزهار من جذع الشجرة أو فروعها الكبيرة كما في نبات الكاكاو .	
Centric leaf	ورقة مركزية	Cauliform	ساقى الشكل
ورقة ذات شكل اسطوانى نسيجهما الوسطى يحيط بالحزمة الوعائية فيها أى أنه متماثل الترتيب في كل اتجاه مثل ورق الصنوبر والبصل . . الخ		Cauline	ساقى
Centrifugal force	القوة النابذة	Cavernosus	متكهف
« الطاردة من المركز »		ويوصف به أى عضو أو نسيج به تجاويف كثيرة كالمشبر المتكهف (sinus cavernosus)	
Centrifuge	النابذة (آلة)	أجوف القرن	
وتطلق على الآلة التى تستخدم للطرود من المركز .		Cavicorn- hollow horned	تطلق على الحيوانات ذوات القرون الجوفاء كما في بعض الحشرات .
Centriole	سنتر يول — مُرَيَكزُ	Cavity	تجويف
جسيم في مركز السنتروسوم .		Cavum, cave	كهف
Centripetal force	القوة الجاذبة	Cell	خلية
القوة التى تستخدم في الطرد نحو المركز .		Cell sap	عصير خلوى
Centrodorsal	مركزى ظهري	Cell well	جدار الخلية
Centrolecithal	مركزية المَح	Cellular	خلوى
وتطلق على البيضة التى يتجمع المَح في مركزها .		Cellulose	سليلوز
سنتر وسوم — الجُسيم المركزي		مادة كربوهيدراتية يتكون منها جدار الخلية النباتية عادة .	
Centrosome	جسيم بالقرب من النواة في الخلية الحيوانية خاصة وله شأن في انقسام النواة .		
Centrum	جسم الفقارة (التشريح)		
Cephalad	صوب الرأس		
وتوصف به الأجزاء القريبة من الرأس .			

Ceratotrichia	الأشعة القرنية	Cephalic	رأسي
	وتطلق على الأشعة الهيكلية الموجودة في زعانف الأسماك الغضروفية .		نسبة إلى الرأس .
Cercal	ذنب	Cephalisation	ترئيس
	نسبة إلى الذيل .		وتطلق على عملية اندماج الشداف الأمامية من الجسم لتكوين الرأس .
Cercaria	سركارية	Cephalon	رأس
	اسم يطلق على الحيوان وهو في طور من أطوار المثقبات (تريماثودا) يكون له فيه ذنب .		رؤسيات الأقدام - رؤسيات الأرجل
Cere	قير	Cephalopoda	قسم من الرخويات لها رأس يحيط به زوائد تؤدي وظيفة الأقدام كما في الأخطبوط .
	جزء لحمي منتفخ عند أصل المنقار في الطيور .		مقدم الصدر الرأسي
Cerebellar	مخيشي	Cephalostegite	غلاف الرأس
	نسبة إلى المخيش .		ويطلق على الجزء المغطى للرأس من غلاف الحادرة في الحشرات .
Cerebellum	مخيش	Cephalothorax	الصدر الرأسي
Cerebral	مخ		ويطلق على المنطقة الأمامية من الجسم التي تتكون من اندماج الرأس والصدر في العناكب والقشريات .
	نسبة إلى المخ .		قرني خيشومي
Cerebriform	مخ الشكل	Ceratobranchial	أحد الأجزاء التي تتكون منها القوس الخيشومية في الأسماك .
Cerebroganglion	عقدة مخية		قرني لامي
	وتطلق على العقدة فوق البلعومية في اللافقاريات .		ويطلق على الجزء الأسفل من القوس اللامية .
Cerebropedal	مخى قدمي		
	وتوصف بها الخيوط العصبية التي تصل العقد المخية بالعقد القدمية في الرخويات .		

Chevron-bone	العظم السبعاني	Cerebrospinal	نخى شوكمى
	عظم صغير على شكل (٧) يوجد أسفل الفقرات الذنبية في بعض الفقاريات .		نسبة إلى المخ والنخاع الشوكى .
Chimaera	مسخ	Cerebrovisceral	نخى حشوى
			ويوصف بها النسيج الذى يصل العقد المخية بالعقد الحشوية في الرخويات .
Chitin	كيتين	Cerebrum	المخ
	مادة كربوهيدراتية نيتروجينية يتكون منها هيكل المفصليات وكثير من النباتات الفطرية.	Ceriferous	مفرز الشمع
			وتوصف بها الأعضاء التى تنتج الشمع كما فى النحل .
Ciliary	هُدبى	Cervical	عنقى.
Ciliograde	متحرك بالأهداب	Cervix	عنق
Ciliola	هُدبية	Chaeta	هُدبية (ج . هلب)
Cilium (Cilia)	هُدبية (ج . هُدب)		مُهَاتَب
	زائدة شعرية توجد على كثير من الخلايا الحيوانية وتطلق على شعر الجفن .	Chaetiferous, chaetophorous, chaetigerous	
	المنخر الداخلى — فتحة الأنف الداخلية	Cheek	خدّ
Choana, Posterior-nares	فتحة تصل بين تجويف الأنف والبلعوم .	Chela	كَلَاب
Choanocyte	خلية قمعية		ويطلق على كل من الزائدتين الموجودتين فى نهاية أطراف الحيوانات القشرية والعناكب كَلَاب قرنى (ج . كلاليب قرنية)
	وهى نوع خاص من الخلايا تتكون منها الطبقة الجوفية فى الاسفنجيات .	Chelicera	
Choanoid	قمعى	Cheliferous, chelate	ذو كَلَالِيب
Chondral	غضروفي	Cheliform	كَلَابى الشكل
Chondrification	التغضروف	Chelophore (s)	حامل الكَلَاب
	« عملية التحول إلى الغضروف » .		

Chorda umbilicalis	الحبل السري	Chondriogen	مكوّن الغضروف
	الوتر الصوتي — الحبل الصوتي		انقسام الكندريوسومات
Chorda vocalis		Chondriokinesis	
	الحبليات — "كورداتا"		كندريوسوم (كندريوسومات)
Chordata, chordates		Chondriosome	
	إحدى شعب عالم الحيوان وتتميز بوجود الحبل الظهري .		« وهي جسيمات خاصة حبيبية أو عَصوية أو خيطية توجد في سيتوبلازم الخلايا الحية »
Chorioid, choroid	المشيمية		كندروبلاست — جرثومة الغضرفة
	الطبقة الواقعة بين الشبكية والصلبة وهي كثيرة الأوعية الدموية :	Chondroblast	وهي الخلية المكوّنة للغضروف .
Chorionic	خوريوني	Chondrocranium	الجمجمة الغضروفية
Chrysalis	الخادرة		الغضرفة (توليد الغضروف)
	« وتطلق على خوادر بعض أنواع الحشرات وخصوصا الفراشات وتكون ذهبية اللون عادة »	Chondrogenesis	
Chylaceous	كيلوسى	Chondroskeleton	الهيكل الغضروفي
Chyle	كيلوس		متغضرف (ذو هيكل غضروفي)
	« مستحلب الطعام المهضوم قبل أن يتمص في الأمعاء » .	Chondrosteous	
Chylifaction, chyfication	تكيلس	Chondrosternum	قص غضروفي
	تحويل الطعام إلى كيلوس .	Chord (L. chorda)	الحبل
Chyme	كيموس	Chorda caudalis	الحبل الذنبى
	هو الطعام إذا انهضم في المعدة قبل أن ينصرف عنها .	Chorda dorsalis	الحبل الظهري
		Chorda spinalis	الحبل الشوكي

Clitoris	البظر	Chymification	تَكْيُمِس
Cloaca	مُدْرَق (للطيور) فتحة مشتركة لكل من الجهازين الهضمي « والبولى التناسلي » كما في البرمائيات (القوازيب) والزواحف والطيور .	Cicatrix	نَدْبَة (ج . ندوب . أنداب) « وهي أثر الجرح الباقي على الجلد ».
Clypeus	درع المقدم وتطلق على الغطاء القرني المغطى للجزء الأمامي العلوي من رأس الحشرة .	Circulation	دورة
Cnida	خلية لاسعة خلية خيطية توجد في الجدار الخارجي في اللاحشويات (Coelentrata) وتستخدم في الدفاع بالسع .	Circulus cephalicus	دائرة رأسية ويطلق على وعاء دموي على شكل دائرة يوجد في أعلى المنطقة الخيشومية في الأسماك العظمية .
Cnidoblast	جرثومة اللاسعة وهي الخلية الأصلية التي تتحول إلى خلية لاسعة .	Circum—oesophageal	محيط بالمرئ ويوضف به ما يحيط بالمرئ على شكل حلقة كالعصب حول المريء في اللافقاريات .
Cnidocil	هدبة اللاسعة شعيرة حساسة توجد على السطح الخارجي للخلية اللاسعة .	Circum — pharyngeal	محيط بالبلعوم
Cnidophore	حامل اللواسع وهو جزء من جسم اللاحشويات "Coelentrata" يحمل الخلايا اللاسعة .	Clava	عُجْرَة وتطلق على الانتفاخ الموجود في نهاية قرن الاستشعار في بعض الحشرات .
Coagulation	١ - تجلُّط «تطلق على تكوين الجلطة من الدم .	Clavicle	ترقوة أحد عظام الحزام الصدري في الفقاريات .
	٢ - تخثر - تخثير . «وتطلق على تكوين الخثرة من اللبن .	Clavicular	ترقوى
		Claw	مخالب (ج . مخالب)
		Cleavage	تفْلُج
		Cleft	فلج (ج . فلوچ)
		Clitellum	بطاق «وتطلق على الجزء الغدي المنتفخ في جلد بعض الديدان الحلقيه وله وظيفة تناسلية ».

Coelom	الجوف - «سيلوم» «باطن البطن» .	Coagulin	مجلط - مخثر مادة في الدم تسبب تجلط الدم .
Coelomic	جوفي - سيلومي	Coagulum	١ - جلطة «كتلة تتكون من تجلط الدم» .
Coenurus	حويصلة دردية كيس مثاني به رأس أو رؤوس ديدان .		٢ - خثرة . «كتلة تتكون من تخثر اللبن» .
Coition, coitus	الجماع (في الإنسان) الزوان (في الحيوان) السفاد (في الطيور)	Coccygeal	عصعصى
		Coccyx	عصعص عظم صغير في نهاية العمود الفقري في الإنسان والقردة العليا ويتكون من التحام ثلاث فقرات أو أربع .
Coleoptera	غيمدية الأجنحة رتبة من الحشرات أجنحتها الأمامية صلبة وتغطي الأجنحة الخلفية الغشائية .	Cochlea	١ - قوقعة الأذن جزء من الأذن الداخلية على هيئة القوقعة .
			٢ - قرن قوقعي (في النبات) . «ثمر على شكل قرن كثرة البرسيم الحجازي» .
Colic	١ - قولوني . نسبة إلى القولون ٢ - المغص .	Cochlear	قوقعي
Collagen	كولاجين مادة بروتينية صلبة تكون الجزء الرئيسي للخيوط البيضاء من النسيج الضام - وتوجد في العظام وكذلك في قشور بعض الأسماك .	Cocoon	شرنقة - صابجة وتطلق على الغلاف الذي تتحول بداخله البرقة إلى خادرة كما في دودة القز .
Colleterian	غدة غرائية غدة في الجهاز التناسلي لأنثى الحشرات وتفرز مادة غرائية للصق البيض بعضه ببعض .	Cod	سمك القد - سمك البقلة (البقلة) نوع من السمك يستخرج من كبده «زيت السمك» ويقعد لحمه .
Colon	قولون جزء من الأمعاء الغلاظ في الفقاريات	Coelentrata	اللاحشويات ^(١) وتطلق على اللافقاريات التي لها تجويف بطني غير مميز يقوم مقام القناة الهضمية مثل الحيوانات المرجانية .
			(١) (الجوفويات - المجموعات) .

Condyle	اللقمة	Colostrum	اللبأ
وتطلق على التتوء المستدير في نهاية بعض العظام كاللقمة في نهاية عظم الساعد واللقمة في عظم الفك .		وتطلق على أول اللبن أو ما يفرز منه بعد الوضع مباشرة في الثدييات واسمه في العامة « السرسوب » .	
Condylod	شبه لُقْمَى	Column	عمود
Epibranchial	فوق الخيشوم	Columnar	عمودى
Hyomandibular	لأى فكى	Conch (L. Concha)	محارة
ويطلق على الجزء العلوى من القوس اللامية .		وتطلق على الصدفة الخارجية في الرخويات .	
Hypobranchial	تحت الخيشوم	Conchology	علم الرخويات .
Larva	يرقانة	وهو الفرع من علم الحيوان الذى يبحث في الرخويات وأصدافها .	
هى الطور الذى ينتج من فقس البيضة في الحشرات وبعض الحيوانات . وتختلف في شكلها عن الحيوان اليافع .		Condensing lenses	عدسات مكثفة
Pharyngobranchial	باعومى خيشومى	Condylar	لُقْمَى

مصطلحات في تصنيف الكائنات الحية

مصطلحات في تصنيف الكائنات الحية

Super-family	فوق الفصيلة	(1) Kingdom, (Fr. Règne)	عالم
(6) Tribe, (Fr. Tribu)	قبيلة	Sub-Kingdom, (Fr. Sous-Règne)	عويام
Sub-tribe, (Fr. Sous-tribu)	قبيلة	(2) Phylum, (Fr. Embranchement)	شعبية
(7) Genus, (Fr. Genre)	جنس	Sub-phylum, (Fr. Sous-embranchement)	شعبية
Sub-genus, (Fr. Sous-genre)	جنس	(3) Class, (Fr. Classe)	طائفة
(8) Species, (Fr. Espèce)	نوع	Sub-class, (Fr. Sous-classe)	طوائفة
Sub-species, (Fr. Sous-espèce)	نوع	(4) Order, (Fr. Ordre)	رتبة
(9) Variety, (Fr. Variété)	صنف - صرْب	Sub-order, (Fr. Sous-ordre)	رتبة
Sub-variety, (Fr. Sous-variété)	صنف - صرْب	(5) Family, (Fr. Famille)	فصيلة
(10) Strain, (Fr. Souche, Race.)	سلالة	Sub-family, (Fr. Sous-famille)	فصيلة

بحث عن
الحوت
للجنة الاطباء والتمريض

الحوت

بحث مقدم من لجنة علوم الأحياء والزراعة^(١)

أولاً : رتيبة الحيتان الدرداء :
وتتميز بأنها عديمة الأسنان ولكن الفك
الأعلى به عظم يسمى البالين أو عظم الحوت .
وتضم هذه الرتيبة فصيلة واحدة هي
الفصيلة البالية Balaenidae وهي تشمل
خمسة أجناس :

١ - جنس البال (أو الوال أو القال)
Genus Balaena (True Whales)

وتعرف حيتان هذا الجنس بالحيتان الحقة
ولا توجد لها زعنفة ظهرية والجذاف عريض
خماسي الأصابع . ولا يحتوي الجلد في منطقة
الزور على أخاديد طولية . وتمتاز هذه الحيتان
بأجسامها الكبيرة وقد يبلغ طولها ١٥ متراً
والإناث أكبر حجماً من الذكور . وأنواع
هذا الجنس لها أهمية اقتصادية نظراً
لجوذة البالين (عظم الحوت) ويضم هذا الجنس
خمسة أنواع هي :

(أ) بال الأرض الخضراء

Balaena mystecetus (Greenland whale)

ويعيش في بحار القطب الشمالي ، وكان
هذا الحوت كثير الانتشار فيما مضى ،
وكانت له أهمية تجارية ، وهو آخذ في
الانقراض في الوقت الحالي .

الحوت يطلق على الأنواع المختلفة من
رتبة الحوتيات Cetacea من طائفة الثدييات
Mammalia وهي من الثدييات المائية
كبيرة الحجم التي تشبه الأسماك في شكلها
العام وقد يصل طول البعض منها ثلاثين
متراً . وعلى خلاف معظم الثدييات الأخرى
لا يوجد على أجسامها سوى قليل من الشعر ،
وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت الجلد
لحفظ حرارة الجسم ، ويدها متحولتان
إلى مجذافين ، وليست لها أرجل وينتهي
ذنها بزعنفة مستعرضة تساعد على الطفو
فوق سطح الماء للتنفس : إذ أنها تنفس
تنفساً رئوياً كبقية الثدييات ، وتوجد
في أعلى الرأس فتحة أو فتحتان
للأنف . والحيتان حيوانات ولودة ، وتلد
الأنثى عادة حوتاً واحداً في كل مرة
وتتراوح مدة الحمل من ١١ إلى ١٦ شهراً
حسب النوع . وترضع الأم وليدها من
ثديين في مؤخر بطنها .

وتنقسم رتبة الحوتيات (Cetacea) إلى
رتبتين :

الأولى : رتيبة الحيتان الدرداء
(عديمة الأسنان) Mystacoceti

الثانية : رتيبة الحيتان ذوات الأسنان :
Odontoceti

(١) هذا البحث مقدم بناء على رغبة مجلس المجمع (في جلسة ٢٢ بتاريخ ١٩٥٨/٤/٧) ووافق عليه المؤتمر في دورته

٤ - جنس الكيع (جمل البحر)

Genus Megaptera (Hump-back Whale)

وتتميز حيتان هذا الجنس بأن الحذاف طويل جدا يصل إلى ما يقرب من ربع طول الجسم كله ولونه أبيض ناصع وحافته مسننة . والزعنفة الظهرية مستديرة غير مرتفعة . ويوجد بالجلد في منطقة الزور أخاديد طويلة . والبالين قصير نسبيا ولونه أسود وله أهداب داكنة . وحيتان هذا الجنس يبلغ طولها ١٥ مترا وهي كثيرة الانتشار في المحيطين الأطلنطي والمحادي كما توجد أيضا في المحيط الهندي .

ويحتوي هذا الجنس على نوع واحد فقط هو : الكيع (جمل البحر)

Megaptera nodosa

٥ - جنس الهرقول

Genus Balaenoptera (Rorquals, Fin Whales)

وتتميز حيتان هذا الجنس بضمخامة أجسامها وبأن الحذاف قصير نسبيا والزعنفة الظهرية مثانة الشكل معقوفة . والجلد بمنطقة الزور به أخاديد طويلة عميقة ومتوازية وتمتد إلى المنطنة الصدرية ، وهذه الإخاديد تساعد على انتفاخ منطقتي الزور والصدر فيستطيع الحوت أخذ كمية كبيرة من الماء المحتوى على أسراب كبيرة من الأسماك الصغيرة أو الحيوانات البحرية الأخرى . وليست لهذه الحيتان قيمة اقتصادية كبيرة لأن البالين قصير ردي النوع كما لا تحتوى أجسامها على كمية كبيرة من الشحم . وهي لاتتصاد

(ب) البال الاستراالى Balaena australis

ويعيش في جنوب المحيط الأطلنطي .

(ج) بال الحليد Balaena glacialis

ويعيش في شمال الأطلنطي .

(د) البال الياباني Balaena japonica

ويعيش في شمال المحيط الهادى .

(هـ) البال الجنوبي Balaena antipodarum

ويعيش في جنوب المحيط الهادى .

٢ - جنس البويل (الحوت القزم)

Genus Neo-balaena (Pigmy whale)

وتتميز حيتان هذا الجنس بأن لها زعنفة ظهرية صغيرة معقوفة ، والحذاف ضيق رباعى الأصابع . والبالين (عظم الحوت) طويل رفيع مرن أبيض . وقد يصل طولها إلى سبعة أمتار تقريبا . وتستوطن البحار الجنوبية . ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد هو البويل Neo-balaena marginata

٣ - جنس الحوت الرمادى

Genus Rhachianectes (Grey whale)

وتتميز حيتان هذا الجنس بأن البالين (عظم الحوت) قصير خشن ناصع اللون ، وفقرات العنق متحركة . ولا توجد لها زعنفة ظهرية ، ويحتوى الجلد في منطقة الزور على أخاديد طويلة عددها من ٢ إلى ٤ ، ويصل طول هذه الحيتان إلى حوالى ١٤ مترا . ويختلف لونها من الرمادى الارقط إلى الأسود . وهي تعيش بالقرب من شواطئ المياه قليلة الغور . ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد هو :

الحوت الرمادى Rhachianectes glaucus

ولا يظهر على سطح الرأس سوى فتحة واحدة للأنف، ناتجة عن اندماج الفتحين الاصليين. وهذه الفتحة غالبا ما تكون هلالية ومستعرضة ولها صمام. وتحتوي هذه الرتبة على أنواع متعددة ذات أشكال مختلفة وكلها أصغر حجما من الحيتان الدرداء إذا استثنينا القيطس أو حوت العنبر الذي قد يصل إلى ضخامة الحيتان الدرداء. وتتكون هذه الرتبة من خمس فصائل تضم ما يقرب من ٢٦ نوعا وهذه الفصائل هي :

١ - الفصيلة القيطسية Physeteridae
وتتميز هذه الفصيلة بأن الأسنان لا توجد إلا على الفك السفلي وتحتوي على جنسين :

(أ) جنس القيطس
Genus Physeter (Sperm-whale, Cachalot)
ويحتوي هذا الجنس على نوع واحد فقط هو :

القيطس (حوت العنبر) :
Physeter macrocephalus (Sperm-Whale)
وهو أكثر الحيتان انتشارا ، ويتميز بوجود أسنان متعددة على الفك السفلي (من ٣٩ إلى ٥٢ سنا) ويوجد في جماعات كبيرة في البحار الدافئة ، ويستخرج منه العنبر وكذلك من القيطس :
Sperm ceti

(ب) جنس القيطس
Genus Kogia (Lesser Cachalot)
ويحتوي على نوع واحد هو القيطس :
Kogia breviceps وهو أصغر من القيطس بكثير إذ يبلغ طوله نحو ثلاثة أمتار . ويوجد بكثرة في البحار الجنوبية والمحيط الهندي كما يوجد في شمال المحيط الهادي .

إلا بصعوبة كبيرة . ويضم هذا الجنس خمسة أنواع على الأقل وهي :

(أ) الهرقول الأزرق

Balaenoptera musculus (Blue Rorqual)
وهو أضخم الحيتان على الإطلاق بل يعد أضخم حيوان حي إذ يصل طوله إلى ٣٠ مترا .

(ب) الهرقول الشائع (المعتاد)

Balaenoptera physalus (Common Rorqual)
وقد يصل طوله إلى ٢٨ مترا .

(ج) هرقول رودلف

Balaenoptera borealis (Rudolphi's Rorqual)

وقد يصل طوله إلى ١٥ مترا .

(د) الهرقول القصير

Balaenoptera rostrata (Lesser Rorqual)
ويبلغ طوله نحو عشرة أمتار :

(هـ) هرقول برايد

Balaenoptera brydei (Bryde's Rorqual)

وتنتشر هذه الهركولات في جميع البحار ما عدا النوع الخامس منها فهو لا يوجد إلا بالقرب من شواطئ افريقيا الجنوبية .

ثانيا : رتبة الحيتان ذوات الأسنان :

Odontoceti

وهي تمتاز عن الحيتان الدرداء بأن لها أسنانا وفي بعض الأنواع قد لا يوجد سوى زوج واحد منها على الفك السفلي :

(ج) جنس البرار *Genus Berardius*
ويتميز بوجود زوجين من الأسنان الكبيرة على الفك السفلي . ويعيش في بحار نيوزيلندة، ويبلغ طوله عشرة أمتار، وهو يحتوى على نوع واحد فقط هو :

برار أرنكس *Berardius arnuxi*
(د) جنس الحوت الخطمي

Genus Hyperoodon
ويتميز بأن الخطم ممتد على هيئة المنقار، فوّه بروز يقع أمام فتحة الأنف ويحتوى على وسادة شحمية . ولحيتان هذا الجنس زوج واحد من الأسنان يظل مطمورا في اللثة ولا يبرز منها إلا في الحيوانات المسنة . ويصل طول هذه الحيتان إلى عشرة أمتار . وتوجد بكثرة حول الجزر البريطانية، ولا يحتوى هذا الجنس إلا على نوع واحد فقط هو الحوت الخطمي :

Hyperoodon rostratus (Bottle-nosed Whale)

٣ - فصيلة الدلفينات الهندية *Palanistidae*
وتوجد فيها الأسنان على كل من الفكين العلوي والسفلي . والمجذاف قصير عريض مثلث الشكل . وفتحة الأنف شقية (على هيئة الشق) وتحتوى أمعاؤها على أعور :

وبهذه الفصيلة نوع واحد فقط هو :

Palanista gangetica (Susu)
وله خطم طويل ضيق ملعقي الشكل تقريبا . والزعنفة الظهرية أثرية وكذلك العينان أثريتان ويبلغ طوله متران ونصف تقريبا . ويعيش في أنهار الهند الكبيرة .

٢-الفصيلة السيفية *Ziphiidae* وتشبه الفصيلة السابقة في وجود الأسنان على الفك السفلي فقط ولا يوجد منها سوى زوج واحد أو زوجين وهي كبيرة الحجم وأطول في الذكور عنها في الإناث . ويقع المجذاف في مستوى أعلى عما هو عليه في القيتس . وتحتوى هذه الفصيلة على أربعة أجناس وهي :

(أ) جنس الحوت المسيف *Genus Ziphius*
وهو يحتوى على نوع واحد فقط هو (حوت كوفييه) :

Ziphius cavirostris (Cuvier's beaked Whale)
وله في مقدم الفك السفلي زوج واحد من الأسنان وهي كبيرة جسيمة في الذكر وأصغر حجما ونحروية في الأنثى .

(ب) جنس الحيتان وسطية الأسنان *Genus Mesoplodon*
وتمتاز بأن لها سنين فقط تقعان في وسط شق الفك السفلي، ويحتوى هذا الجنس على ثلاثة أنواع وهي :

Mesoplodon
whale)

لا يارد

Mesoplodon layardi (Layard's whale)

٣ - حوت نيوزيلاند

Mesoplodon hectori (New-Zealand beaked-whale)

من جلده أحذية الصيد وأربطتها وليس لهذا النزع زعنفة ظهرية .

٢ - حريش البحر (كركدن البحر)
Monodon monoceros (Narwhale)
وهو يعيش أيضا في البحار الشمالية ويصل طوله إلى ما يقرب من سبعة أمتار ، ويوجد في فمه بالإضافة إلى بعض الأسنان الأثرية زوج واحد من الأنياب العلوية يظل في الأنثى محتفياً في عظام الفك أما في الذكر فيبرز أحد هذين النابن ، وقد يبرز النابان في أحوال نادرة ويمتد أفقياً إلى الأمام حيث يصل طوله إلى ما يقرب من مترين إلى ثلاثة أمتار . ولهذا الحوت قيمة اقتصادية بالنسبة لنايه العاجي وللزيت الذي يستخرج منه وجلده مبرقش ببقع رمادية . .

٣ - الدلفين القاتل
Orcinus orca (Killer)
له بوز مستدير قليل ومنقاره غير واضح وأسنانه كبيرة وقوية ويوصف هذا الدلفين بوحشيته إذ أنه الوحيد بين الحوتيات الذي يفترس الثدييات البحرية ومع أنه يتغذى بالأسماك إلا أنه يهاجم أيضا سباع البحر وأنواع أخرى من الحيتان كخنازير البحر والدلفينات الصغيرة بل والحيتان كبيرة الحجم أيضا ، ويعيش غالبا في بحار المنطقة الشمالية ويمكن التعرف عليه وهو سابح في الماء بزعنفته الظهرية الكبيرة التي تصل في الذكور المسنة إلى حجم كبير كحجم مجذافيه. ولرئه عادة أسود ويوجد على الجزء الخلفي من الجسم شريطان أبيضان مائلان .

(٤) فصيلة دلفينات أمريكا الجنوبية
Iniidae
وحيتان هذه الفصيلة تشبه حيتان الفصيلة السابقة في أن الأسنان موجودة على كلا الفكين وفي أن المجذاف قصير عريض ، ولكنها تختلف عنها في أن فتحة الأنف هلالية وأن أمعاءها لا تحتوى على أعور . وهي تحتوى على نوعين فقط وهما :
(أ) دلفين الأمازون

Inia geoffroyensis (Amazonian Dolphin)
ويبلغ طوله سبع أقدام تقريبا والخطم طويل ويحتفظ بعدد قليل من الشعر الشوكي المبعثر ، ولا توجد له زعنفة ظهرية .
(ب) دلفين لابلاتا^(١)

Pontoporia blainvelli (La Plata Dolphin)
وهو أقصر من النوع السابق إذ لا يزيد طوله عادة عن أربع أقدام ، والخطم طويل جدا ويحتوى فمه على ٥٠ إلى ٦٠ زوجا من الأسنان كما أن له زعنفة ظهرية .
(٥) فصيلة الدلفينات الحقيقية

Delphinidae
وهي فصيلة كبيرة وتحتوى على الأنواع الآتية :

١ - الدلفين الأبيض
Delphinapterus leucus (White whale)
وهو نوع شائع يعيش في جماعات في البحار الشمالية وقد يصعد إلى مصبات الأنهار الكبيرة ويكون لون الحوت اليافع أبيض ناصعا براقا . ويتغذى بالأسماك الكبيرة الحجم والرأسقدميات والقشريات وتصنع

(١) "لابلاتا" اسم نهر في أمريكا الجنوبية .

على كل من الفكين العلوى والسفلى :
والزعنفه الظهرية منخفضة ومثلثة الشكل
أو مستديرة . والمجذاف صغير ضيق بيضى
الشكل . ومن صفاته المميزة وجود علامات
بيضاء على البطن ، وهو يستوطن بحار نصف
الكرة الجنوبي .

٨ - الحوت المرشد

Globicephalus melaena (Pilot Whale)

ويمتاز هذا الحوت بجمجمة بارزة .
وزعنفة ظهرية منخفضة مثلثة الشكل .
والمجذاف طويل جدا وضيق . ويوجد في
مقدم كل فك من ٨ إلى ١٢ زوجا من أسنان
صغيرة مخروطية الشكل وحادة . لونه
أسود متناسق ويبلغ طوله حوالى سبعة أمتار .
وهو غير مؤذ ويعيش في جماعات وإذا
هوجمت جماعة منها تكثرت أفرادها حيث
يسهل على قوارب الصيد توجيهها إلى الشاطئ
وصيد أكبر عدد منها . ويستوطن هذا
الحوت جميع البحار تقريبا .

٩ - دلفين ريسو

Grampus griseus (Risso's Dolphin)

يشبه الحوت المرشد في شكله العام ولكنه
يختلف عنه بخلو الفك العلوى من الأسنان
وقلة عددها على الفك السفلى حيث يتراوح
عددها من ٣ إلى ٧ أزواج مثبتة على طرفه
الأمامى . كما أن مجذافه أقصر من مجذاف
النوع السابق . ويصل طول هذا النوع إلى
حوالى ثلاث عشرة قدما . ولونه في العادة
رمادى أزرق ولكنه قد يختلف عن ذلك كثيرا .
وهو يعيش في شمال المحيط الأطلنطى والبحر
الأبيض المتوسط .

٤ - الدلفين القاتل المزيف

Pseudorca crassidens (False Killer)

يختلف هذا النوع عن سابقه في أن
أسنانه أقل عددا فلا تتعدى العشرة أزواج
وجنودها أسطوانية كما أن مجذافية مدببان
وأضيق وأصغر حجما . والرأس مرتفعة
أمام فتحة الأنف وجزوئه الأمامى مضغوط
والخطم مجدوع . لونه أسود يبلغ طوله
١٤ قدما تقريبا ويوجد عادة في جميع
البحار .

٥ - دلفين إروادى

Orcella fluminalis (Irawadi Dolphin)

ويمتاز هذا النوع بأن طول الفك نصف
طول الرأس وبه من ١٢ إلى ١٤ زوجا
من أسنان صغيرة مخروطية الشكل ومدببة
وله زعنفة ظهرية صغيرة خلف منتصف
الجسم كما أن مجذافيه متوسطا الطول ،
ويعيش في نهر إروادى في برما .

٦ - خنزير البحر

Phocaena phocaena (Porpoise)

أصغر الحوتيات ويغلب وجوده حول
الجزر البريطانية ويوجد أيضا إلى
الجنوب حتى جزر الآزور . ويختلف
عن الدلفينات الأخرى في أن لأسنانه
شكلا خاصا فهي كالحرايب وليست مخروطية
الشكل . ويعيش في جماعات صغيرة
ويتغذى بالأسماك .

٧ - دلفين هفيسايد

Cephalorhynchus heavisidei (Heaviside's Dolphin)

له منقار طويل يبلغ نصف طول الرأس
وأسنانه صغيرة عددها من ٢٥ إلى ٣٠ سنا

١٠ - الدلفين الشائع

Delphinus delphis (Common Dolphin)
وله بوز ممتول يشبه المنقار ويفصله عن الوسادة الشحمية الموجودة أمام الفتحة الأنفية ميزاب على شكل ٧ والأسنان كثيرة جدا ويبلغ عددها من ٤٠ إلى ٦٠ زوجا في كل فك . وهي صغيرة مخروطية مدببة ومنحنية ومتراصة بجانب بعضها البعض على طول الفك. والزعنفة الظهرية كبيرة منجلية الشكل تقريبا . والحذاف منحني ضيق نسبيا وهذا الدلفين نشيط رشيق الحركات ويعيش في جماعات وتتغذى بأسمك الأنمش والرنكة التي تماثلها في اللون :

١١ - الدلفين الخطمي .

Tursiops truncatus (Bottle-nose Dolphin)
وهو قريب من الدلفين الشائع إلا أن أسنانه أقل عددا إذ يتراوح عددها من ٢١ إلى ٢٥ زوجا في كل فك كما أن منقاره يختلف عن منقار الدلفين السابق .

١٢ - دلفين الغسق (الدلفين الأصحم)
Prodelphinus obscurus (Dusky Dolphin)
وهو قريب من الدلفين الخطمي إلا أن أسنانه يتراوح عددها من ٣٠ إلى ٥٠ زوجا في كل فك .

١٣ - الدلفين أبيض الحظم

Lagenorhynchus albinorostris (Whitebeaked Dolphin)
وقد سمي كذلك نسبة إلى لون شفته العليا البيضاء . وجسمه قصير وعليه نتوءات طويلة جداً ورفيعة وهي عمودية ومستعرضة وقد تكون عليه أشواك .

١٤ - دلفين إليوت

Stenoperniger (Elliot's Dolphin)
وله منقار طويل جدا وضيق نسبيا يفصاه عن الجبهة ميزاب واضح ، ويتراوح عدد الأسنان من ٢٠ إلى ٣٥ زوجا في كل فك وتيجانها ملساء أو مخدودة . وهو يعيش بالقرب من شواطئ الهند .

أشرف على إعداد هذه المجموعة السادة :

الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر : عضو المجمع المشرف على نشر المصطلحات العلمية

» ابراهيم خليل : المراقب العام

» ابراهيم احمد : سكرتير التحرير

جمع موادها :

الأستاذ عبد الله اسماعيل نبيه : المحرر بالمجمع

راجع التجارب الأساتذة المحررون :

سعيد زايد ، سعد عبد الكريم ، عبد الله اسماعيل ، محمد إمام ، خيرية أحمد .

قام بمتابعة تجارب الطبع والتصحيح لهذه الطبعة :

السيدة أوديت الياس اسكندر : مراقب التسجيل

بإشراف : الأستاذ أحمد عبد الرحمن خليل : المراقب العام للمعجمات العلمية

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

٢٠٠٠-١٩٨٠-١٢٣٤٩

رئيس مجلس الإدارة

مهندس/ رجاء الهادي محمد عناره

رقم الإيداع ٥٠٧٨ / ٨٠

